

معجم

الألفاظ العربية

اللفظ

محمد ياسين بك

المعجمين السابقين في نظارة المعارف

مفرد الطبع مخبر نظم المعارف

( سنة ١٣٣٧ هـ - ١٩١٩ م )

شركة مطبعة الرغائب بشارع محمد علي بدار المؤيد بمصر



معجم

الالفاظ الحديثه

—\*—  
( تأليف )

محمد وياح بك

أحد المفتشين السابقين في نظارة المعارف

—  
( حقوق الطبع محفوظة للمؤلف )

« مطبعة السعادة بجوار محافظة مصر »

( سنة ١٣٣٧ هـ - ١٩١٩ م )

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله هادينا سُبُل الصواب والصلاة والسلام على  
رسوله محمد مهدينا أصبح كتاب وعلى آله أولى السداد  
وصحبه ذوى الرشاد (وبعد) فقد قضت ضرورة الاختلاط  
على لغة العرب أن شابهها ألفاظ من لغات مجاورهم  
ومغلوبيهم فعدت منها ولم يزر ذلك بشأنها وقد جاء القرآن  
الكريم وهو بلسان عربى مبين ببعض هذه الألفاظ  
ودونها اللغويون في معجماتهم وأفردها بعضهم بالتصنيف  
ومع هذا جاء الاسلام ونسخ ألفاظا كانت مستعملة في  
الجاهلية وأحدث ألفاظا شرعية وفشا اللحن في لسان



الموالى فسنّ الامام على أصولا وأمرأها الاسود أن ينحو  
نحوها فكان ذلك مبدأ علم النحو وفيه من الالفاظ  
الاصطلاحية ما فيه ولما انست دائرة المعارف وترجمت  
علوم اليونان والفرس ووضع العلماء علوماً مختلفة واستمر  
الحال كذلك إلى أن ترجموا علوم الافرنج كثرت الفاظ  
الدخيل والفاظ الاصطلاح واشتهرت وصارت لغة العلوم  
فلا سبيل إلى الخوض فيما عرف منها واشتهر ولا في الدخيل  
التقديم وإنما الجدير بالعناية هو الدخيل الحديث ولذلك  
تحركت همم الأدباء في عصرنا إلى النظر فيه فني أوائل هذا  
القرن الرابع عشر الهجري قام مجمع لغوى يرأسه الأديب  
السيد توفيق البكرى وكنت من أعضائه وأتذكر منهم  
من تغمده الله برحمته الشيخ محمد عبده والشيخ الشنقيطى  
وأمين فكرى باشا ومحمد بيرم بك واحمد سمير افندى  
والادباء اسماعيل صبرى باشا وحفنى ناصف بك ومحمد  
المويلحى بك فاجتمع اجتماعات قليلة وقضت الظروف بانفصام  
عراه ويؤثر عنه أنه سمى ( البلطو ) معظفاً وعظافاً



و ( الاقوكتو ) مدرها و ( التلفون ) مسرة . وكان المرحوم  
 الشيخ حمزة فتح الله وهو مفتش في مدارس الحكومة  
 ينشط هم المعلمين والتلاميذ إلى أن يُعَنِّوا بلغتهم العربية  
 ويظهروها من شوائب الدخيل الحديث المستغنى عنه ويؤثر  
 عنه أنه سمي ( النوتة ) كُنْاشَة و ( نَحْتَة الطباشير ) سَبْورة  
 و ( البشورة ) طَلَّاسَة <sup>(١)</sup> وقد تصدى أدباً ونا لمحاربة الدخيل  
 والعامي فوضعوا رسائل فيما يرادفها ومن ذلك صحائف  
 لمفتشى المعارف في الكلمات العامية والدخيلة وما يقابلها من  
 العربية الصحيحة ونشروها في المدارس . ومنذ حولين  
 تألف مجمع لغوي من نخبة الأدباء وأرباب الأقلام يرأسه  
 الأستاذ شيخ الجامع الأزهر وندتظر منه أن يضارع مجمع  
 ( الأكادمي ) في فرنسا ويأتينا بالطرف النفيسة

هذا وقد خالج صدرى أن أشقَّ عبابَ هذا الخضمِّ مع  
 كبرى ووهن قواي فجمعت معجماً من الألفاظ الحديثة ،  
 أي التي لم تُنظَّم في سلك معجمات اللغة الموثوق بها إلى القرن

(١) تعلم ما في هذه الكلمات وتلك من مراجعتها في هذا الكتاب



التاسع الهجري كقاموس الميروز ابادى ولا فى معجمات  
 الدخيل كشفاء الخفاجى ، بل التى وُلِدَتْ فى لسان عرب مصر  
 من امتزاجهم وأهلها الأَصْلِيين أو من التحريف أو من  
 التصحيف ، والتى مست الحاجة إلى دخولها فيه من لغات  
 أمم خالطوهم كالفرس والترك والافرنج . رتبها ترتيب  
 حروف الهجاء مراعىاً مجموع ما قامت به من الحروف  
 معتبراً منزلة ألف المد بعد الهمزة لا بعد الواو . ورمزت  
 بحرف ( م ) إلى المولد منها وعينت به المحرف أو المصحف أو  
 مجهول الأصل أو المصري القديم وبحرفى ( فا ) إلى ما كان منها  
 من اللغة الفارسية وبحرف ( ت ) إلى ما كان من التركية ولو  
 كان جزؤه عربياً وبحرف ( ف ) إلى ما كان من الأفرنجية  
 وعينت به ما سوى ذلك . وبعد الرمز شرحت اللفظ بالمعنى  
 أو بالمرادف أو بهما معاً ، وقد دعا الحال إلى ترك بعض  
 الألفاظ الدخيلة على حالها من العجمة والى تعريب بعضها  
 فصغفها فى قوالب الأوزان العربية كما كان يفعل أسلافنا  
 ومن يشابه أبه فما ظلم \* فإن باب التعريب ليس مغلقاً ،



( ز )

وأى حرج على من نطق بألفاظ أعجمية على منهاج العربية  
وليس هذا كباب الاجتهاد في أحكام الشرع فانه سند لئلا  
تعدد المذاهب وتتشعب الآراء وتختلف اختلافًا كثيرًا  
يؤدى إلى تضارب الأحكام فيسود الفساد ، وقد ذكرت  
ما يناسب المقام ونهيت على وهم الواهين ولم أستقص جميع  
الألفاظ التى من هذا القبيل فأهملت لغو الحديث وألفاظ  
العلوم والفنون والصناعات الاصطلاحية وأعلام الاشخاص  
والأمكنة .

وما أخذ هذا الكتاب ذا كرتى وأفواه المتكلمين  
ورسائل وضعها أدباؤنا فى ألفاظ العامة . ومعجمات لغوية  
مثل تاج العروس وأقرب الموارد والدرارى اللامعات فى  
اللغتين التركية والعربية ومعجم بقطر فى الافرنسية والعربية  
ومعجم لاروس الافرنسى .

وفوق ذلك قد أعاننى على مراجعة الكتاب ومعرفة  
أصول كثير من كلماته صحب كرام . منهم صاحبى الفاضل  
والانسان الكامل ( محمد كمال بك ) من كبار الموظفين

(ح)

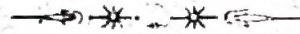
السابقين في ديوان الجندية في الديار المصرية ، فلهم وله  
الشكر والمنة

تم في محرم سنة ١٣٣٧ للهجرة أي في أكتوبر  
سنة ١٩١٨ للميلاد

محمد دياب

أحد المفتشين السابقين

في نظارة المعارف





## حرف الهمزة

﴿ إبريل ﴾ ف : الشهر الرابع من السنة الافرنجية الآن  
وكان الثانى من السنة الرومانية القديمة وكانت عشرة شهور  
فأضافوا اليها شهرى يناير وفبراير فصارت اثنى عشر شهراً  
ويقابل إبريل شهر نيسان من السنة الرومية ( الرومانية  
الشرقية ) . وقد جاء ذكر الشهور الرومية فى اللغة والشعر قال  
كَانَ نَيْسَانَ أَهْدَى مِنْ مَلَابِسِهِ

شهر كانون أنواعاً من الخلد

أو الغزاة من طول المدى خرفت

فما تفرّق بين الجدى والحمل

فنيسان وكانون شهران روميان الأول من فصل

الربيع وبرجه الحمل والثانى من فصل الشتاء وبرجه الجدى

فالشاعر يصف شتاء جاء جوه معتدلاً — وقد ذكرت

الشهور الافرنجية المستعملة الآن فى مواضعها من هذا

الكتاب اقتداء باللغويين فى ذكرهم الشهور الرومية — ولقظ



أبريل بالفرنسية أفريل Avril وبالإنجليزية أبريل April  
وينطق به بالعربية كلفظ كبريت

﴿ أبعادية ﴾ م : مزرعة . ضيعة . دسكرة . رُستاق  
أبعادية كلمة مولدة كانت يقصد بها أولاً الموات من  
الأرض المبعّد عما يفرض عليه الخراج من الأرض الحية  
مزروعة كانت أو صالحة للزراعة بدون اصلاح . فلما أحيا  
الناس الموات بالإصلاح بقي اسم « أبعادية » مطلقاً عليه  
ثم صار عامّاً يطلق على كل أرض زراعية واسعة

فأصل الاسم منسوب إلى الأبعاد مصدر أبعد وهذا كان  
يقضى بكسر همزته ولكن القوم يفتحونها . ينبغي ترك هذا  
الاسم والاستعاضة عنه باسم مزرعة أو ضيعة . أو دسكرة  
أو رُستاق . من معاني الدسكرة التي جاء بها القاموس  
القرية والأرض المستوية وبناء كالقصر حوله بيوت ج دساكر  
والرستاق معرب « روستا » ومعنى هذا في الفارسية قرية  
أو ضيعة أو مزرعة . وفي القاموس في مادة « رُزْدَاق »  
قال ياقوت الذي شاهدناه في زماننا في بلاد الفرس أنهم يعنون



بالرستاق كل موضع فيه مزدرع وقرى . ولا يقال ذلك  
للمدن كالبصرة وبغداد فهو عند الفرس بمنزلة السواد عتد  
أهل بغداد اهـ ج رساتيق

﴿ أبوتلو ﴾ ت: ذو الأبهة أى صاحب العظمة والبهجة  
فلفظ (لو) فى التركية يقابله ذو بمعنى صاحب فى العربية .  
يقاس على هذا نحو دولتلو وسعادتلو وعزتلو أى صاحب  
الدولة وصاحب السعادة وصاحب العزة<sup>(١)</sup>

﴿ أبوكاتو ﴾ ف: محام . وكيل فى الدعوى . مدافع  
فى الخصومة . وأما كلمة ( مدره ) فقد اختيرت من زمن  
لأداء هذا المعنى لكنها لم تستعمل لغرابتها

﴿ أبوتنى<sup>(٢)</sup> ﴾ ف: مشترك . وأصل الكلمة  
بالأفرنسية Abonné ويستعملها بعضهم بمعنى الاشتراك وصك

---

(١) انظر الألقاب التركية فى باب الانشاء من كتابنا تاريخ

أدب اللغة

(٢) وضع الفتحة القائمة على الياء دليل على أنه ينطق بها

كألف مماله

(٨) أبو النوم (حرف الهزة) أجزاى

الاستراك أيضاً واللفظ الأفرنجى لا يؤدى هذا المعنى

﴿ أبو النوم ﴾ م : خشخاش . نبات غدير منوم

﴿ أيب ﴾ م : الشهر الحادى عشر من السنة القبطية

وهو من فصل الصيف

﴿ أتك ﴾ ت : ذيل ج أذبال . يقولون فلان

يقبل الأتاك .

﴿ أجزاى ﴾ ت : أجزائى<sup>(١)</sup> أى بائع الأجزاء وهى

العقاقير ومركباتها فلفظ ( جى ) فى التركية يقابل ياء النسب

فى العربية - وأما اسم ( الصيدلانى ) فمنسوب إلى الصيدلة

وهى بيع العطر كما تفيد عبارة القاموس ويؤخذ من شارحه

فى مادة ( الصيدل والصيدن ) أن الصيدلانى بائع العطر

والأدوية والعقاقير وأنه المطار كالصيدنانى وأن الصيدلة

---

(١) نسبنا إلى الجمع لانه جرى مجرى العلم فان الاجزاء هنا

خاصة بأجزاء الادوية لامطلق الاجزاء كما قالوا فى النسبة الى الاعراب

وهم سكان البوادرى أعراى ولم يقولوا عربى رداً إلى المفرد لا يتبادر

الى الذهن النسبة الى العرب الشاميين سكان البوادرى وسكان المدن



مع المطارة . وفي زماننا الأجزاء غير المطارة . ومع هذا  
لا بأس بتخصيص اسم (الصيدلاني) بالأجزاء فإنه لا يستعمل  
للمطار الآن فندبر .

﴿ أجزاء ﴾ ت : دار الأجزاء . أجزاء . بيت  
الأدوية وتركيبها . لا بأس بتخصيص اسم الصيدلانية  
بها كما علمت في (الصيدلاني)

﴿ أجنة ﴾ ف : أداة من حديد اسطوانية أو منشورية  
أحد طرفيها مفلطح حاد يفصل بها النجار الخشب بعضها عن  
بعض . لا بأس بتسميتها فاصلة كما سمو العتلة رافعة أو  
استعمال اسم الأجنة فإن وزنه عربي وهو شائع - أجنة  
معرب (أكنه) بالفارسية

﴿ اختيار ﴾ ت : هرم ج هرمي . أشيب ج شيب  
﴿ أخ ﴾ ليست بعامية فقد جاء في القاموس أنها  
كلمة تكره وتؤوه .

﴿ أدب ﴾ ت : بيت الأدب . المرحاض . الكنيف .  
الخلا . أي المكان المتخذ لقضاء الحاجة وسمى بذلك لأنه

تخلى فيه أى يبرز ج أخاية

﴿أدريس﴾ ف : عنوان الشئ : ما استدللت به عليه

ج عناوين أصل السكامة بالافرنسية Adresse.

﴿أردواز﴾ ف : لوح كتابة من حجر اسود منارب إلى

الزرقه - يمكن تسميته لخفة بالفتح واحدة المخاف بالكسر

وهى حجارة رقيقة كان يكتب فيها فى صدر الاسلام

﴿ارطه﴾ ت : اسم يطلق على فئة من العسكر من ستائة

إلى ألف فى كمثل (طابور) انظر طابور . ويرادفها فى العربية

كتيبة - ومعناها فى الاصل الوسط والمركز وهى فيه بالتاء

﴿أرغول﴾ م : مزمار من قصب ذو ثقب ج

مزامير ومن ذلك مزامير داود أى ما كان يتغنى به من

الزبور - يقرب أرغول لفظاً ومعنى من (أرغه Orgue)

الافرنسية وهى آلة زمر ذات أنابيب معدنية ومنفاخ .

أما الصليبوب كمصفور فالزمار أو القصبة التى فى رأس

الزمار . وأما الزمخر فالزمار الكبير الأسود أو قصب الزامير

قال الجعدى



حناجر كالأقاع جاء حنجرها

كما صبح الزمار في الصبح زمخراً

﴿أرمة﴾ ف : لوحة مصورة عليها الرمز المصطلح عليه

للدولة أو أسرة شريفة أو غير ذلك . ومن الحسن تسميتها

شعاراً فإن الشعار في اللغة العلامة في الحرب والسفر كأن

يتفق الجنود فيما بينهم على كلمة يعرف بها بعضهم بعضاً أثناء

الغزو ثم توسع في استعمال الشعار فأطاق على علائم أخرى

كالألوية والرايات الملونة فقالوا شعار بني العباس الرايات

السود ولذلك تسمى المسوودة وشعار بني طالب الرايات

البيض - واستحسن أديب تسمية (الأرمة) بالفتح «أرمة»

بالضم وقال ما نصه « وهي لفظة عربية فصيحة معناها العلم

من حجارة يهتدى به ج أرم وأروم » ولم أعثر في كتب

اللغة على (أرمة) كغرفة بهذا المعنى والذي في الصحاح

واللسان الإرم حجارة تنصب علماً في المفازة ج آرام وأروم

مثل ضلع وأضلاع وضلوع فمن أين جاء هذا المستحسن

ما ذكره - ولو عرب الأصل Armories الذي جى به جمعاً  
في الافرنسية بالآرام وهي الأعلام لكان له وجه

\* استماليه \* ف : مستشفى . دار المرضى وعلاجه  
\* استبرتو \* ف : الغول . روح الخمر . سائل يستعمل وقوداً  
\* استراد \* ف : مرقاة . منبر . منصة - ينبغي استعمال

المرادف

\* استرديا - أم الخلول \* ف : ساج . كصرد  
أصداف بحرية فيها شيء يؤكل (قاموس)

\* استماره - Estimare \* ف : تقدير القيمة . مثال  
نموذج - هذه الكلمة دخلت الى التركية من الايطالية فاستعملوها  
بياء وهاء في معنى تقدير القيمة أو التثمين ولذا يسمون من  
يقدرون قيمة البضائع في (الجرك) استمارجي - يظهر أن  
الكلمة نقلت الى العربية فسقطت منها الياء وأطلقت أولاً  
علي قراطيس مطبوعة بنمط معين حتى تتخذ نماذجاً لبيان  
مافيه حساب وتقدير ثم استعملوا هذه النماذج في بيان  
أغراض أخرى وبقي اسم استماره سائراً معها - قال بعض



أدبائنا ان هذه الكلمة وجدت في الكتب القديمة باللفظ  
استيهار بالهمز أو التسهيل وحذف التاء وأنه رأي اثبات التاء  
لا التزامها في الاستعمال الحالي وعدم المانع منه باعتبار أنها  
مرة من استأمره أى طلب أمره لأنه يطلب عليها أمر  
الرئيس فتتفد اه ولكن يحول دون هذا التوجيه أن ليس  
في لغة العرب استأمره بمعنى طلب أمره بل فيها الاستئثار  
المشاورة كالإثمار. وأيضاً ليس كل هذه النمودجات يدعو  
الى طلب الأمر

﴿ استنى ﴾ م : محرف عن استئني أى تثبت وانتظر كتأني  
﴿ استيك - كستيك ﴾ فا : كستيج : شكال . سلسلة . قيد  
كستيج معرب كوستيك ومعنى هذا في  
الفارسية ( كما في معجم الدراري ) شكال أو قيد أو سلسلة  
الساعة وهذا أقرب مما جاء في القاموس وهو « الكستيج  
بالضم خيط غليظ يشده الذمي فوق ثيابه دون الزئار ومعرب  
« كستى » اهـ من خطأ النقل من القاموس أو من الطبع

كتابة الصحائف « كستنج » بالنون فالت الصواب  
كستنج بالياء - نهنا علي ذلك لئلا يضال الناشئ  
﴿ أَسْتِيكَة ﴾ ف : مُنْجَاهُ : قطعة من صمغ مرزنجي  
بها الكتابة ( انظر كاوتشو وَاَسْتِك )

﴿ اسطى ﴾ : معلم . ماهر في صناعة - معرب  
( أوسته ) يستعمل في الحرف والصناعات قد يكتب اللفظ  
بالواو كأصله التركي - وأما كلمة أستاذ بالمعجمة فمعرب أستاذ  
بالمهملة وهي فارسية

﴿ اسكة ﴾ ت : مرفأ ج مرافى . ميناء ج موانى  
وأصل الكلمة إسكالا انظر سقالة

﴿ أسكتو ﴾ ف : حطيطة . تنزيل من الثمن أو الدين  
عند الدفع حالا

﴿ أشماز ﴾ ت : ربط قطعة من الشطرنج عن الحركة  
لسترها الفرز أو الشاه معرب آچماز (١) أى لا يفتح

(١) بالمد والجيم الفارسية ذات الثلاث النقط وينطق بها مثل  
الشين المشوبة بالتاء



﴿أطلس﴾ ف : مجموعة مصورات جغرافية أورسوم  
﴿أطلس﴾ ت : نسيج من حرير رقيق لامع ذو وجهين  
يقال انه المدياح وفي القاموس إنه الثوب الخلق . وفي  
مستدرك التاج الأطلس ثوب من حرير منسوج ليس بعربي  
﴿أغا﴾ ت : خصى يقوم في خدمة نساء الأشراف  
فلا يحتجبن عنه ج أغوات وأصله في التركية ( آغا )  
بمعنى السيد

﴿أغسطس﴾ ف : اسم الشهر الثامن من السنة الأفرنجية  
والسادس من السنة الرومانية القديمة سمي باسم أحد الملوك  
الرومانيين تشریفاً له ويقابله شهر آب الرومي  
﴿أفندي﴾ ت : من يقرأ ويكتب . سيد . استاذ .

قاض - ج - أفندية  
﴿أوقية﴾ ت : زنة أربع مائة درهم - أصلها أوقية - قد  
يكتبونها كأصلها

﴿أكتوبر﴾ ف : اسم الشهر العاشر من السنة الأفرنجية  
والثامن من السنة الرومانية القديمة كما يدل عليه لفظ (أكتو)

(١٦) اكسبريس (حرف الهمزة) امبراطور

فإن معناه ثمانية وهو من فصائل الخريف ويقابلة آشرين  
الأول من الشهور الرومية

\* اكسبريس \* ف : قطار سريع وقد يختزلون اللفظ  
ويقرنون إكس ولا بأس باستعمال (السريع) أو اللفظ المختزل  
\* الألة \* ت : نسيج مختلف الألوان معرب آلة  
\* ألى \* ت : جيش من أربع كنائب (طوابير)<sup>(١)</sup>  
\* الدوان \* ت : قفاز لما يلبس في اليد وقمازان لما  
يلبس في اليدين اتقاء البرد وزينة

\* أسته \* ف : مستعد متهيئ . عتيد . اعتده هياه

وأصل الكلمة Alesta بالاطالية

\* أياضية \* م : حلوى تصنع من السكر والنشا

ومرق اللحم وغير ذلك والكلمة محرفة عن المسامية

\* امبراطور \* ف : عاهل الملك الأعظم عند الافرنج

وهو من يحكم بلاداً غير بلاده الأصلية - بعض الكتاب

(١) يكتبونها بالطاء كأصلها التركي لكن صاحب التاج كتبها

في مستدركه بالتاء



يجمعونه على امبراطرة على غير قياس - وان اتبعت القياس  
فاحذف مما تعتبره زائداً فيه مالا يخل بصيغة الجمع فتقول  
براطير أو براطرة ولا تقل مباطير أو مباطرة لأن فيه  
حذف الراء وهي من الحروف الأصلية في الكلمات العربية  
وابقاء الميم وهي من حروف الزيادة فيها وليس هذا مثل  
منجنيق ومجانيق لأن الميم والنون من حروف الزيادة .

﴿ أمشير ﴾ م : الشهر السادس من السنة القبطية  
وهو من فصل الشتاء

﴿ امنيبوتس <sup>(١)</sup> ﴾ ف : حافلة . عربية كبيرة تجرها  
الخيول يركبها الجمهور بأجور زهيدة

﴿ أميرال ﴾ ف : لقب أكبر ضابط بحري . رؤبان  
الاسطول . أمير البحر - واللفظ مختزل منه

﴿ أنبأشي ﴾ ت : رئيس عشرة جنود - اللفظ مركب  
من ثلاث كلمات (أون) عشرة و (باش) رأس ورئيس

---

(١) وضع نقطتين فوق الواو يدل على الاشتغال فيقال بها نحو الياء

(١٨) أُنْتِيقَه (حرف الهذرة) انقلو نزا

ويا، الاضافة - يكتبونه بواو كأصله التركي ولكن تعريبه  
يقضى بحذفها لاجتماع الساكنين

\* أُنْتِيقَه - أُنْتِيقَه \* ف : أثر عتيق . عادى . تحفة .

آثار قديمة . عاديّات - يقرب اللفظ من لفظ ( عتيق )

\* أُنْتِيقَه خانه - أُنْتِيقَه خانه \* ف ت : دار الآثار

دار العاديّات . دار التحف . المتحف .

\* أُنْجَر \* فا : من الدخيل القديم بمعنى مر ساة السفينة

لكن العامة يطلقونه على إناء واسع من النحاس يستعمل  
للثريد - معرب ( لنكر <sup>(١)</sup> )

\* أُنْفِتْيَارُو \* ف : مقاعد من خشب موضوع

بعضها خلف بعض على هيئة صفوف متوازية ومتصاعدة

بالتدرج ولذا سموها مُدْرَجًا . ويقلب أن تكون صفوفه

على هيئة اتصاف دوائر

\* انقلو نزا \* ف : حتى شديدة معدية تُمرض الصدور

---

(١) وضع شرطة أخرى فوق السكاف يدل على انه ينطق

بها جيا مصرية أى من غير تعطيش



وهي بالافرنجية Influenza

✽ انكشارية ✽ ت : اسم كان يطلق على عساكر الدولة العثمانية وهو محرف عن يَكِيچَرِي<sup>(١)</sup> أى جندى جديد - وأول من أنشأهم السلطان أرخان المتولى سنة ٧٢٦ هـ وفى عهد السلطان محمود الثانى المتولى سنة ١٢٢٣ هـ . أراد أن يعلمهم نظمات أوروبا الحربية الحديثة فأبوا وشقوا عصا الطاعة واعتدوا على الأهلى ففتك بهم حتى أبادهم وأنشأ عساكر نظامية حديثة .

✽ أوتوموبيل ✽ ف : جوالة . سيارة . مخوذة .

اللفظ الافرنجى مركب من كلمتين (أوتو) أى من نفسه و (موبيل) متحرك ويطلق اللفظ على العربى السريعة التى يظهر لرائيها أنها تتحرك من نفسها والواقع أن قوة بخار (البزىن) فى جوفها هى التى تدفعها - وقد اختير لها من زمن غير قريب اسمان جوالة وسيارة وغلب استعمال الثانى وقد اخترت لها اسم (مخوذة) اسم فاعل من التخويد وهو

(١) وضع نقطة فوق الكاف يدل على أنه ينطق بها نوناً -

(٢٠) أوتيل (حرف الهمزة) أويون

سرعة السير - بعض الناس يسميها (أوته) نخوذة معرب  
الكلمة الأولى من اللفظ الأفرنجي - قد أخذت اللفظة  
الأفرنسية لفظ أوتومويل من اللاتينية ولم تترجمه بالمرادف  
وإذا لا ضير في استعمال كلمة (أوته)

\* أوتيل \* ف : فندق . نزل . خان

\* أوده \* ت : غرفة . حجرة . قاعة . وأصلها (أوطه)

بالطاء وينطق بها الترك ضادا

\* أوقيانوس \* ف : البحر المحيط واليه تنسب قارة

الأوقيانوسية - ذكره ياقوت و ضبطه بفتح فسكون فكسر  
لكن الناس ينطقون بواوه ممالة نحو الألف كما جرت  
عادتهم في كل واو مفتوح ما قبلها كواو (خوخ) وقد ضبطه  
صاحب أقرب الموارد بضم الهمزة وقال انه يوناني معرب  
وهو بالأفرنسية Ocean

\* أوانطه \* ف : حيلة . نصب - معرب (أونتى) الإيطالية

\* أويون \* ت : دور في لعب النرد أو الشطرنج

ومعناه في الأصل اللعب



✽ إيش - إيه ✽ م : أى شئ . أى هو

✽ إيقونه ✽ ف : دمية ( بالضم ) : الصورة من رخام  
أو عاج أو نحود والصنم ج دُمى ( تاج ) يقال ان أصلها  
( ايكونيا ) باليونانية ومعناها التمثال والصورة ( انظر مداليه  
ومداليون ) والعامّة تقول ( قونه )

✽ إيكنجى ✽ ت : الثانى - أساسه ( أيكى ) أى اثنان

✽ ايود ✽ م : نعم . موافق - منحونة من إى والله

## ✽ حرف الباء ✽

✽ بؤونه ✽ م : الشهر العاشر من السنة القبطية وفيه

يحل فصل الصيف

✽ بابا ✽ ت : أب ج آباء . وهما أبوان

✽ البابا ✽ ف : حبر روميه الاعظم .

✽ بايه ✽ م : الشهر الثانى من السنة القبطية - وهو

من فصل الخريف

✽ بابوج ✽ ت : خف ج خفاف - معرب ( بابوج )

\* بارود \* م : اسم يطلقه الناس على مسحوق يستعمل في الأسلحة النارية مركب من كبريت وحمم وملح يسمى في الكيمياء ( نترات البوتاسا )

\* بارومتر \* ف : قسطاس الجو : أداة يعرف بهامقدار ضغط الجو والضمود فيه وما سيكون من التغيرات الجوية. اخترع سنة ١٦٤٣

\* بارون \* ف : لقب شرف عند الافرنج  
\* باره \* فا : ربع ( ملهم ) . جزء من أربعين من ( القرش )

\* بازار \* ت : سوق . بيع وشراء . مساومة

(١) انظر الجزء الثالث من كتابنا دروس الأشياء — اسم هذا الملح في الفرنسية salpêtre وترجموه بالبورق — وفي القاموس « البورق أصناف مائي وجبلي وأرميني ومصري وهو النطرون » — وفي التاج إن أجوده الأرميني وهو المراد عند الإطلاق ويسمى بورق الصباغة لانه يحلو الفضة جيداً والآخر منه يسمى بورق الخبازين — وأما النطرون فهو الأحمر منه



\* باش \* ت : رئيس يقال باشكاتب أى رئيس الكتاب

\* باش يوش \* م : لان يالين — يقولون باش الخبز

اليابس فى الماء اذا لان

\* باشا \* ت : لقب ذى الرتبة الاولى . يقال له

(ميرميران) أى أمير الامراء . معرب (باشا)

\* باش بزق \* ت : جند غير منظم — معرب (باش

بوزوق) . وقد يكتب كأصله

\* باكتة باكيه \* ف : رزمة ح رزم . ربطة ج

ربطات . صرّة ج صرر — والاصل Paquet

\* بال — بالو \* ف : مرقص — سماه بعضهم فنزجا

وهو رقص العجم إذا أخذ بعضهم بيد بعض — والكلمة

بالا فرنسية Bal

\* بالة \* ف : حزمة كبيرة من عروض التجارة

سمها اديب ابالة لقرب الكلمتين لفظاً ومعنى فان الابالة

مشددة وتحذف من معانيها الحزمة الكبيرة من الخطب —

الكلمة بالفرنسية Ballon ويرجوها بالطرد والجوانق .  
والبالة في العربية الجراب ووعاء الطيب

✽ بالوظة ✽ قا : فالوذ نوع من الحلوى معروفة - معرفة  
عن ( بالوزة ) الفارسية وقد عربت بالفالوذ . في الحديث  
كان يأكل الدجاج والفالوذ

✽ بالون ✽ ف : منطاد : قبة هوائية ج مطاود - بعض  
الكتاب يقول منطاطيد ظاناً أن النون أصلية والألف زائدة  
والأمر على عكس ما يظن فان وزن منطاد منقلع من  
الانطيات وهو الذهاب في الهواء صُعُداً . والمطَاوِد أيضاً جمع  
مطادة أى مفازة - والكلمة بالفرنسية Ballon

✽ بَاتِسْتِه ✽ ف : نسيج من كتان رقيق جداً سمي

باسم مخترعه Patiste

✽ بَاتِنْتِه ✽ ف : رخصة . ضريبة تفرض على الصانع  
والتاجر . جواز السفن . ملك التبعية والحماية والامتياز -

والأصل بالفرنسية Patente

✽ بَيْحٌ ✽ م : كلمة يقال للطفل عند طلبه شيئاً نفد -



يُظَاهِرُ أَنَّهَا مَخْتَزِلَةٌ مِنْ بَحْبَاحٍ كَلِمَةٌ تَنْبِيءٌ عَنْ نِفَادِ الشَّيْءِ .

\* بَحَاقٌ \* م : حَاقَ . نَظَرَ نَظْرًا شَدِيدًا قَالَ الرَّاجِزُ  
وَالَّذِي أَنَّهُ أَوْعَدَ يَوْمًا حَمَلًا \* بَعَثَ تَوَقُّدَ فَعَصَا أَزْرَقًا

\* بَحَتْ \* فَا : مَعَرَبٌ قَدِيمٌ وَمَعْنَاهُ الْجَدُّ وَالْخَطَرُ

\* بَخَّ \* م : مَجَّ الْمَاءُ مِنْ فِيهِ - يَظْهَرُ أَنَّ الْعَامَّةَ .

أَخَذُوا فَعَلَهُمْ مِنْ صَوْتِ رَمَى الْمَاءِ مِنَ الْفَمِ - يَقُولُونَ

أَيْضًا بَخَّتِ السَّمَاءُ إِذَا بَغَشَّتْ أَيْ أَمْطَرَتْ مَطَرًا خَفِيفًا

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ أَخْفَ الْمَطَرُ وَأَضْعَفَهُ الْطَلُّ ثُمَّ الرِّذَاذُ ثُمَّ الْبَغَشُّ

كَأَنَّ هَذَا مَا خُوِذَ مِنْ بَعَثِ السَّحَابَةِ إِذَا أَلْقَتْ بِمَاعِهَا أَيْ

مَاءِهَا - أَوْ أَنَّهُ مَحْرَفٌ عَنْ بَعَّ الْمَاءُ إِذَا صَبَّ

\* بَخَاخَةٌ - بَخِيخَةٌ \* م : مَجَّاجَةٌ . مَضْخَةٌ صَغِيرَةٌ

يَلْعَبُ بِهَا الْأَطْفَالُ وَهِيَ اسْطِوَانَةٌ مِنْ صَفِيحٍ جَوْفَاءٍ يَنْتَهِي

أَحَدُ طَرَفَيْهَا بِمَخْرُوطٍ أَجُوفٍ رَأْسُهُ مَقْتُوحٌ وَيَدْخُلُ فِي

جَوْفِهَا مِنْ الطَّرَفِ الْآخَرِ مَكْبَسٌ فَيَطْرُدُ الْهَوَاءَ فَإِذَا

وَضَعْتَ حِينَئِذٍ رَأْسَ الْمَخْرُوطِ فِي الْمَاءِ وَسَجَبَتِ الْمَكْبَسُ

حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الطَّرَفِ الَّذِي دَخَلَ فِيهِ امْتَلَأَتْ الْاسْطِوَانَةُ

ماء يقذفه الصبي في الهواء أو على غيره إذا أعاد المكبس  
 \* بدى \* م : محرفة عن « بؤدى » والمعنى أود  
 \* بذر \* ف : مسحوق ناعم من نشا الرز وغيره  
 تمسح به المرأة وجهها وجيدها للزينة ويناسب هذا المعنى  
 في العربية الغمنة أي الاسفنداج والغمرة تعطي بها المرأة  
 وجهها ج غمن قال الاغلب

\* ليست من اللاتي تسوى بالغمن \*

\* بدروم - بدرون \* ف : السرداب . بناء تحت  
 الارض للصيف . السرب . بيت في الارض لا منفذ له  
 (فان كان له منفذ فهو النفق) . الطبقة المحجوبة . مخزن تحت  
 الارض - قيل ان ( بدرون ) مأخوذ من لفظ ( بترون )  
 الافرنسي وهو رب المنزل فانه يخص نفسه بسكنى هذه  
 الطبقة ويؤجر ما فوقها من الطبقات - وفي معجم تركي  
 ( بدروم ) مخزن تحت الارض

\* بدري - في البدرية \* م : يقولون قام بدري أوفى  
 البدرية يريدون قام بكرة أي وقت البكور أو أول النهار



أو قبل الأوان أو قام مبكراً أو مبادراً كأن اللفظ مأخوذ من قول العرب غيث بدرى لما جاء قبل الشتاء لمبادرته أو من قولهم ناقة بدرية إذا جاءت بها أمها أول التاج - وربما كان البدرى منسوباً إلى البدو وهو القمر فانهم قالوا سمي بدرّاً لأنه يبادر بالظلوع غروب الشمس أو بغروبه طلوعها لأنهما يتراقبان في الأفق

﴿ بدلة ﴾ م : حلة . كسوة . يظهر أنها مأخوذة من البدل لأنها تكون بدل أخرى

﴿ براءة ﴾ م : مرسوم رتبة أو ييشان أو امتياز - كلمة عربية مستعملة في غير ما وضعت له - تكتب في التركية (براءت) و ( برآت ) ويقرب لفظها من Brevet الأفرنسي ﴿ براوو ﴾ ف : بنخ بنخ . ما أحسن هذا . مَرَحِي

لله دره - وأصل الكلمة Bravo نالابطالية

﴿ برياء ﴾ م : معبد ج معابد . هيكل ج هياكل - ومن

ذلك برياء أدقو

﴿ برجل ﴾ ف : دَوَّارَة . فرجار . بركار . ( بيكار )

٢ - برجل كجفر آلة من صفر ذات شعبتين ترسم بها الدوائر - لم يوجد اللفظ في كتب الدخيل لكن ينبغي عدمه منه لأن أصله في الفارسية (بركال) باللام كما في (الدراري) ولأنه على منهاج الأوزان العربية وقد ثنوه وجمعوه ولأنه شائع الاستعمال كثير الدوران

٣ - والدائرة لفظ عربي جاء في اللسان أنها من أدوات النقاش والنجار لها شعبتان ينضممان وينفرجان لتقدير الدارات

٣ - والفرجار معرب (بركار) بالفارسية كما يؤخذ من التاج

٤ - والبركار أصله (بركار) بالفارسية أيضاً دخل في شعر المحدثين قال الخفاجي في شفاائه لم يسمع في شعر قديم والذي قاله الدينوري إنه فرجار بالفاء معرب بركار وقال الأرجاني

قلبي مقيم بأرض لا يفارقها

هوى ونضوي إلى أقصى المدى حدياً

كأنني مثل بركار لدائرة

أضحى المدير بتشديد لها عنياً

فشطره في مكان غير منتقل  
وشطره يمسح الأطراف منذ بدايتها  
ثم ذكر يدين لكشاجم فيهما لفظ بركار فراجع  
ان شئت

فيتين مما بسطناه أن الألفاظ الأربعة الدائرة  
والفرجار والبركار والبرجل ألفاظ صحيحة سائغ استعمالها -  
وقد وهم من قال إن فرجاراً حرفه المتأخرون إلى بركار فقد  
علمت أن بركاراً وفرجاراً أصلهما (بركار) الفارسي وأما بركار  
فغير صحيح

\* بردون \* ف : عفواً . أسألك العفو : اسمح لي  
والكلمة بالفرنسية pardon  
\* برشام \* ت : أقراص تتخذ أدوية . ما تختم به

الكتب - معرب (برجام)  
\* برطوشه \* م : النعل العتيقة - لا يعلم للكلمة أصل  
جاء في مستدرك التاج ما نصه البرطوش بالضم اسم النعل  
هكذا يستعمله العوام ولا أدري كيف ذلك فلينظر اهـ



وزعم أديب أن فصيحته (البرقوش) وهو ما عتق من  
الأخذية اه ولا أدري من أين جاءه ذلك

﴿ برُغُل ﴾ ت جريش القمح يطبخ كالأرز - معرب  
(بورغول)

﴿ برُلْمَان ﴾ ف : مجلس الامة . المجلس النيابي  
﴿ برُلْنَتِي ﴾ ف : أعلى أنواع الماس صفاء ولمعانا وهو

بالفرنسية Brillant

﴿ برمهاث ﴾ م : الشهر السابع من السنة القبطية وفيه

يحل فصل الربيع

﴿ برموده ﴾ م : الشهر الثامن من السنة القبطية وهو

من فصل الربيع

﴿ برمیل ﴾ ف : خاية . دن من الخشب - معرب

(باريل Baril) الافرئسى

﴿ برنجی ﴾ ت : الاول صاحب المقام الاول وأساسه

(بر) أى واحد

﴿ برُنْز ﴾ ف : الشَّبه : مخلوط النحاس والقصدير  
والتوتيا

﴿ برنس ﴾ ف : أمير . لقب من هو من أسرة الملك  
prince واثناه برانسيس أميرة princesse  
﴿ برنيطة ﴾ ف : قُبعة . بُرْطُل . برْطُلَّة . كُمة .  
أَرْضُوصَة

شاع استعمال اسم قبعة عند الخاصة فيما تسميه العامة  
برنيطة والذي جاء في كتب اللغة أن القبعة خرقة تخاط  
كالبرنس يلبسها الصبي وان البرنس قلنسوة طويلة أو ثوب  
رأسه منه دراعة كان أو جبة فعلى هذا القبعة غطاء رأس  
الصبي الطويل الذي يسمونه (الطرطور)

والبرُّطُل بالضم قلنسوة وربما شددت لامه  
والبرُّطُلَّة وقد تشدد لامها المظلة الصيفية - نَبْطِيَّة أو  
النَّبْطُ حرقوها عن ابن الفظلة فانهم يجعلون الظاء طاء فيقولون  
في الناظور الناطور (لسان) - والكُمة قلنسوة مدورة  
والارضوصة قلنسوة كالبطيخة

وأما لفظ برنيطة فيقرب لفظاً ومعنى من لفظ بونيه

Bonnet

\* برواز \* فا : إطار : ما أحاط بالشيء - ومثل الإطار  
الختار والكفاف . في القاموس وشرحه الختار من كل شيء  
كفافه وحرفه وما اسندار به وأحاط بختار الاذن - وأصل  
الكلمة ( پرواز )

\* بروستان \* ف : محتج . مقيم الحجة . مسيحي  
تابع مذهب ( لوثر ) فلا يتبع الكنيسة الكاثوليكية  
\* بروستو \* ف : احتجاج إقامة الحجة . صك  
الاحتجاج

\* بروجرام - بروغرام \* ف : منهج . منهاج . خطة .

فهرس مواد الدروس - واللفظ بالفرنسية Programme

\* بروجي \* ت : نافخ البوق . صاحب البوق - واللفظ

مركب من ( بورو ) بوق و ( جي )

\* بروقه - برزّه \* ف : تجربة . نموذج . مقدمة

السفينة - واللفظ بالفرنسية épreuve



\* بريمه \* م : بريمه . بريمه . بزّال

يجوز أن تكون بريمه بالفتح والتشديد محرفة عن  
بريمه بالتخفيف بمعنى مبرمة فان لياتها كليات البريم -  
جاء في الصحاح « والمبرم والبريم الحبل الذي جمع بين  
مفتولين ففتلا حبلا واحداً » وأن تكون محرفة عن بريمه  
بالكسر اسم مبالغة في بارمة فانها تلوى سداد القارورة  
مرات حتى تخرجه ( فان قلت ) أغفل الجوهري ( برمت  
الحبل ) ولم يحىء به الفيروز ابادى صريحاً ( قلت ) جاء في  
اللسان ( والبريم خيط يقتل على طاقين يقال برمته وأبرمته )  
فبارمة اسم فاعل للمؤنث من الثلاثي . وأما بزّال ككتاب  
لخديدة يفتح بها منزل الدن

\* بز \* م : ندى المرأة . نندوة أو نندوة الرجل .

خلف الناقة . ضرع الشاة والبقرة . طبي الكلبة .

\* يزبور \* : ممص . صنبور

لم يحىء يزبور في أمهات اللغة ولذا عده بعضهم من

الكلمات العامية لكن رأيت في مستدرک تاج العروس  
 مانصه « واليز بالكسر ندى الانسان كذا يستعملونه ولا  
 أدري كيف ذلك واليزوز كسر سُور لقصة من حديد  
 أو صفر أو نحاس تجمل في الحياض يتوضأ منها كأنه على  
 التشبيه فيها بيزباز الكبير » - وأما الصنبور فله معان كثيرة  
 في اللغة يناسب منها هنا فم القناة وقصة في الإداوة  
 يشرب منها حديداً أو رصاصاً أو غيره ومشعب الحوض  
 أو ثعبان الذي يخرج منه الماء إذا غسل ويزوز الكوز  
 يسمى البلبل وهي قناته التي تصب الماء

﴿ بزرک ﴾ فا : كبير . عظيم - ومن ذلك قول الفقهاء

خداى بزرک ترأى الله أكبر

﴿ بزر ميط ﴾ م : مولد : مولود بين نوع وآخر :

ولد السيد والأمة هجين وولد العبد والسيدة مقرف .

وان كان الولد من أبوين أبيض واسود فهو خلاسى وولد

الحمار والفرس بغل - وفي الشفاء البغللات جوار من رقيق

معرب من إيطالية وجنس آخر

﴿ بيسا روت ﴾ ف : جوار السمك ، وأصل الكلمة

الفرنسية (bisou)

﴿ سربة ﴾ ف : صبير : الصغير من السمك

والكلمة يونانية

﴿ بسبوسة ﴾ م : حلواء من خبز أو دقيق البر

وسكر والسمن - وأما البسيسة ففي القاموس أن يلت

السويق أو الدقيق أو الأقط المطحون بالسمن أو الزيت .

وفيه أيضاً ( بس ) بمعنى حسب فليست بعامية

﴿ بستون ﴾ ف : هراوة ج هراوي . وهري وهري

﴿ بسطرمه ﴾ ت : تدبد . وشيقة : لحم يقطع طولاً

ويخفف كي يحمل في الأسفار أو يعيش زمناً طويلاً - لفظ

بسطرمه محرف عن ( باصديرمه )

﴿ بسطه ﴾ ف : قرصة من دقيق وابن وبيض

وسكر - معرب ( باستا pasta الإيطالية

﴿ بسكويت ﴾ ف : قرص جافة متخذة من دقيق



وابن وسكر - وأصل الكلمة بالفرنسية Biscuit

\* (بِشْت) م : بَت : كساء من صوف غليظ يصلح

للشتاء والصيف قال أعرابي

من يك ذا بَت فهذا بَتى \* مصيف مقيظ مشتى

\* (بُشْت) ف : رقيق من الرقاعة وهي قلة الحياء

ج رقعاء . مخث ج مخثون - والأصل (بُشْت)

\* (بِشْتَه) ت : صندوق النقود . ولفظ (بِشْتَه)

مركب من (بِش) أمام و (تَه) لوح خشب والمعني

المصنوع من الخشب الموضوع أمام التاجر أو الصراف

\* (بِشْرَف) ف : مقدمة الأغاني الموسيقية . وأصلها

(بِشرو) بالفارسية

\* (بِشْقَه) ت : آخر . غير . خلا (درارى)

\* (بِشْكِر) ف : فوطة كبيرة يؤتربها في الحمام وهي

مركبة من (بِش) أمام و (كِر) حافظ والمعني ساتر الامام

\* (بِشْنَس) م : الشهر التاسع من السنة القبطية وهو

من فصل الربيع

﴿بشافة﴾ م : بَخْنُق : خرقه تتقنع بها الجارية فتشد طرفيها تحت حنكها أو برقع يغشى العنق والصدر أو برنس صغير - تقول العامة ( . تبشفت الأم ) إذا لبست البخنق و ( بشفت ولدها ) إذا ألبسته إياه

﴿بشوره﴾ ت : طَلَّاسَة . خرقه يمسح بها اللوح . جمال أو جمالة : خرقه ينزل بها القدر . فطيلة : قطعة ثوب ينشّف بها الماء - وأصل الكلمة ( ياچاوره ) بالتركية

﴿بصاره﴾ م : مطبوع متخذ من جريش الفول والملوخية وبعض الأفويه - مصرية قديمة

﴿بصة﴾ م : بصوة . جرة - بصة محرفة عن بصوة ﴿بصمة﴾ ت : طبع . ضغط . مطبوع . نسيج طبعت فيه نقوش أو صور ( شيت ) . بصمه الخاتم أو الأصبع أثر طبعه على الورق - معرب ( باصمه )

﴿بصمجي﴾ ت : طابع . بائع الشيت أو صانعه . موقع بخاتمه على الرسائل ونحوها

﴿بُضْلَه﴾ ت : يُلْد - أبله - محرفة عن (بُودَالَا)

﴿بَطْرِيَّة﴾ ف : صف من المدافع . فئة من الجنود

معها أربعة مدافع - والاصل بالافرنسية Batlerie

﴿بُعْبُع﴾ م : كلمة يخوتفون بها الأطفال - في مستدرك

التاج بُع بُع مضمومتين من حكاية الصبيان

﴿بَغَاشَة﴾ ت : رقاقة - يُدْحَى ويضاف اليه سمن

ويحشى ببحن أو لحم أو حلوى فهي نوع من البوريك أو البريك

نوع منها - وأصلها (بوغاچه)

﴿بَغِيغان﴾ فا : بَيْغَاء . بَيْغَاء : طائر يحكي كلام الانسان

وأصله الفارسي (باغان)

﴿بَفْتَه﴾ فا : نسيج من قطن أبيض - معرب (بافته)

يرادفه السَّجَل ج أسجَال وسجول وسُجُل

﴿بَفْتِيك﴾ ف : شواء من نخذ العجل

﴿بَقْجَة﴾ ت : من كلمات شفاء الغليل جاء فيه أنها

معرب (بوغجة) مُصَغَّر بُوع وهو ظرف من التماس

معروف - ولذا كان ينبغي لادبائنا إسقاطها . ذكروا أن



﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

﴿ بفتة ﴾ ت : ف : أفت - أفتة - أفتة من ( أفت )

بقشيش (حرف الباء) بقلاوه (٣٩)

عربها (صوائف) مستشهادين بقول القاموس صوان  
الثوب وصيانته مثلثتين ما يسان فيه - وأزيد على ذلك أن  
التخت وعاء يسان فيه الثياب (قاموس) - والأقرب من  
هذا كله أن تُقابل البقجة بالصرّة بالضم

﴿بقشيش﴾ فا: احسان . عطاء . هبة . ما يعطى  
زائداً عن الأجرة - اختار له بعضهم اسم (رضيخة) من رضح  
المال وهو اعطاء القليل منه - والرضخ يأتي أيضاً بمعنى كسر  
الرأس والنوى والمظم وغيرها من كل يابس - وسماه أحدهم  
(راشناً) مستنداً على ما جاء به القاموس من أن الراشن  
ما يرضخ لتلميذ الصانع وقد أهمل هذا المعنى الصحاح  
واللسان وفيها الراشن الذي يأتي الوليمة ولم يدع إليهما وهو  
الذي يسمى الطفيلي

﴿بقف﴾ م: جلف . فظ - واللفظ مصرى قديم  
﴿بقلاوه﴾ ت: رفاق من عجين فطير أي غير خير  
يرص بعضه فوق بعض في صينية مع اضافة سمن في خلاله

ثم يجزأ ويسوتى في التتور ويسقى بمحلول السكر

\* بقوطى \* م : سلة . جاء في المصباح السلة وعاء  
تحمل فيه الفاكهة والجمع سلات كجنة وجنات . قنعة : زنبيل  
من الخوص ليس له عروة - يقال انها مصرية قديمة

\* بكالوريا \* ف : شهادة الدراسة الثانوية

\* بكَرَج \* ت : بليلة : كوب من نحاس أو غيره  
ذو عروة وغطاء ويزباز إلى جنب رأسه يُصب منه المائع  
معرب ( بقراج )

\* بلاش \* م : بلاشى

\* بلاف \* فا : رز يطبخ في ماء قليل حتى لا يلتبك  
ويلقى عليه السمن المنصهر - معرب ( بلاو )

\* بلاطه \* ت : صاقور . فراغة . الفأس العظيمة لها

رأس واحد دقيق تكسره الحجارة والخشب - معرب  
( بالطه )

\* باطو \* ف : كساء صفيق مبطن طويل واسع

يلبس فوق الثياب إتقاء البرد كالعباءة والبرنس ويناسب



## (حرف الباء) بالكون (٤١)

هذا المعنى (الميثرة) فانها الثوب الذي يحل به الثياب -  
وأما المعطف والمطاف فمعناها الرداء والطيلسان . قيل سمي  
الرداء عطافاً لوقوعه على عظمي الرجل وهما ناحيتا عنقه وقالوا  
في موضع آخر . إن الرداء يقع على المنكبين ومجتمع العنق  
وفي حديث ابن عمر خرج متلفعاً بمطاف - قال ابن  
شميل المطاف تردّيك بالثوب على منكبيك - ومن  
هذا يظهر أن المراد بالمطاف ما يسمونه في زماننا  
(الشال) وأن اطلاق المعطف والمطاف على (الباطو)  
غير مناسب - سمي أديب (الباطو) ملحفاً بالكسر وهو  
اللباس فوق سائر اللباس من دثار البرد ونحوه كالملحفة -  
ولا يشترط فيها الحشو والبطانة كالمعروف عند العامة  
(انظر التاج)

بالكون \* ف : رفرف بارز من حائط يحاط  
بجلفق ويتصل بكوة

يمكن تسميته الرفرف فقد جاء في اللسان بمعنى الرفرف  
والكوة وعدة القاموس من معاني الرفرف - وسماه بعض

الأدباء بالطُّنْف والكنَّة والجناح والائفة تساعد على ذلك  
 ففي اللسان الطُّنْف والطُّنْف السقيفة تشرع فوق باب الدار  
 وهي الكنة وجمعها الكنان وقيل هو ما أشرف خارجاً عن  
 البناء ويقال للجناح يشرع فوق باب الدار طنف أيضاً شبه  
 بطنف الجبل - وفي القاموس الكنة بالضم جناح يخرج من  
 حائط أو سقيفة فوق باب الدار أو ظلّة أو مخدع أو رف  
 في البيت ج كنان - الكلمة بالفرنسية Balcon وترجموها  
 بالشرفة وخرجة شباك - فعلى ما تقدم يمكن تسمية البلاكون  
 بالرؤشن والطنف والكنة والجناح والشرفة والخرجة

\* بلـكى \* ت : يحتمل . لعل . ربما . وأصله ( بلـكه )

\* بلـانه \* م : ماشطة - يظهر أنها محرفة عن بلالة باللام

\* بلهم \* م : بلهم عليه غلبه في الكلام أو المناقشة

بدون حق

\* بلوك \* ت : شذمة من الجند . ربع طابور . مائتا

جندي - والأصل ( بولوك )

﴿ بلوك أمين ﴾ ت : كاتب البلوك . أمين البلوك -  
والأصل ( بولوك أميني )

﴿ بلوك نوت ﴾ ف : ضمانة من ورق . جملة قطع  
مبسوطة من ورق أبيض في قالب نحو الكف ضم بعضها  
إلى بعض بلصق رؤسها بالقراء تكتب في أحدها ما تشاء  
وتفصلها . في اللسان ضمانه من صحف أي حزمة

﴿ بليار - بلياردو ﴾ ف : لعب إفرنجي بالكرات  
والعصى بأن يقف لاعبان وأمامهما نضد ذو سطح مستطيل  
له حافات مثبتة فوقه بساط من جوخ يوضع عليه ثلاث  
كرات لكل لاعب كرة يدفعها بعصاه لتمس كرة  
صاحبه والكرة الثالثة الحمراء وليس هذا لعب الصولجان  
وهو عصا معطوف طرفها تضرب بها كرة على الدواب  
ج صوالجة قيل

كرة طرحت بصوالجة \* فتلقفها رجل رجل

﴿ بم ﴾ م : يقولون ( لم يقل بم ) أي لم ينبس بينت شفة



﴿ بنباشي ﴾ ت : قائد ألف . قائد أورطة أو طابور

أصله بيكباشي وقد يكتب العربي كأصله التركي

﴿ بنبيه ﴾ فا : أحمر رائق . وردى . من أعلام النساء

أيضاً - أصله ( بنبه )

﴿ بنتوفلي ﴾ ف : خف ناقص من جهة المقب يلبس

في البيت . ويعرف في مصر بالباجوج أيضاً - عربيّة الكوث

يؤخذ من اللسان أن الكوث المقطوع الذي يلبس في

الرجل ويقال له القفش وكأنه معرب - وفي الشفاء أنه

معرب كفش - وفي التاج أنه من الخفاف الصغير - والكلمة

بالفرنسية. pantoufle

﴿ بند ﴾ فا : مادة ج مواد . رباط ج أربطة

﴿ بندول ﴾ ف : رقائق . مذبذب . نابض - شاع

استعمال الكلمة الأولى في بندول الساعة واختار بعضهم

الثانية إذا كان معلقاً في الهواء والثالثة لما في ساعة الجيب

ولا خير في استعمال كلمة ( بندول ) وادخلها في عداد الكلمات

العربية فإنها على وزن عربي

\* بندیره \* ف : راية أفرنجية ج رايات - وأصلها بالاطالية

Bandiera

\* بنزهير \* فا : دواء يضاد السم أصله ( بادزهر )

\* بنط \* ف : نقطة . درجة - يقول لاعب الورق

عندى خمسة عشر بنطاً ويقول الطابع حرف من بنط ١٢

لاصغر الحروف وحرف من بنط ٥٢ لأكبر الحروف -

واللفظ بالافرنسية point وبالاطالية punto

\* بنطلون \* ف : سراويل ذات ساقين . دقارة .

دقور - السراويل مؤنث وقد يذكر وهو مفرد جىء به على

صيغة الجمع وقيل جمع سراويل - وقد جاء سراويل بالنون

وسراويل بالشين - من معانى الدقارة السراويل مطلقاً

كالدقور والتبان أى السراويل بلاساقين ج دقارير - لاصير

في تعريب اللفظ الافرنجى والحاقه ببناء سر بال فيقال بنطال

\* بنطوميم \* ف : تمثيل بالاشارة مضحك

\* بنك \* ف : مقعد مرتفع . مضرف . منقذ .

بنك مال تجاري — بنك علي وزن عربي وجمعه علي بنك  
﴿ بنك نوت ﴾ ف : أوراق مالية ذات قيم مختلفة  
يستعملها الناس كالنقود

﴿ بنكير ﴾ ف : صراف . صيرف . صيرفي  
ج صيارفة . صاحب بنك يتجر بالنقود وقد يراد به كثير  
المال وإن لم يكن متجراً

﴿ بنه ﴾ ف : ريشة الكتابة — وأصلها ( بن pen )  
﴿ بهريز ﴾ فا : حمية — معرب ( برهيز ) بالباء  
الفارسية ومعناه الاكتفاء بالقليل من الطعام الخفيف  
﴿ بهلوان ﴾ فا : من يلعب العاباً غريبة تدل على مهارته .  
مصارع . بطل . شجاع — معرب ( بهلوان )

﴿ بوراني ﴾ ت : يقول أهل مصر ( ملوخية بوراني )  
إذا قايت في السمن ثم طبخت مع الحمص وقيل البوراني  
الاسفاناخ أو غـ يزه من الخضر يطبخ مع الأرز — ويروى  
أن أول من طهى هذا الطعام بوران زوج المأمون



﴿ بورصة ﴾ ف : سوق تجارة القراطيس المالية  
والأقطان وغيرها - والأصل بالفرنسية Bourse

﴿ بوري ﴾ ت : بوق ج أبواق . صُور : استعوانة  
من نحاس ينفخ فيها - معرب ( بورو )

﴿ بوريك ﴾ ت : رقاق يطوي ويحشى باللحم أو  
الجبين أو الحلوى ويسوى في التنور

﴿ بوز ﴾ م ت : فوهة كسوق : فم ج أفواه - ومعناه  
بالتركية الجليد والثلج

﴿ بوسته ﴾ ف : بريد . مصلحة البريد . رسائل البريد  
وأصل الكلمة بالفرنسية poste

﴿ بوش<sup>(١)</sup> ﴾ ت : عقيم . خال من الفائدة . فارغ

﴿ بوصله ﴾ ت : بطاقة . رقعة صغيرة من كاغذ

مكتوبة في غرض وقتي

﴿ بوصله ﴾ ف : بيت الابرة : ابرة مغناطيسية

---

(١) وضع ضمة مقلوبة قبل الواو دليل على أنه ينطق بها

تشرى إلى الشمال يهادي بها الملاحون

﴿ بوطه ﴾ ت : شراب من خبز القمح - والغنم ،

أو السكر كفة شراب من الذرة - ( دموس ) - عرب ( بوزا )

﴿ بوظ ﴾ ت : خلط . فرق - مأخوذ من ( بوزق )

التركي ومعناه الخلط والتفريق والافساد والهدم . ومن هذا  
يقولون باظ الشيء إذا فسد واختل نظامه

﴿ بوغاز ﴾ ت : مجاز من الماء بين بحرين أو مضيق  
بين جباين ومعناه في الأصل الحلقوم

﴿ بوفيه ﴾ ف : مقصف : مائدة يقف المدعوون  
حولها يأكلون ما طاب من الطعام ويشربون مائه من  
الشراب . سكردان : خزان الشراب أو خزانة يحفظ فيها  
أدوات المائدة

﴿ بولاق ﴾ ت : عين ماء . من ذلك أخذ اسم  
ضاحية القاهرة الغربية على النيل فإن موضعها كان بركة ماء ،  
وهو يرسم بالواو كرسمة في التركية ولا مقتضى للعطف

وقد جرى الجغرافيون والكتاب قديماً وحديثاً منذ أنشئت هذه الضاحية سنة ٧١٣ في عهد الملك الناصر على رسم اسمها بالواو لكن يرى بعض الأدباء في هذه الأيام كتابتها بدون الواو مستدلين بما جاء في مستدرك التاج ونصه: «بلاق كغراب والعامّة تقول بولاق كطومار مدينة كبيرة على ضفة النيل على فرسخ من مصر» اهـ وقاتهم أن صاحب التاج متأخر توفي سنة ١٢٠٥ للهجرة فلا يستدل بما استدركه على القاموس إذا انفرد به وقامت القرائن على عكسه ومن هذه القرائن غير ما سبق ذكره أن المقرئزي وهو أقدم من السيد مرتضى فقد توفي في القرن التاسع الهجري كتب اسم هذه المدينة بالواو في خطه وكتب اسم البلدة التي في أقصى الصعيد على حدود النوبة (بلاق) بدون واو فلا يقال إن الضاحية سميت باسم البلدة ولا إن المقرئزي كتب اسم الأولى جزافاً وأيضاً المسموع من العامة الآن أن يقولوا (بلاق) بدون واو ولا يقولوا (بولاق) كطومار كما يقول فيظهر أن قلمه سبق فوضع إحدى الكلمتين موضع الأخرى

﴿ بوليتيقيه ﴾ ف : سياسة . مداراة — والأصل

بالافرنسية Politique

﴿ بوليس ﴾ ف : شرطة والواحد شرطي وشرطي . شحنة :

من فيه الكفاية لضبط المدينة من جهة الحكومة — والكلمة

بالافرنسية Police

﴿ بوليصه ﴾ ف : حوالة نقود مرسلة بطريق البريد .

حافضة شحن ما يرسل بطريق السكة الحديدية — والكلمة

بالافرنسية Police وترجموها بالضمانة أيضاً

﴿ بونباغ ﴾ ت : أرنبه . رباط رقبة — وأصله ( بويون باغي )

﴿ بويه ﴾ ت : طلاء . خضاب . صباغ — وإذا كان الطلاء

سواداً قيل له أرندج أو يرندج — وأصل الكلمة

( بوياء ) بالتركية

﴿ بويه جي — بويجي ﴾ ت : نقاش . صبّاغ . مساح الأحذية

يرندجي — وأصله بوياجي

﴿ بياده ﴾ فا : ماش . ج مشاة . راجل ج رجالان ويقال له

( ركبان ) — وأصله ( بياده ) بالباء الفارسية



﴿ بيانو ﴾ ف : آلة موسيقية ذات أزرار  
﴿ يديه ﴾ م : قلة . برغوث — واللفظ مصري قديم  
﴿ يبرق ﴾ ت : معرب (باراق) أي راية أو علم  
﴿ بيرقدار ﴾ ت : مركب من كلمتين ثابتهما (دار) فارسية  
يعنى (مُنسك) أي حامل الراية أو رافع العلم  
﴿ ينره ﴾ ف : جعة . مزر : شراب من الشعير  
﴿ ييسكيل — ييسكايته ﴾ ف : دراجة . آلة ذات  
عجلتين يحركها الراكب على مقعدها برجليه ويوجهها حيث  
يشاء بادارة مقبضها يديه — الكلمة بالانجليزية Bicycle  
وبالفرنسية Bicyclette والمقطع (بي bi) يدل على التثنية  
والباقي معناه دورة فمعنى الكلمة ذات الدورتين — وقد ترجموها  
بالعجلة ذات الدولابين وبالدراجة — والعجلة في كلامهم  
دالة على الأداة كلها وفي كلامي على الدولاب وكلاهما  
صحيح فتنبه

﴿ ييش ﴾ ت : معرب يش أي خمسة  
﴿ بيك ﴾ ت : لقب ذي الرتبة الثانية ويكتب اليه صاحب

(٥٢) بيكة (حرف الباء والتاء) تختروان

العزة - معرب (بك) أي رئيس أو أمير

﴿ بيكة ﴾ ت : نسيج صفيق منقوش - وأصلها ( بيكة )  
﴿ بيورلدي ﴾ ت : أمر أو مرسوم الانعام برتبة أو وشم  
أو نحو ذلك

### حرف التاء

﴿ تبغ ﴾ ف : طباق كرمان مايدخن به في ( السجارة )

أو ( الشبك ) - معرب تاباك Tabac

﴿ تخت ﴾ فا : سرير أو كرسي أو عرش الملك . قصبة للمملكة .

المدينة التي يقيم فيها الملك . جوقة الموسيقى مجلس الغناء

قد يطلق ( الزور ) على مجلس الغناء ولذا سمي بعضهم تخت

الموسيقى الزور قال « ولعلها الاصل في كلمة الزار » - لم يجيء

التخت بهذه المعاني السابقة في العربية لكن جاء فيها انه وعاء

يضان فيه الثياب

﴿ تختروان ﴾ فا : هودج : مخمل له قبة تستر بالثياب

تركب فيه النساء : عريشة : مركب كالحمل والمخفة يحمل على

دايتين بواسطة أعمدة وهو يكون في الوسط  
 ﴿ تحتة ﴾ فا : لوح أو مقعد خشب . والتختة السوداء لوح  
 اسود يكتب عليه بالطباشير — وأنكر بعضهم على الشيخ حمزة  
 تسميتها (سبورة) لأنها جملة ألواح صغيرة يكتب فيها التذاكير  
 فاذا استغنوا عنها محوها

﴿ تحتة پوش — تحپوش ﴾ فا : يطلقونه في مصر على مقصورة  
 مرتفعة قليلا عن صحن الدار ذات ثلاثة جوانب وفي جهتها الرابعة  
 المشرفة على الصحن عمدة تعل هي والجوانب ظلمة من خشب  
 وأرضها مرصوفة بالرخام أو غيره — وقد سماه اديب بحيرة  
 وهي السقيفة من خشب ليس فيها قصب ولا غيره — ويراد به  
 في الفارسية والتركية السطح المحاط بالجدار فانظر

﴿ ترامواي ﴾ ف : ترام : مركبات تسير بالكهرباء على قضبان  
 من حديد وقد تجرّها الخيل والكلمة بالانجليزية Tramway  
 مركبة من ( ترام ) أي مركبات و ( وى ) أي طريق .  
 ويقتصر الخاصة على الجزء الاول

﴿ ترأس ﴾ م : شجار . مَترَس . ترَس — في اللسان

« التهذيب والشجار الخشبة التي توضع خلف الباب يقال لها بالفارسية المترس » ويؤخذ من التاج أن معنى « مترس » لا تخف فإن الميم عند الفرس علامة النهي وترس معناه خوف وإن اسم هذه الخشبة بالعربية المترس — ربما كان أصل الكلمة ترس باب

﴿ تربيته ﴾ ف : خوان . سفرة . طلم . مائدة . مائدة . نضد . منضد . مكتب « طبلية »

الخوان ما يوضع عليه الطعام عند الأكل ج اخونة وخون . والسفرة طعام المسافر في الأصل ثم شاع استعمالها في الخوان . والطلم بالضم الخوان يسط عليه الخبز . والمائدة خوان عليه طعام ج موائد . والمائدة المائدة قال ومائدة كثيرة الألوان \* تصنع للجيران والاخوان والنضد سرير توضع عليه الثياب ج أنضاد

قالوا « سرير الملك عرش وسرير الميت نعش وسرير العروس عليه الحجلة أريكة وسرير الثياب نضد » والمنضد اسم مكان من نضد المتاع ضم بعضه الى بعض منسقا .



ترازیدبا ( حرف التاء ) ترٔوار ( ٥٥ )

والمكتب شبيه خوان يكتب عليه — أصل الكلمة يوناني  
ومعناه ذو الثلاث الأرجل — واللفظ الافرنسي المطابق للمعاني  
السابقة هو « Table » وتسمي العامة . اتأكل عليه ( طليئة )  
﴿ ترازیدبا <sup>(١)</sup> ﴾ ف : رواية ذات حوادث محزنة تؤثر  
في نفوس سامعيها وشاهديها فتثير أشجانهم وتفيض  
عبراتهم سماها بعض الادباء مأساة من الأسى وهو الحزن —  
والأصل Tragédie

﴿ ترٔوار ﴾ ف : ممشي . حاشية . رصيف . طوار  
« حاشية » الطريق مأخوذة من حاشية الوب — ( رصيف )  
يستعمله الناس كأنهم يريدون طريقاً مرصوفاً حجارته  
أى ضمَّ بعضها إلى بعض بأحكام ( طوار ) اختاره بعضهم  
مستنداً على ما جاء في اللسان وهو « وَطَوَّار الدار وَطَوَّارها  
ما كان ممتداً معها من الفناء » لكن الطوار في التركية الحائط  
والجدار والسور

(١) الزاى المثلثة في الفارسية ينطق بها مثل حرف ( ز ) الافرنسي  
أى متوسطة بين مخرجي الجيم والشين

ترزي م : خياط . درزي : نسبة الى درز الثوب وهو  
مليناً منه عند الخياطة ج دروز كقلب وقلوب وبنو درزة  
الخياطون والحاكة والسفلة والغوغاء من الناس والدرزي أيضاً  
لقب عبد الله أبي محمد صاحب دعوة الحاكم الفاطمي وإليه  
ينتسب « الدرزية » القائلون بمذهب الاسماعيلية الخارج عن  
حدود الشريعة ويسكنون جبال لبنان وحوارن من أعمال الشام  
ويضم العامة الدال ويسمونهم « الدروز » أيضاً

ترسانة ت : دار الصناعة : معمل صناعة السفن  
ترسينة ف : انظر بلكون . مشربة . علية . وهي

بالفرنسية Terrasse

ترللي م : فارغ . سخيف

ترمو متر ف : مقياس الحرارة Thermomètre

ترنبيطه ف : طبل صغير يستعمل في الجندية —

والأصل بالفرنسية Trompette

تصيرة م : سلفة . لمجة . لهنة : طعام المتعل قبل  
الغداء

ثعالة ( حرف الثاء ) تلغراف ( ٥٧ )

﴿ ثعالة المغزل ﴾ م : فأسكتته بسكون اللام وقد تكسر الفاء وهي ما استدار في أعلاه ج فثاك كعنب

﴿ تقاوى ﴾ م : بذرُ الحبوب ج بذور . بذر الرياحين والبقول ج بُزُور جج أبازير

﴿ تك ﴾ فا : نقرة موسيقية . توأي فرد أو وتر - يقول لاعب النرد لصاحبه عندك التـك أي الفرد

﴿ تكعينة العنب ﴾ م : عريش الكرم

﴿ تكية ﴾ فا : زاوية . ملجأ المعوزين . رباط الصالحين .

دار يلتجئ إليها من لا يقدر على الكسب من الفقراء أهل التقوى موقوف عليها أرزاق - وأصلها بالفارسية ( تكية )

﴿ تلسكوب ﴾ ف : منظار يقرب الأجسام البعيدة إلى

العين ترقب به النجوم . يحسن تسميته ( المُقَرَّب ) وسماه

بعض الأدباء ( المِرْقَب ) اسم آلة من رقب النجم - والكلمة

بالفرنسية Telescope

﴿ تلغراف ﴾ آلة تنقل الاخبار بسرعة كالبرق من

جهة الى أخرى بأسلاك وإشارات كتابية مصطلح

(٥٨) التلفون (حرف التاء) تليس

عليها — وقد سموه السلك والبرق ولسان البرق والسلك  
البرقي — وسموا الخبر المنقول إشارة برقية — والكلمة  
بالافرنسية Télégraphe

﴿ التليفون ﴾ ف : أداة ذات مسمعين وأسلاك تنقل  
الكلام بين اثنين متباعدين فيسمعه المخاطب منهما دون من  
حوله . فالكلام المنقول حينئذ كلام خفي . والكلام الخفي  
في اللغة يسمى وحيًا تقول منه وحيث اليه الكلام وأوحيته  
إذا كلمته بكلام تخفيه . لهذا يحسن تسمية ( التلفون ) واحيا  
أو موحيا . وقد اختير له من زمن اسم مِسْرَة وهي آلة  
جوفاء يسار فيها كالطومار أى الصحيفة — قد يمكن  
تعريب اللفظ بأن يلحق ببناء فرعون فيقال تلفون — واللفظ  
بالافرنسية Téléphone

﴿ تلّكع ﴾ م : محرف عن تلكا أى تباطأ  
﴿ تل - تلي ﴾ م : شف : نسيج رقيق يستشف ماوراءه  
— سماه اديب سكبا

﴿ تليس ﴾ م : حقيقه ج حقائب . غرارة ج غرائر



وَأَمَّا هُوَ فَيَقُولُ عَرَفْتُ مُوسَى إِذْ ذَكَرْتُمُ مُوسَى كَذِبًا

الفرق بين

ہمت و جہاد نخب مغلوب و ف

قد رمی لحظه فزادی آنهم

رمت منه وصلا فما كان أحلى

قوله لي بعد ذلك تك نعم

(ترجی) فا : ممرض . خادم الجراح — والاعمال

(تیمارچی)

﴿ تَمَنَّيْ ﴾ في الشيء م : يقولون ذلك ويريدون أنعم النظر

فيه ولم يرد تمن في اللغة إلا بمعنى تصاعر وتذلل انقيادا من

قولهم أؤمن بحقي إذا أذعن به واعترف كما في اللسان

وأما (أمعت النظر) فقد استعمله الحريري في المقامة الثانية

قَالَ « أَمَعْتَ النَّظَرَ فِي أَوْسَعِهِ وَسَرَّحْتَ الطَّرْفَ فِي مَيْسَرِهِ »

وفسره شارحه الشريشي فقال « بالفت وأدمت النظر

وأصله من أَمِنَ في الأرض إذا أبعد الذهاب فيها « كأنه

يشير إلى أن الحريري ضمّن (أمعن) معنى (أدام) فعده  
وهو لازم في قولهم أمعن في الأمر إذا أبعد وأمعن الضب  
في جحره إذا عاد في أقصاه وأمعن بحقي ذهب به وأمعن  
إليّ به أقرب به بعد جحد — ويحتمل أنه أخذ قوله من  
أمعنت الماء في الوادي إذا أسلته (لسان) فيكون معنى  
(أمعنت النظر في توسمه) سرحت الطرف في سماته التي  
يعرف بها كما تسيل الماء في الوادي فتكون السجعة الثانية  
تفسيراً للأولى كما لا يخفى فمن قال ان (أمعن) لا يكون  
إلا لازماً وان (أمعنت النظر) خطأ فقد وهم — وقد حذا  
حذو الحريري صاحب أقرب الموارد

﴿تمغة﴾ ت : وسم أو سمة - معرب (تمغا) أو (طامغه).

ورق التمغة ما عليه سمة الحكومة

﴿تملّي﴾ ت : دائم . ذو أساس - والأصل (تمل لي)

مركب من (تمل) أساس و (لي) صاحب

﴿تنباك﴾ فا : طباق يدخن به في (النارجيلة)

- معرب (تنباكو)

تنبل (حرف التاء) تنكه (٦١)

﴿ تنبل ﴾ ت : كسـ لان ج كسـ الى بالفتح والضم .

بطىء ج بطاء

﴿ تنته ﴾ ف : شبـاك منسوجة على أشكال مختلفة

يخيطها النساء على ثيابهن للزينة وتكون من حرير أو

كتان أو قطن - معرب ذنـلته - سماها أديب (الديقي)

وهو مـادق من الثياب نسبة الى (ديق) كأـمير بلد كان بين

الفرما وتنيس من بلاد مصر - يروي أن الثياب الـديقية

كانت رقيقة منسوجة فيها رقـمات من الذهب تتخذ منها

العمائم وكان يبلغ طول العمامة مائة ذراع وما فيها من الذهب

خمسائة دينار سوي الحرير والغزل ( انظر اللسان والتاج )

﴿ تنده ﴾ ف : زـفن : ظـلـة تقي من حر الشمس

والمطر براً وبحراً وتكون من خشب أو نسيج صفيق

ج أزفان - تنده محرف عن تنته (Tente) بالافرنسية ومعناها

خيمة أو مظلة أو خباء

﴿ تنكه ﴾ ت : كوب من مخلوط الحديد والقصدير

ذو يد ويزبار الي جنب رأسه يصب منه السائل وعريه بلبلة  
كالسكرج . و ( التنكه ) الصفيح في التركية أيضا  
( تواليته ) ف تطرية : زينة . نضد الزينة أو ما  
عليه من مُعدّاتها

( توت ) م : الشهر الأول من السنة القبطية — كان  
يقابل ٢٩ أو ٣٠ أغسطس الي السنة ١٥٨٢ الافرنجيه لكنه  
بعد هذه السنة يقابل ٨ أو ٩ أو ١٠ أو ١١ أو ١٢ سبتمبر  
عند الافرنج ويحافظ اليونان والروس والقبط على التاريخ  
القديم — وفيه محل فصل الخريف

( تولع بالشيء ) م : أولع به ( بالبناء للمفعول )  
أيلاعا وولوعا بالفتح فهو مولع وولوع بالفتح أيضا وكذا  
ولع به

( توه قام — قام في التو — قام توا ) م : يقولون  
ذلك ويربدون أنه قام الساعة — والتو في اللغة الفرد يقال  
كان توا فصار ذوا أي كان فردا فصار زوجا ( تاج ) ووجه



تياترو (حرف التاء) تيفوس (٦٣)

الامير من خيله بألف توّ يعنى بالف رجل أى بألف واحد (صحيح) وجاء الرجل توّا اذا جاء وحده أو جاء قاصدا لا يلوي على شيء في طريقه - والتوّة السّاعة من الزمان : ورد ما مضى الا توّة حتى قام من مجلسه - فالعامة أخذوا قولهم من ذلك (كما تفيدُه عبارة التاج)

﴿ تياترو ﴾ ف : ملعب . ملهى . دار التمثيل - والاصل

بالافرنسية Théâtre

﴿ تـيـبـرـنـتـر ﴾ ف : انة تكتب اذا ضغطت أزرارها

التي عليها أشكال الحروف وقد سماها بعضهم كاتبة وراقية

﴿ تـيـزـة ﴾ ت : خالة . أخت الام

﴿ تـيـفـوس ﴾ ف : حمى شديدة فتأكله يقال لها

الحمى السوداء

—>>>•<<<—

## ✧ حرف الجيم ✧

﴿ جاب الشيء ﴾ م : أحضره . جلبه - محرف عن  
جاء به - وأما جاب الأرض بجوبها بمعنى قطعها فعربي  
صحيح

﴿ جاز ﴾ ف : نسيج خفيف شفاف من حرير أو  
غيره - أصله من مدينة غزة من سورية ولذلك أخذوا  
اسمه منها Gaze

﴿ جاز ﴾ ف : زمت معدتي سريع الاتهاب كثير  
الاتهاب - ار يستعمل في الاستصباح ووقودا للطبخ وهو  
المسمى ( البترول ) عند الافرنج - أخذوا اسمه من لفظ Gaz  
لكن هذا يطلق على السيل الهوائي الفحي ( الأدرجين  
الكربوني ) المستعمل في الاستصباح ولذا يسمونه غاز  
الاستصباح وليس ( الجاز ) النفط كما خاله أديب

هو حار القطار ميم بحرف من راج وهو مارج يقال  
 له السب العالي من الأدوية ومن أعلامه الداد  
 ميم جازوزه - لمونات ميم ف : شراب من ماء وسكر  
 ولبنون وهواء ( ماز ) - يقرب لفظ ( جازوزه ) الأفرنجي  
 من قازوزه أو فانوزه أو قافزه العربي ومعنى هذا مشربة  
 أو قدح أو طاس أو فارورة صغيرة ج قوايز وفوايز قال  
 النابعة الجمدي

كأنني إنما نادمت كسرى \* فلي قافزة وله اثنان  
 وقال غيره

أفني تلادي وما جمعت من نسب

قرع القوايز أفواه البارقي

\* زاكته \* ف : ستره : لبوس قصير ذو كمين

مفتوح من الأمام يلبس فوق النصف الأعلى من الجسم

وتحتة ( البنطال ) فهما يقابلان من ملابس الترك ( الصلطة )

و ( الشر وال ) - لا بأس بتسميتها ( ظهريّة ) فإن جلّها يغشى

الظهر - الكلمة بالفرنسية jaquette وترجموها ( بالصلطة )

٢٩٩ (أحمر غامق) (أحمر غامق) (أحمر غامق)

أحمر غامق

ط عاتكة ط ت وطيرة موات عالي شوية  
والأمر (جاءني) أي ملوكة

ط جان م يقولونها عند الاستعاذة - كأنها اسم  
صل يعني (الغني) واللفظ مصري قديم

ط جيا م بالجباني . عجالة . لا مغال . معرب (جلا)  
ط جخانة ط ت ذخيرة . دار حفظ الذخائر الخيرية

ط جذع م شاب . قوي . شديط . يحرف عن  
جذع بالمعجمة وهو من الأبل والخيل أول ما يستطيع ركوبه

ومن الأسان الشاب الحدث - ولا يخفى أن هذه السن من  
القوة والنشاط قال ورقة بن نوفل - باليتى فيها جذع

حتى أن يكون شابا حين تظهر نوة النبي صلى الله عليه وسلم  
مصره مصره وذرأ ح جذع الكسر وجذعان بالضم

والكسر

ط جز م قلة زجر للكتاب - مصرية قديمة

ط جربط م معدن نحى خلدبدي يصنع منه



أداة الكتابة في الأقلام المسماة بأقلام الرصاص

﴿ جرائيمه ﴾ ف : شراب الليمون المثلوج

﴿ جزايه ﴾ : المرتب من الخبز للجنود وغيرهم

- الكلمة ليست بعامة فقد جاء في اللسان والتاج أنها

أجاري من الوظائف (الأرزاق) - وصدقة جارية أي دارة

متصلة كالوقوف المرصدة لأبواب البر انتهى

﴿ جربندية ﴾ فا : جعبة . عينة - والأصل ( كرى

بند ) وهو مركب من كلمتين ( كرى ) أي خلف و ( بند )

أي رباط والمعنى ما يربط خلف الظهر

﴿ جردل ﴾ فا : دلو ج دلاء - وأصل الكلمة گردل

بالفارسية

﴿ جرماً ﴾ فا : شزيمة ج شراذم . جمع ج جموع

﴿ جرنال ﴾ ف : جريدة . صحيفة الأخبار اليومية

﴿ جزلان ﴾ فا : محفظة صغيرة من جلد لحفظ الأوراق

- عرب ( جزدان )

﴿ جزمة ﴾ ت : حذاء ذو ساق - والأصل ( چيزمة )

(٦٨) جَمَعَ الفَعْل (حرف لجيم) جنباز

\* جَمَعَ الفَعْل م : يقولون ذلك اذا جَارِ اى ضَجَّ وصاح - والجَمْرُ فى العربىة خُرَّة السبع يقال يرمى الجَمَل ببعرة والذئب بجمرة

\* جَفَت (فا : آلة جراحية ذات ساقين - والاصل (جيفت)

\* جَلَابِيَّة م : ثوب ذو طوق وكمين - يظهر أنها محرّفة عن جلباب اى قميص أو ثوب واسع للمرأة وجمعها جلايب وجمعه جلايب

\* جَلَّة ت : كرة المدفع ج جُلل - وأصل الكلمة (كَلَّة)

\* جَمَرَكَ ت : مكس . جُمِل يؤخذ من بائى السلع فى الأسواق وعلى البضائع الواردة من الممالك الأخرى والاصل (گمرک)

\* جَمَنَاسِيَك م ف : ألعاب رياضية : ألعاب تقوى أعضاء الجسم

\* جُنَبَاز م ف : مدرسة الألعاب الرياضية - والكلمة

محرقة عن جمناز (gymnase) بالافرنسية

\* جندرة \* ت : صقل الثياب بأسطوانتين

\* جندومة \* ف : جنود الضبط . حفظة الأمن

\* جندفلى \* ف : جمجل : لحم يكون في جوف الصدف

\* جنرال \* ف : قائد كبير يقابل صاحب رتبة اللواء

أو الفريق في الجيش المصرى

\* جنفس \* ت : نسيج من حرير رفيق لامع - والأصل

(جانفس)

\* جنلة \* ف : خرقه لها حجرة في أعلاها تشدها

المرأة على خصرها وتدلها فتغشى نصفها الأسفل كله -

ويناسب هذا المعنى من العربية (نقبة) بالضم - في القاموس

وشرحه أنها ثوب كالازار تجعل له حجرة مخيطة من غير

نفاق تشد كما يشد سراويل - وفي اللسان أنها خرقه أعلاها

كالسراويل وأسفلها كالازار وقيل هى السراويل بلا ساقين

(٧٠) جهار (حرف لجيم) جونتى

ج نقب كمنرفة وغرف - والكلمة بالايطالية gonnella

﴿ جهار ﴾ فا : أربعة - والأصل ( جهار )

﴿ جههون ﴾ فا : جزاف . من غير حساب - والأصل

( كاه كاه ) أى تارة وتارة

﴿ جوافة ﴾ ف : فاكهة تشبه الكمثرى لكنها أصغر

منها - دخلت مصر حديثاً - وأصلها من بلاد بيرو في  
أمريكا الجنوبية

﴿ جوخ ﴾ ت : نسيج صفيق من صوف - والأصل

( چوخه )

﴿ جَوَل ﴾ ف : غرض . مرمى . هدف

﴿ جَوْنَتى ﴾ ف : قفاز لما يلبس في اليد وقفازان لما

يلبس في اليدين اتقاء البرد كالجورب للرجلين - يقرب

لفظها من الايطالية وهى بالافرنسية gant



## -(حرف الحاء)-

\* حاجبي \* ت : حاج ج حُجَّاج وحجيج

\* حاف \* م عيش حاف : خبز بحت أو قنار من غير

أُذْمَ - وذلك مثل قولهم ( رجل حاف ) إذا كان يتشى  
من غير نعل ولا خف

\* حانوتي \* م : من يجهز الميت ليدفن - والصواب

حنوطى نسبة إلى حنوط كصبور وهو كل طيب يخلط للميت

\* حنة \* م : قطعة ( بالكسر ) . نُفْثَة ( بالضم ) - النحت

في اللغة الفك والحك والقشر - يقال حَتَّ الدم عن الثوب

إذا فركه وحَتَّ الورق عن الغصن إذا قشره . واسم ما تَحَاتَّ

أبي تساقط وتناثر الحتات كالدُّقَاق - ولا يبعد أن تكون

( الحنَّة ) من ذلك . وفي مستدرك التاج الحنة القشرة

حرمة حرمة حرمة : رداء مصير واسع يحيط بالعنق ويقع  
على المسكين متدياً فوق الظهر والذراعين مفتوحاً من الأمام  
فليس له جيب ولا كمان وقد يشبك في أعلاه غطاء الرأس  
فهو كنصف البرنس الأعلى -- والأقرب أن نسميها بالمعطف  
لأن الأفرنج أو المتفرنجين يلبسونها فوق الميثرة ( البلطو )  
كما يضع الشرقيون الطيلسان وهو المعطف فوق البرنس  
وإذا كانت الحرمة للمرأة يحسن تسميتها إتياء ومثبة ( بالكسر )  
فيهما أي برودة تشق فتلبسها المرأة أي تقيها في عنقها من غير  
جيب ولا كمين ( تاج ) -- وأصل الكلمة بالتركية ( حرمني )  
\* حرورة م : لغز ج الغاز . أحجية أو أحجوة .  
كلام معني يفهم معناه بالحدس والحزر ج أحاجي كقوله  
في الخالخال

ومضروب بالجرم \* مليح اللون معشوق  
له قد الهلال على \* مليح القيد معشوق  
وأكثر ما يرى أبداً \* على الأمشاط في السوق

﴿ حَكَمْدَار ﴾ ت : حاكم . قائد الشرطة - والناس  
ينطقون به محرفاً فيقولون حَكَمْدَار بكسرتين  
﴿ حَاق ﴾ م : قرط : ما يعلق في شحمة الأذن ج أقراط  
وقروط . شَنْف : ما يعلق في أعلى الأذن ج شنوف  
﴿ حَلَّة ﴾ م : قدر من نحاس يطبخ فيها ج قدور وهي  
مؤنشة ولذا تَصَغَّرُ على قديرة ويرادفها طنجرة وطنجير  
( أنظر التاج )

﴿ حَلُوف ﴾ م : خنزير بري ج خنازير  
﴿ حَلُوم ﴾ م : يقولون ( جينة حلوم ) ويريدون جيناً  
قليل المالح غير منزوع من لبنه الزبد - ويقابلونها بـ ( الجينة  
القريش ) واللفظ من المصرية القديمة

﴿ حَمْرَق ﴾ م : لم يف بمجمل اللعب  
﴿ حَمِيَّتَاو ﴾ ت : ذو الحمية كقضية : صاحب الانفة .  
غيور - أما الحمية عن الطعام فهي على وزن بدعة - لقب  
صاحب الرتبة الخامسة و ( اليوزباشي ) و ( الملازمين )  
﴿ حَنْفِيَّة ﴾ م : بزباز ( تشبهاً له بقصبة الكبر ) . صَنْبُور

لَوَاب . مصب ج . بزايير ومسناير ولوالب ومصابر .  
وسميت حنفية نسبة الى السادة الحنفية فانهم يتوضئون منها  
ويجتنبون الوضوء من الميضاة

## حرف الخاء

\* خا خام \* ت : حبر اليهود . كبيرهم الديني ج أحبار  
\* خاش \* فا : صليب - وأصل الكلمة ( خاش )  
\* خاكي \* فا : نسيج لونه ترابي - مأخوذ من ( خاك )  
أى تراب

\* خان \* فا : حاكم . - سلطان - وأما الخان بمعنى  
الحانوت أو الفندق فهو في القاموس  
\* خبيزة \* ليست بعامية بل واحدة الخبيز وهو بقلة  
عريضة الورق لها ثمرة مستديرة أو هو نوع من الملوخية  
ويقال له خبازي وخباز أيضاً وواحدة هذا خبازة قال حميد  
وعاد خباز تسقيه الندى \* ذراوة تنسجه الهوج الدرج



نطق الامة بالياء في خبيزة مماله . نحو الالف كما هي عادتهم  
في كل ياء مفتوح ما قبلها

\* خديو \* فا : لقب والى مصر وأصل معناه الوزير .  
وليس في أصل الكلمة ياء بعد الواو لكن الناس يشبهون  
كسرة الواو فيقولون منها ياء

\* خديوية \* فا : اسم ولاية مصر في عهد اسماعيل  
باشا ومن خلفه

\* خردة \* فا : فلوس من نحاس أو نيكل . أدوات  
قديمة . بضاعة دقيقة ويجمعونها على خودوات -- والصواب  
خُرُدات

\* خردجى \* فا : صاحب الخُرُدات وبائعيها  
\* خرشوف \* م : خرشف : نوع من الخس البرى  
على ورقه شوك ولونه مائل للصفرة وهو في غاية الحرارة  
والخس في غاية البرودة واحده خرشفة ج خراشف (شفاء)  
\* خرشوم \* ليس بماى فى القاموس أنه أنف الجبل  
بيد أن العامة يستعملونه في أنف الانسان وقالوا منه خرشمة

سدت غير خوخة أبي بكر - هي باب صغير كالنافذة الكبيرة  
تكون بين ييتين ينصب عليها باب - فعلى هذا لا وجه لعد  
بعضهم (خوخه) من الكلمات العامة واستعاضتها بكلمة  
خادعة أي الباب الصغير في الباب الكبير

﴿ خَوْلٌ ﴾ م : يستعملونه في معنى مخنت وخنثي

ج خنث وخنثي ككتاب وحبالي - والذي جاء في اللغة  
خَوْلُ الرجل حشمه الواحد خائل والخول يقال للمفرد  
أيضاً فيقع على العبد والأمة

## ﴿ حرف الدال ﴾

﴿ دَائِدَةٌ ﴾ ت : أمة يناط بها تربية الأطفال ج إماء

وَأَصْلُهَا (دَادِي)

﴿ دَاغٌ ﴾ فَا : وسم الحيوان أي كيه بالميسم ج وسوم

سمة أي علامة ج سمات

﴿ دامة - ضامة ﴾ ت : لعبة بين اثنين بالبيادق على

رفعة ذات مائة عين تختلف بين البياض والسواد بالتعاقب  
وهي تشبه الشطرنج إلا أن هذا عيون رفعة أربع وستون  
في القاموس الدُّمَّة لعبة ولم يزد على ذلك - لعلها لعبة الدامة  
والكلمة بالتركية (داما)

﴿ داية ﴾ فا : مؤلدة . قابلة لأنها تقبل الولد عند

خروجه ج قوايل

﴿ دبور - نحلة ﴾ م : خذروف : شيء يدوره الصبي

بخط في يده فيسمع له دوي . دوامة : فلكه يلعب بها  
الصبيان يرمونها بالخط فتدور

﴿ ديشن ﴾ م : حجارة غير منتظمة - هكذا يستعملونه  
ولكنه في اللغة القشُر والأكل وبالتحريك أثار البيت  
وسقط متاعه (قاموس)

﴿ دبلوم - دبلومة ﴾ ف : اجازة . شهادة عالية

﴿ دخ - دحة ﴾ م : حسن ( في لغة الاطفال ) -

محرفان عن داح وداحة - في اللسان الداح نقش يلوح به

للصبيان يُعلَّون به - يقال الدنيا داحة ... وقول الصبيان  
الداح منه اهـ بحذف - وفي الأساس فلان يلبس الداح  
أي الوشي والنقش قال

يألبس الوشي على شيبة \* ما أقبح الداح على الشيخ  
وجاءنا وعليه داحة قال

ولولا جيتي داحه \* لكان الموت لي راحه  
يروى هذا البيت في كتب اللغة (لولا جيتي الخ) بدون  
واو في أوله وبهاء مضمومة وأرى أن الواو لازمة للوزن  
وأن (جيتي) بالحاء مصحفة عن جيتي بالjim فانظر

\* دحرج \* م : حب كرى دخيل في القمح -  
اختير له اسم شيلم والشيلم في اللغة حب صغير مستطيل  
قائم كأنه في خاقة سوس الحنطة ولا يسكر ولكنه يمر  
الطعام إمرارا شديدا

\* ددبان \* فا : ديدبان شيمان . رقيب . ناظور -

والاصل ديدبان

\* دربزين \* فا : جلفق : قوائم من خشب أو حديد



تثبت في جانب السلم ليؤمن الزلزال . في القاموس جلفق  
كجعفر يسمى بالفارسية درايزين .

\* در بكة \* م : طبلة لها وجه واحد - اختار لها  
بعضهم اسم ( كوبه ) و ( كبر )

\* در بكه \* فا : جلابة . ضجة - ربما كانت الكلمة  
مأخوذة من ( در بدر لك ) بالفارسية أى الهرج والهمجية  
\* در فة الباب \* م : مضراع . صفق - يظهر أن  
درفتي الباب محرفتان عن صفتي الوادي

\* در فيل \* م : دلفين : دابة بحرية تنجى الفريق  
\* در يسه \* ف : اصلاح ورم الطرق الحديدية .  
ويقال للقائمين بهذا العمل عمال الدريسة - وأصل الكلمة  
بالأفرنجية Dresser أى تمهيد الطريق

\* دسته \* فا : دستجه : حزمة ج دسائج ومعناها  
الأصلي قبضة باليد - يطلقون الدسته الآن على ضمامة من  
اثنى عشر فرداً .

دش \* فا : سداس وهي بالفارسية ( دوشيش ) أى  
ستتان .

دشمان \* فا : قتال . معركة . محرف عن دشنام

دعوره فتدعور \* م : دهوره فتدهور

دغرى \* ت : مستقيم . على استقامة - والأصل

( طوغري ) وقد يكتب اللفظ بالواو كأصله

دفترخانه \* ت : دار الدفاتر

دفتر دار \* ت : رئيس الحسابين . الموظف المالى

المكلف بتنظيم الوارد والمنصرف من أموال الحكومة

دفة السفينة \* م : سكرانها - أى ذنبها الذي به

تسكن - ويراد فيه خيزرانه وخيسفوجه وكوئل مع

اشتراكها فى معان آخر - ويحتمل أن تكون الدفة أصلها

دافة من دف الطائر اذا حرك جناحيه فانها تحرك السفينة

الى الجهة المرادة كما أنها تسكنها اذا اضطربت ولذا تسمى

سكانا ويقال انها لجام السفينة

\* دقشوم \* م : حجارة صغيرة كالحصباء

\* دُكتور \* ف : نطاسى . نطيس : طيب ماهر ج

نطس - والاصل بالافرنسية Docteur

\* دكة اللباس \* م : محرفة عن تكة السراويل وهى

ماتربط به من أعلى ج تكك كعنب - ويسمى موضع

التكة حُجرة ج حُجز كغرف

\* ذهبية \* م : سفينة فاخرة ممتازة يكثر ركوبها

للتنزه

\* دهل \* م : ذهل . ذو غفلة . أبله ج بله

\* دُهْلَة \* م : انظر دريكه . لعلماء من المصرى القديم

\* دواية \* م : دواة ج دوى بالتجريك ودوى بالضم

ودوى بالكسر - لا تشبه عليك الدواة بالاداة بالكسر

فان هذه المطهرة وهى وعاء صغير من جلد يتخذ الماء ج

أداوى كطايا

\* دوبارة \* م : مشى فى لعب النرد . خيط ذو طاقين

من الكتان . مكر . حيلة . والأصل بالفارسية ( دو باره )  
أي قطعتان

﴿ دوريه ﴾ م : عسس - نسبة إلى الدور مصدر دار  
بمعنى طاف فأنها تطوف ليلا

﴿ دوزينه ﴾ ف : انظر دسته . والأصل ( Douzaine )

﴿ دوسيه ﴾ ف : إضبارة . سجل . ملف -

الإضبارة هي ( كما في صبح الاعشى ) عبارة عن ورقة تلف  
على جملة من الكتب قد جمعت من داخلها ويلصق طرفها  
بالنشا والمعنى فيها صيانة الكتب وحفظها من الضياع وقد  
جرت عادة كتاب ديوان الانشاء في الديار المصرية ان يجعل  
لكل شهر إضبارة تجمع فيها الكتب الواردة على أبواب  
السلطان من أهل المملكة وغيرهم يكتب عليها شهر كذا  
( ج ٦ ص ٣٦٢ ) - ذكر بعضهم أن أوراق الخصومة قديماً  
توصل وتلف على عصا وهذه العصا تسمى سجلاً وبقيت  
كلمة ملف اسماً لأوراق القضايا ونحوها وأصل الكلمة  
بالفرنسية ( Dossier )



﴿ دوش ﴾ ف : رشاشة ، منضحة ، اناء معاق يسقط

الماء من ثقبه فوق المستحم

﴿ دوطه ﴾ ف : كلمة يستعملها الافرنج في المال المعتاد

تأديته من العروس الى عروسها بسبب الزواج — سماها  
الترجمون مهرأ و صداقاً — وأنكر أديب عليهم ذلك محتجاً  
بأن المهر أو الصداق انما يكون من قبل الزوج لا الزوجة  
وسماها بائنة مستنداً على ما جاء في مستدرک التاج وهو  
بنصه « حكى الفارسي عن أبي زبير طلب الى أبويه البائنة  
وذلك اذا طلب اليهما ان يُبيناه بـمال فيكون له على حدة  
ولا تكون البائنة إلا من الابوين أو أحدهما ولا تكون من  
غيرهما وقد أبانه أبواه ابانة فبان هو بذلك بين يُونًا » اهـ .  
فاذا كانت ( البائنة ) لا تكون إلا من الابوين فكيف ساغ  
لهذا الاديب ان يسمى المال الذي أفردت به العروس  
عروسها ( بائنة ) على ما في هذا اللفظ من التطير والتشاؤم  
لأزواجين — ولو سميناه هذا المال ( صلة ) لكان له وجه حسن —  
واللفظ بالافرنسية ( dot )

﴿ دوق ﴾ ف : أمير . لقب أول مرتبة من مراتب

الشرف عند الأفرنج -- والاصل بالفرنسية ( Duc )

﴿ دوقية ﴾ ف : ولاية صغيرة أميرها ( دوق )

﴿ دولتو ﴾ ت : صاحب الدولة : من دالت له المملكة --

يطلقون الدولة الآن على المملكة والمعروف في اللغة أن الدولة

بالفتح في الحرب أن تدل إحدى الفئتين على الأخرى بأن

يكون لها الكرة عليها ج دول كقصع وأن الدولة بالضم

في المال أن يكون تارة لهذا ولذاك أخرى ج دول كغرف --

قال أبو عبيد الدولة بالضم اسم الشيء الذي يتداول به بعينه

والدولة بالفتح الفعل ( صحاح ) -- ( دولتو ) لقب الوزير المشير

﴿ دولو ﴾ ف : مبارزة أو مصارعة بين اثنين -- والاصل

بالفرنسية ( Duelle )

﴿ دوتمة ﴾ ت : أسطول : سفن معدة لقتال العدو

﴿ ديز ﴾ ت : رُكبة ج رُكب . الجلوس على الركبتين

﴿ ديسمبر ﴾ ف : اسم الشهر الثاني عشر من السنة

الأفرنجية والعاشر من السنة الرومانية القديمة كما يدل عليه

ديناميت (حرف الدال والراء) رداجوت (٨٧)

لفظ ديس (Die) أى عشرة وفيه يحل فصل الشتاء ويقابله  
شهر كانون الاول الرومى

\* ديناميت \* ف : نساف . مدمر . قنبلة قابلة  
الانفجار - والاصل بالافرنسية (Dynamite)

## حرف الراء

\* راست \* فا : أول المقامات السبعة الاصلية فى

الموسيقى .

\* رخ \* م : يقولون رخت المطرة اذا نزلت  
ويامطره رخي رخي أى انزلى انزلى

\* ردنجوت - ستره باطو \* ف : لبوس مفتوح

من أمام يقوم من مخيط قطعتين عليا وسفلى وكين وبطانة  
فالعليا تستر الظهر إلى الوسط وهى ذات طوق معطوف  
والسفلى تنزل إلى الركبتين مشقوقة من خلف وهى ذات  
ثنيّتين - وهو يلبس فوق الثياب ولذا يسمونه (ستره باطو)

وصحيحه (ستره ميثرية) بضم السين ويصح الاختصار  
على (ستره) أو (ميثرية) - ويمكن تسميته (بالموسط) أو  
(المثنى) فهو للرجل كالخصر للمرأة (انظر فستان)

\* روزيت \* ف : ذخّر . مدخر . احتياطي . ثرّتب

أو ثرّتب : دائم ثابت . رصيد . وهي بالفرنسية Réserve

\* رسمال \* م : رأس مال . أصل

\* رصدخانة \* ت : مرصد . دار رصد الكواكب

\* رفت \* فا : فصل من وظيفة . عزل من منصب

\* رفته \* فا : كتاب الفصل أو العزل

\* رفعتلو \* ت : صاحب الرفعة . لقب ذي الرتبة الثالثة

\* رفلقر \* ف : مسدس . سلاح نارى ذو ست

طلقات . ولذا سمي مسدسا

\* روزنامه \* فا : دفتر اليومية . دفتر يسجل فيه الوارد

والمصرف في اليوم . تقويم السنة . ادارة صرف مرتبات

أرباب المعاش - واللفظ مركب من كلمتين (روز) يوم

(و) نامه) دفتر أو كتاب



﴿ رومانوم ﴾ ف : وثیہ : داء بعرض المفاصل .  
حدار ( فی الطب ) : مرض العضل أو المفاصل  
﴿ ریم القدر ﴾ م : طفاوة . ما طفا من زبد القدر  
ودسمها .

## ﴿ حرف الزای ﴾

﴿ زبان المقرب ﴾ م : زُبَانِي . حُمَة  
﴿ زخمة ﴾ فا : درّة : قطعة من جلد يضرب بها ج  
دَرَر

﴿ زريبة ﴾ : كلمة صحيحة معناها حظيرة الغنم لكن  
استعمالها في السياج لم تصرح به كتب اللغة ولذا عدّها بعضهم  
من الكلمات العامية واختارها اسم ( وشيع ) أي ما يجعل  
حول الحديقة من الشجر والشوك منعاً للداخلين  
﴿ زغد ﴾ م : يقولون زَغَدَه زُغْدَا إذا ضربه بقبضة  
يده في صدره

\* زغرأت زغروة \* م : زغردت زغردة أو زغلطت  
زغلطة - في الناج أن زغردة النساء في الافراح مأخوذة  
من زغردة البعير - وفي الشفاء زغلط اذا صوت بلسانه  
بغير حروف كما يفعله نساء العرب

\* زغط اللقمة \* م : زردها أو سرتها أي بلعها  
كازردها واسترطها

\* زُغْطَة \* م : فَوَاقُ بالفاء : زفير قهري يحصل  
بجأة ج أفية وأصلها أفوقة (راجع اللسان) - وفيه فاق الرجل  
يفوق فواقا اذا شخصت الريح من صدره - والفواق الريح  
التي تشخص من صدر الانسان

\* زكية \* م : حقيبة ج حقائب

\* زلعة \* م : جرة كبيرة

\* زلومة \* م : خرطوم وهو من الفيل أنفه ويقوم

له مقام اليد والعنق فانه لقصر عنقه لا يقال الماء والطعام إلا

بخرطومه - يقال خرطوم الفيل وخطم السبع وفنطيسه

الخنزير ومنقار الطائر ومشفر البعير وجحفلة الفرس

\* زمزمية \* م : سقاء . ظرف الماء من الجلد ج  
أسقية وأساق ( اللسان ) . مزادة : ما يحمل فيه الماء ج مزابد  
ومزاد . راوية أى مزادتان - فى المصباح المزادة شطر الراوية -  
زمزمية نسبة الى بئر زهزم وهى وعاء من صفيح له وجهان  
مستديران يملؤه الحاج من ماء هذه البئر تبركا أو رغبة فى  
اهدائه الى قريب أو صاحب فلذلك كان يسمى هذا الوعاء  
زمزمية ثم عم اطلاق هذا الاسم على كل وعاء ماء من جلد  
يحملة المسافر

\* زنبلك \* ت : محرف عن زنبرك بالتركية وهو  
شريط من فولاذ ملتو يندسط بشدة وهو الذى يحرك  
عقربى الساعة - ويمكن تسميته ( النابض ) أو ( الألوى )  
ج نوابض وألاو

\* زنهارة \* ت : احذر . احترس . حذار . تيقظ . تنبه  
\* زبطة \* كلمة عجيبة من زاط كباع اذا صاح والزياط

المنازعة واختلاف الاصوات

## حرف السين

الساجات : كلمة صحيحة فانها جمع الساجة واحدة الساج وهو خشب أسود رزين نجاب من الهند - وعيد بعضهم إياها من كلمات العامة جاءه من استعمالها فيما كان الأخرى تسميته بالصنّج لكن فاته أن القينات كن ولا زلن يتخذن قطعاً مستديرة من الساج يضربن بعضها ببعض بأصابعهن ومن هذا سميت ساجات وبقى هذا الاسم يطلق على صنوجهن -- الصنّج يكون من صفر يضرب أحدها بالآخر ويكون في الدفوف أو ذا أوتار ج صنوج

ساد : فا : ساذج . مجرد - يستعمل العامة الآن الأصل الفارسي فيقولون ( قهوه ساده ) اذا كانت خالية من السكر .

سبارس : ف : متفرق . منشور . مبعثر . وأصله



بالأفراسية (Ipsara) وبطاق على بقايا السجائر المحترقة الملقاة  
على الأرض

✽ سباطة ✽ م : كباسة : عنقود النخل ج كبائس ، قنور  
ج أقباء وقنوان ، عذيق ج أعذاق ، عرجون ج عراجين -  
والكلمة مصرية قديمة

✽ سبت ✽ ت : سفت : ما يعي فيه الطيب ونحوه  
أو هو كالجوالق ج أسفاط . سل أو سلة ج سلال وسلات .  
جونة . سائلة مستديرة مغطاة أدمًا تكون مع العطارين  
ج جُون . أصله ( سبت ) أو ( سيد ) وهو وعاء يتخذ من  
الخرص أو غيره

✽ سبتمبر ✽ ف : تاسع شهور السنة الأفرنجية الآن  
وكان السابع من السنة التي أولها مارس كما يدل عليه لفظ  
سبنت ( Sept ) أي سبعة - ويقابله شهر أيلول الرومي  
✽ سجارة ✽ ت : لفافة من طباق ( تبغ ) مفروم في  
ورقة رفيعة ج سجائر - معرب ( جيفارة ) قيل في السجارة  
تبسم ضاحكا لما رآني \* رقيق القلب مختل العبارة

قال سَجارة من غير سؤل \* وحياني وقال خذ السجارة  
فما أحلاه لما قال خذها \* وقيل راحتيه مع الإشارة  
\* سَجَق \* ت : مصارين محشوة بالرزأو اللحم المفروم  
والافاويه - أصله صوجوق

\* سَحارة \* م : صندوق من خشب يسان فيه المتاع  
ولا سيما متاع المسافرين . والسحارة في العربية شئ يلعب به  
الصبيان اذا مد من جانب خرج على لون واذا مد من جانب  
آخر خرج على لون آخر مخالف للأول ( تاج )

\* سَدَّ وَرْد \* م : ملجأ لمن يلتجئ اليه - مصري قديم  
\* سَرَبوش \* فا : غطاء الرأس ج أغطية

\* سَردين \* ف : صحناء . سمك صغير مملوح يتخذ  
إداماً -- سمي بذلك لانه يؤتى به من جزيرة سردينيا من  
جزر البحر المتوسط

\* سَرسوب \* م : لبأ . أول اللبن

\* سَرع الفرس \* ت : عنان : سير اللجام الذي تمسك  
به الدابة ج أَعْنَة وَعُنْ

﴿ سرکی ﴾ ت : صاك المعاش . دفتر تسليم أو تسليم  
الرسائل . دفتر العمال اليومي  
﴿ سرمية ﴾ فا : رأس المال -- معرب سرمایه وهي  
مركبة من كلمتي ( سر ) بمعنى رأس و ( مایه ) بمعنى ( خميرة )  
﴿ سعادتلو ﴾ ت : صاحب السعادة . لقب ذي الرتبة  
الاولی ( باشا )

﴿ سفرچی ﴾ ت : خادم السفرة أي المائدة  
﴿ سقاطة ﴾ م : مزلاج . مغلاق يفتح باليد وقد يفتح به  
الواقف خارجاً بفتحاح من حديد يدخله في ثقب في الباب  
فيرفع المزلاج كما هو شاهد في مصرج مزاليج كمفاتيح --  
ربما كانت الكلمة مأخوذة من السقوط

﴿ سقاله ﴾ ف : سلم . معبر . محالة -- سقاله أصلها  
بالافرنجية ( Scala ) ومعناها سلم وهي ألواح من خشب  
توصل السفينة بالمرسى يعبر الركاب فوقها أو أخشاب  
تنصب بجانب الحائط يقف عليها البناءون -- لهذا  
نسميها معبراً أو محالة . جاء في كتب اللغة من معاني المحالة

أنها خشبة يستقر عليها الطيانون -- ومن ( اسكالا ) جاء اسم  
( سكه ) التركي للميناء أو المرفأ

\* ( سكرتير ) ف : كاتب السر . كاتم السر -- وقد اختار  
له بعضهم كلمة ناموس أى صاحب سر الرجل الذى يطاعه  
على باطن أمره ويخضه بما يستره عن غيره

\* ( سكسونيه ) ف : أوان صينية تصنع فى بلاد  
( سكسونيا ) من ألمانيا وهى أجود أنواع الاوانى الصينية  
\* ( سلامك ) ت : بهو : البيت المقدم أمام البيوت ج  
أبهاء . قاعة الاستقبال -- مضافة أى المحل الذى يستقبل فيه  
الضيف ويسلم عليه فيه

\* ( سلة ) ت : رشاء ج أرشية معرب ( صاليه )  
ومعناه المدلى

\* ( سلاحدار ) ت : خازن السلاح : أمين الاسلحة  
\* ( ساطة ) ف : كامخ . مخلل يشهى الطعام -- معرب  
كامه ج كوامخ ( شفاء الغليل ) -- ساطة معرب ( سالاده  
Salade ) بالفرنسية



\* سماور : فا : وعاء نحاس كبير أسطوانى فى  
جوفه أسطوانة نحاس قائم جوفاء فوهتها العليا مفتوحة  
والسفل ذات شبكة فاذا وضعت ماء فى الوعاء وجرا فى  
الأسطوانة سخن الماء فتأخذ منه بواسطة صنبور مانشاء  
يمكن تسميته مسخنة الماء - والكلمة بالفارسية (سماور)  
أو هو مسخنة روسية من النحاس معدة لعمل الشاي  
والكلمة بالفرنسية Samovar

\* سمان : م : محرف عن سمانى كخبارى : طائر يقان  
هو السلوى يصاد فى مصر ويؤكل - واحدته سماناة وجمعه  
سمانيات .

\* سميط : ت : كعك من الخبز يوضع فوقه سمسم  
وأصل الكلمة سميد

\* سنجق : ت : لواء . صاحب اللواء . قسم من  
ولاية - معرب (سنجاق)

\* سنجة : ت : سنان - حربة : معرب (سونگوا)

\* سندوتش \* ف : مشطور : خبز مطلى بالكامخ

( قاموس ) والكلمة بالانكليزية Sandwich

\* سنديك \* ف : مأمور قضائي يقوم بمقام الدائن

في تصفية تجارة المدين

\* سنيور \* ف : كبير محترم . سيد . سنور - وأصل

الكلمة Seigneur

\* سهرايه \* م : سهرة - ج - سهرات

\* سوارى \* فا : فارس . ج فرسان

\* سوييه \* ف : سير من جلد يربط آخر ( البنطال )

بأسفل الحذاء وأصله بالفرنسية ( Souspied ) أى

تحت القدم

\* سوييه \* ت : شراب من الرز

\* سيبان \* م : محرف عن صئبان أى بيض القمل

والواحدة صؤابة

\* سيجار \* ف : لفافة أو لفائف من طباق افرنجى

وأصله بالفرنسية Cigare

سيخ ( حرف السين ) سيكورتا ( ٩٩ )

\* سيخ \* فا : سفود . حديدية ينظم فيها اللحم  
الاشتواء ج سفايد

\* سيرج \* م : بكسر السين يطلقونه على زيت  
السهم - يؤخذ من مستدرك التاج في مادة ( شرح ) أن  
العوام يحرفون ( شيرج ) بفتح الشين المعجمة إلى ( سيرج )  
بكسر السين المهملة - ويؤخذ من المصباح أن الشيرج  
معرب شيره وهو دهن السهم وربما قيل للدهن الأبيض  
وللعصير قبل أن يتغير شيرج بفتح الشين

\* سيفون \* ف : دافقة : جهاز ذو أنبوبة عوجاء  
ينصب منها الماء أو سائل آخر بشدة يستعمل في تنظيف  
المراحيض . وفي زجاجات القازوزة واختار له بعضهم اسم  
( شجاجة ) بالكاء المثلثة و ( السيفون ) في الاصل آلة ماصة  
كأبسة

\* سيكورتا \* ف : كلمة دخلت الى العربية من  
الاطالية وأصلها Sicurtà أو Sicurtà فاستعملت في معنى  
الامن والاطمئنان وراحة الفكر من جاب وفي معنى

التأمين والضمان من جانب آخر فهي تؤدي في الجانب  
الاول معنى *Steurité* بالافرنسية وفي الجانب الآخر معنى  
*assurance* وصاغوا من الكلمة فعلا فقالوا سوكر بيته اذا  
أمن واطمأن عليه - بدفع جمل سنوي الى شركة تؤمنه  
وتضمن له قيمته اذا تلف - وسموا هذه الشركة ( شركة  
السيكورتاه ) بزيادة هاء السكت وقالوا حينئذ للبيت  
( مسوكر ) - يتطوق بالكاف في الكلمة وما اشتق منها  
كالجيم المصرية - تعدد شركات التأمين والضمان فتمها ما  
يؤمن على البضائع ومنها ما يؤمن على السفن ومنها ما يؤمن  
على الحياة وغير ذلك فاطلب بيانها في محله ان شئت -  
وكذا ادارة البريد تؤمن على الرسائل في مقابلة أجور تأخذها  
من أصحابها فيقولون ( جواب مسوكر ) أى رسالة موصى  
عليها ومؤكد تسليمها من البريد الى المرسل اليه أوردتها الى  
المرسل - ترجم أديب ( سيكورتا ) بالاستعهاد آخذاً ذلك  
من قول القاموس وشرحه استعهد من صاحبه اذا أوصاه  
واشترط عليه وكتب عليه عهدة واستعده من نفسه



صعد حوادث نفسه اه لكن الاستعداد يكون من  
الكتاب الاول كما هو ظاهر . كذلك يسمى ضبان الجانب  
لاخر ( اعتماداً ) ونقول في حركة التأمين والضمان (حركة  
لا اعتماد ) فتدبر .

﴿ سيميافور ﴾ ف : سارية نصب في محطة سكة الحديد  
في أعلاها ذراع متحركة تشير الى القطار بخلو الطريق من  
موانع أو باشتغاله بها : اذا انخفضت الذراع نهائياً كان ذلك  
إشارة الى القطار ان ادم بالدخول في المحطة واذا ارتفعت  
أشارت اليه بالوقوف . وفي الليل يعلق في أعلاها مصباح  
ذو ضوء أخضر إشارة الى الدخول أو مصباح ذو ضوء  
أحمر إشارة الى الوقوف . وقد نصب على الشاطئ مشيرة  
الى السفن يمثل ما تقدم وهي بالفرنسية ( Sémaphore )  
يحسن تسميته ( ينصوباً ) وسو في الاصل علم في المفازة  
يهتدى به

﴿ سيميافوراف ﴾ ف : خيال أو خيالة . ما تشبه لك  
في البقطة أو الحلم من صورة ج أخيالة . بعض الناس يسميه

(حرف الشين) ويعظمهم يغصرون من الاسم الا فرجى على  
(شينا) و (شينا)

## حرف الشين

شادر : محل بيع الاخشاب - معرب (جادر)  
ومعناه خيمة كبيرة

شاش : من الدخيل القديم -- جاء في الشفاء انه  
ما يلف على الرأس وبعد الف يسمى عمامة وانه مولد  
منقول من اللغة الهندية واسم بلدة أيضاً وفيه في موضع  
آخر انهم يقولون صفع شاشه اذا خطفه قال ابن نباته  
أسفت لشاشي الذي قدمضى وفاز به بارق حاشه  
فو الله ما بي مما جري سوي قولهم صفعوا شاشه  
والمعروف عندنا الآن أنهم يقولون (شال العمامة) باللام  
ويطاقون (الشاش) على (الشف) أى النسبج الرقيق الذى  
يستشف منه ما وراءه وسمى بذلك لانه من بلدة (شاش)

في الهند - وقد عدّ بعضهم ( الشاش ) عامياً حديثاً وسماء  
( سابر يا ) وهو وهم

﴿ شاطر ﴾ م : يستعمله الناس في البارع في ذكاء  
أو علم أو صناعة والمعروف في اللغة أن الشاطر من يجعل  
الشيء شطرين أو من ينزح عن أهله مراغماً - ومع هذا  
لاستعمال الناس وجه فان شاطرهم ببراعته يسبق أمثاله ويبعد  
عن مستواهم فهو كالنازح عن أهله ويؤيد هذا ما جاء  
في اللسان وهو بنصه « قال أبو اسحق قول الناس فلان  
شاطر معناه أنه أخذ في نحو غير الاستواء ولذلك قيل له  
شاطر لأنه قد تباعد عن الاستواء » وما جاء في التاج أيضاً  
نقلاً عن ( جواهر الخمس ) من أن معنى الشاطر السابق  
كالبريد الذي يأخذ المسافة البعيدة في المدة القريبة وأن  
الشطّار السابق المسرعون إلى حضرة الله تعالى وقربه وأنه  
لا يتولى هذه الجهة إلا من كان منعوتاً بالشاطر الذي أعيا  
أهله ونزح عنهم ولو كانت معهم لدعوه إلى الشهوات  
والمآلوفات اهـ

﴿شاكوش﴾ ت : مطرقة النجار . معرب ( چكيج )

﴿شالم﴾ ت : علامة تشبه قوسين راسيين متصلين

معرب ( چاليم )

﴿شاهي﴾ فا : نسيج قطني يصنع في مصر والشام

وأجوده المصرى - وهو منسوب الى شاه أى ملك

﴿شاویش﴾ ت : معرب ( چاووش ) وهو اسم رتبة

فوق (الاونباشى)

﴿شای﴾ ت : نبات يغلى ورقه ويشرب - يزرع

في الصين - معرب ( چای )

﴿شבורه﴾ فا : ضباب : غيم ندى يغشى الارض

في البكور فيحجب الابصار كالدخان واحيدته ضبابه .

الكلمة مركبة من لفظين (شب) بمعنى الليل و (بورا)

أى الزوبعة الوقتية

﴿شبشب﴾ ت : قفش ! نعل خفيف يلبس في الدار

﴿شبشب له﴾ م : عمل له سحرا - في القاموس



شَبَك (حرف الشين) شَرَبَك (١٠٥)

شَبَشَب تَمَّ

﴿ شَبَك ﴾ ت : قصبة طويلة جوفاء في نهايتها طرف  
بوضع فيه طباق وبصوة نار - معرب ( جوبوق ) أو ( جبوق )  
وقد يكتب المعرب كأصله

﴿ شَرِبَتِي ﴾ ت : شرابي : بائع الاشربة الحلو  
المباحة

﴿ شَرَش ﴾ م : مَصَل أو مُصَالَة : عصارة الاقط وهو  
شيء يتخذ من اللبن المخيض يطبخ ثم يوضع في وعاء خوص  
أو نحوه حتى يسيل ماءؤه

﴿ شَرَك ﴾ ت : غير سليم . مردود . عَقَن - معرب  
( چوروك )

﴿ شَرِيط ﴾ ت : جذيل من القطن أو غيره يكون  
للثوب ونحوه وإذا كان للسراج سمي ذُبَالَة ج ذبال . فتيلة  
ج فتايل - معرب ( شريت )

﴿ شَرِيَاك ﴾ ت : قُرْص . كَمَك - معرب ( چوراك )

﴿ شطح ﴾ م : يقولون ( شطح الخطيب ) ويريدون  
أطال أو بعد عن الموضوع وهذا غير معروف في اللغة ولعل  
قولهم محرف عن ( شطر ) يقال شطر المنزل إذا بعد فهو  
شطير أي بعيد وشطر عن أهله إذا تباعد عنهم وتركهم  
مغاضباً - أو هو محرف عن ( شط ) فإن الشطاط الطول  
واعتدال القامة والبعد . شطّ المزار يشط ويشط شطا  
وشطوطاً إذا بعد - والشطط حركة مجاوزة القدر روى  
« لهامر مثلاً لا وكس ولا شطط » أي لا نقصان ولا  
زيادة وقال شط وأشط إذا جاوز القدر وتباعد عن الحق  
قال تعالى « ولا تشطط » وقرئ « ولا تشطط » أي لا تجر  
( من الجور )

﴿ شعريه - كناية ﴾ م : أما الشعريه بالفتح فهي فتائل  
من عجين تجفف وتطبخ - وتفتيلها إما أن يكون باليد وإما  
باسطوانة خوفاء ذات قاعدة مثقبة ومكبس فاذا ملئت عجينة  
وأدير المكبس خرجت فتائل العجين من الثقوب وهذه

الاداة يسمونها دولابا - سموا هذه الفتائل شعرية لأنها  
تشبه الشعر وهي المفتلة التي عناها الوراق في قوله

وجئت أرجيه في حاجة فلم تنبعث نفسه الجاهده

وفتل في ذقنه والنفوس تعاف المفتلة الباردة

وفي البيت الثاني اشارة الى وجه التسمية السابقة - ومع

هذا يطلقون اسم المفتلة على حبوب جافة من عجين تباع  
بالوزن والكيل

وأما الكنافة بالضم فهي خيوط من عجين سائل يرش

من ثقب كوب فوق طبق التنور فتتضج - وهذه هي

الاطرية بالكسر والتخفيف - يؤخذ من التاج انها طعام

كالخيوط يتخذ من الدقيق - ويتخذها أهل الشام من

(النشاستج) المتلبقة ويتقنونها ويسمونها الكنافة - ولا تعلم

علة التسمية

﴿ شفره ﴾ ف : أرقام تتخذ رموزاً في الرسائل

السرية يفهمها المخاطب وحده - وأخذها الافرنج من كلمة

(جفر) العربية

\* شفلاك - چفلاك \* ت : مزرعة واسعة - معرب  
(چفتلاك) ومعناه (محرثة)

\* شكجيه \* ت : صندوق صغير تصون فيه المرأة  
حليها ج حلي كدلو ودلي - معرب (چكجيه)

\* شلي \* ت : . سيد . ظريف - معرب (چلي)

\* شلته \* ت : نضيدة : حشية من قطن أو صوف  
أو شعر للجلوس أو النوم - في كتب اللغة النضيدة الوسادة  
وما حشي من المتاع

\* شل \* فا : جل : وهو ما تلبسه الدابة لتصان به  
ج جلال واجلال أصله بالفارسية (چول)

\* شلة \* ت : حزمة صغيرة من الخيط - معرب (چلة)

\* شلة \* ت : ثلة . جماعة الناس - يظهر أن اللفظ

التركي محرف عن العربي

\* شماعة \* م : مشجب . خشبات منصوبة توضع



شعاع (حرف الف) - ثوراب (١٠٩)

عام الثراب ح مشاجب - ومثل الشجب الشجار  
وإمدان ككتاب

﴿ شمعان ﴾ ت : ظرف الشمعة - وأختراله بعضهم

لهم

﴿ شنتيان ﴾ ت : سراويل النساء - معرب جنتيان

﴿ شنطة ﴾ ت : خريطة : وعاء من جلد أو غيره

يحفظ فيه المسافر متاعه . وفُضَّة : محفظة يحفظ فيها التلميذ

أدواته وكتبه . مَثْبَنَة : كيس تحفظ فيه المرأة سراويلها وأداتها

﴿ شنكل ﴾ فا : كُلاب : حديدة معطوفة الرأس -

معرب ( چنكل ) أو ( چنكال )

﴿ شوال ﴾ فا : أصله چوال وقد عربوه باللفظ

جَوَالِقَ وجمعوه على جَوَالِقَ وجَوَالِقَ ويرادفه غرارة

وحقيقية

﴿ شوراب ﴾ ت : أصله (چوراب) وقد عربوا الأصل

باللفظ جورب وجمعوه على جوارب

﴿ شَوْرَه ﴾ ت : معرب جَوْرَه : منديل مديج  
بالقصب والحرير

﴿ شَوْف ﴾ م : تقول العامة « هو على مدى الشوف »  
ويريدون انه في منتهى النظر ويقولون شافه اذا نظره -  
والمعروف في اللغة شاف الشيء شَوْفًا اذا جلاه ومن ذلك  
دينار مشوف أي مجلّو - ومع هذا من كلمات هذه المادة  
ما بنيت معانيه على النظر فيقال اشتاف الفرس والظبي  
وتشوف اذا نصب عنقه وجعل ينظر واشتاف البرق أي  
شامه قال العجاج - \* واشتاف من نحو سهيل برقًا \* -  
وتشوف من السطح تطاول ونظر والشيفان الديدبان -  
وفي مستدرک التاج الشوفان حركة الشوف عامية والشوف  
البصر عامية والشواف حديد البصر اه

﴿ شوكتلو ﴾ ت : صاحب الشوكة أي الشدة  
والقوة في السلاح . من القاب السلطان

﴿ شونه ﴾ م : محل واسع عليه سور يوضع فيه كومات  
البن أو القمح أو الفحم أو نحوها

\* شيت \* ت : نسيج ذو نقوش وصور -- سمي  
باسم صائمه شيت

\* شيش \* فا : سفود للطمن : نوع من السلاح . نوع  
من الشبايك معروف

\* شيشة \* ت : نارجيله : فارورة من باور أو غيره  
لها رأس وبز باز يوضع فيها ماء إلى نحو النصف وعلى رأسها  
ظرف فيه طباق (تذباك) فوقه بصوة نار وفي بزبازها  
أنبوبة من جلد طويلة ذات ليات يسمونها (ليا) في نهايتها  
مبسم من كربا (كهرمان) أو غيرها يضعه المدخن في فيه .  
قيل فيها

ولابسة من الياقوت تاجا \* تقهقه لي اذا قبلت فها  
قيل سميت نارجيله لأن قارورتها كانت في الأصل من  
النارجيل وهو جوز الهند وكانت أنبوتها قصبة جوفاء  
من الغاب

\* شيك \* ت : صك مبين فيه مقدار من النقود  
يحول صرفه على مصرف مالي ج صكوك - أصلها (چك)

﴿ شريك ﴾ ف : ظريف . حسن المندام . منائق

## ﴿ حرف الصاد ﴾

﴿ صاغ ﴾ ت : صحيح ج صحاح . سليم - وثابة  
شرك ( يوروك )

﴿ صاله ﴾ ف : حجرة أمام الحجر . حجرة وسطى .  
حجرة شائعة - تكون ردهة وغير ردهة ( انظر صالون )  
والسكامة بالفرنسية Salle وترجموها بالقاعة وقاعة الانتظار  
وحجرة المائدة ومجلس القضاء

﴿ صالون ﴾ ف : إيوان ج أو اوين . أزج . بيت يبنى  
طولاً ج أزج وآزاج . ردهة : البيت الذي لا أعظم  
ج ردهاء . بهو . ج أبهاء - انظر ( سلامك )

﴿ صحبة ورد ﴾ م : كذا تقول العامة في ( ضيامة من  
ورد ) كأنهم أخذوا قوامهم من صحبة الناس - وتقول الخاصة  
بأقوة ورد وبإفادته أزهار . والذي في كتب اللغة طاقة ربحان



وباقة بقل وفيها أيضا الكثرة بالضم شئ يتخذ من آس  
وأغصان تبسط وتتضد عليها الرياحين ثم تطوى أو هي  
نور دجة من القصب والأغصان الرطبة الوريقة تجمع  
وتحزم ويجعل في جوفها النور أو الحناء.

﴿ صدري ﴾ م : صدار ج صدر

﴿ صرمة ﴾ ت : طراز من خيوط الذهب أو الفضة  
يسمونه قصباً ويكون كتابة وشروطاً ونقشاً وصوراً كالمشاهد  
على كسوة الكعبة وكسى التشریف وأرائك المرائس

﴿ صليطة ﴾ ت : سيطرة ذات كمين تلبس فوق أعلى

الجسم - والسراويل أسفلها - ( انظر ثا كتبه )

﴿ منارة ﴾ م : كسباسة كلمة صحيحة فقد جاء في اللسان

أنها الحديد الدقيقة المعقفة التي في رأس المغزل اه والعمامة  
تشدها وتتملأها أيضاً في شخص الصائد لأنه يشبهها  
أو هو هي - والمنارة والحدة الضنار وقد يشدد وهو

شجر الدلب كقفل

(١١٤) صندل (حرف الصاد والضاد) ضرب نخانة

﴿صندل﴾ ت : مرّ كب كبير والأصل صندال .  
حذاء يشبه الخف ج صنادل - والصندل في العربية شجر  
طيب الرائحة أجود خشبه الأحمر

﴿صيوان﴾ م : خيمة فاخرة تنصب للأمراء والأغنياء .  
لأن أثر لهذه الكلمة في معجمات اللغة ولا في كتب الدخيل  
لكنها كثيرة الاستعمال ويجمعونها على صواوين كأنها فارسية  
وأصلها صوان كما قالوا ديوان ودواوين (أما السرادق)  
فهو ما يدار حول الخيمة من شقق بالأسقف أو ما يمد  
فوق صحن الدار أو هو كل بيت من كرسيف أو هو  
الفسطاط (وأما الفسطاط) فيطاق على الجماعة والمدينة  
والسرادق من الإبنية والبيت من الشعر ج فساطيط

## ﴿حرف الضاد﴾

﴿ضامه﴾ ت : انظر دامه

﴿ضرب نخانة﴾ ت : دار ضرب النقود

طائفة من حرفة من حرفة مصر  
طائفة من حرفة من حرفة مصر

## حرف الطاء

ط (طاور) ت : صف. كريمة. مجموع (أردية) (الحركات)  
من ثمانية إلى ألف. وفي الناحية طاور جماعة المسكر  
والجمع طوير

ط (طاية) ت : قلعة. ج. قلاع. حصن. ج. حصون  
ط (طاره) ت : طارج. أخضر. طري. جديد  
والاصل (تازه)

ط (طاس كاني) ت : مركب كاني زكي يقال في  
العربية (طاس طاس) ومعناه طمس. طمس. طمس في الطاس  
ويكون قطعاً صغيراً

ط (طانة الحائط) م : طنة أو كوة ج. كوة وكوة





الشيء وجانبه وطرة الكتاب وقام الثوب وحانبته إلى  
 لا هذب لها وشبهه بالين بخاطمان في جاني ثوبه وأن  
 تقطع للجارية من مقدم ناصيتها حتى لا يبلغ الشعر حاجبها  
 فيبقى ما بين شعر ناصيتها وحاجبها من جبهتها نقياً والشعر  
 عاليا معتدلاً والشيء المقطوع من "طر" وهو التقطع -  
 وسميت طرة الشعر لأنها مقطوعة من جبهته - ج طرد  
 وطرار

أما طرة الساطان ومنها طرة النمود فقد سميت بذلك  
 لأنها علامة أو محرفة عن كلمة (طوغره) التركية أو صولجيه  
 (طغرى) بالضم والقصر أو (طغراء) بالمد أو (طغره) بالهاء  
 جاء في شرح الصفدي للامية الدجيم أن الطغرائي نسبة إلى  
 من يكتب الطغرى وهي الطرة التي تكتب في أعلى الكتاب  
 فوق البسملة بالقلم الجلي تتضمن أموت الملك وألقابه وفي  
 التساج أن (طغرى) بالضم مقصوداً كلمة أعجوبة استعملها  
 العرب ويؤمنون بها العلامة التي تكتب بالقلم الغليظ في طرة

الاوامر السلطانية وتقوم مقام السلطان... وأصلها طورغاى  
 وهى كلمة تترية استعمالها الروم والفرس اهـ - وهو اسم القنبرة  
 فى لغة التتار وسميت بذلك لانها تشبه صورة هذا العنبر -  
 تصرح عبارة التاج أن (الطغرى) بالقصر وهى تشبه عبارة  
 الصفدى لكن لفظ المنسوب (الطغرائى) يفيد أن لفظ  
 المنسوب اليه (طغراء) بالمد ويؤيد هذا أن الاصل (طورغاى)  
 كما قال صاحب التاج - ويؤيد من الاصل التركى (طوغره)  
 أن المعرب (طغره) بالهاء .  
 وأما طرة اللعب فيرادفها (الخراق) وهو منديل أو  
 يحويه يلعب به الصبيان يتلون به ويضرب به بعضهم بعضاً ج  
 مخاريق قال عمرو بن كلثوم  
 كأن سيوفنا منا ومنهم مخاريق بأيدي لاعبين  
 ويظهر أن طرة اللعب محرفة عن (الدرّة) بالكسر بمعنى السوط  
 \* طرشى \* ت : مخال : موضوع فى الخلل زمنا  
 والأصل تورشى



وبهذا تعلم ما في عدد أحدهم الطمى من الكلمات العامية - ومثل  
طمي النيل غرين السيل كصريم وهو الطين الذي يحمله فيبقى  
على وجه الأرض رطبا أو يابساً

\* **طُن** \* بالضم جاء في العربية بمعنى القامة ومن ذلك  
قولهم فلان لا يقوم بطن نفسه فكيف بغيره وبمعنى الحزمة  
من القصب أو من الأغصان الرطبة الوريقة تجمع ويجعل  
في جوفها النور أو الجنى وبمعنى العدل من القطن المحلوج -  
والطن في الافرنسية زنة ثمانمائة أقة باعتبار ان الدرهم ثلاثة  
جرامات وثمان وهو في الانجليزية زنة نحو ثمانمائة وأربع عشرة  
أقة ( انظر كتب الحساب ) - واللفظ بالافرنسية Tonne  
\* **طوبه** \* م : الشهر الخامس من السنة القبطية وهو  
أشد فصل الشتاء برداً

\* **طوبجي** \* ت : من يطلق المدفع - بمعنى (طوب) مدفع

\* **طوبخانه** \* ت : مركز اطلاق المدافع وصنعها

\* **طوره** \* ت : أربعة ويرادفها إستار أو الاستار

كل أربعة من جنس واحد



طور بيد (حرف الطاء والظاء والعين) ناصبة (١٢١)

✽ طور بيد - طور بيد ✽ ف : رعاد . نساء . مدمر .

لغم بحري : آلة نارية تلقى في البحر لتدمير السفن بسيماها

الكهربائي - وسماه بعضهم حراقة : سفينة فيها مراني نيران

يرى بها المدو في البحر (انظر مختار الصحاح)

✽ طوّه ✽ ت : مقلّ . مقلاة ج مقال - والاصل طاوّه

✽ طياب ✽ م : شمال : ربح الشمال - هكذا يعنى به

أصحاب سفن النيل في مصر

## حرف الظاء

✽ ظهورات ✽ م : مؤقت . وقى ويقال به (تملى) أى دائم

## حرف العين

✽ عائلة ✽ م : أسرة الرجل : عشيرته الأقربون ج

أسر - يرادف الأسرة المترة والعيال - كأنهم سمّوا الأسرة

عائلة لافتقارها إلى من يعول أمرها

✽ عاصمة ✽ م : من اصطلاح الجغرافيين . يطلقونها

على أكبر مدينة في المملكة أو الولاية فيها مقر الحكومة -  
وكانوا قديماً يسمونها قصبة وحاضرة

﴿ عبيط ﴾ يقال ساء عبيطه للمذبوحة من غير علة  
وهي فتية ولحمها عبيط خالص من الداء - وعدت بعضهم  
استعمال (العبيط) في الأبله عامياً لكنني رأيت في مستدرک  
التاج « والعبيط الأهوج كالمعبوط ومصدره العباطة » أي  
انه غرّ غير مجرب كالشاة العبيطة

﴿ عتة ﴾ م : محرف عن عتة ( بالضم والهاء المثلثة )  
﴿ عدیل ﴾ كلمة صحيحة معناها المثل والنظير - ولذا كان  
لاطلاق العامة عدیل الرجل على زوج أخت امرأته وجهه  
من الصحة والذي في كتب اللغة ان هذا يسمى سلفاً  
فالسلفان زوجا الاختين والسلفتان زوجتا الاخوين

﴿ عربية - عربية ﴾ م : مركب للانسان ومحمل  
للاثقال ذو عجل تجره الخيل - تسميه خاصتنا (عربية)  
والعامة (عربية) - والعرب لا تعرف ذلك بيد أن أهل  
الجزيرة يطلقون العربية على كل سفينة راكدة في دجلة

والفرات والخابور فيها رحي يديرها الماء الجارى بشدة وكان  
الناس استعاروا اسم السفينة للمركب لما بينهما من المشابهة  
وكثير من الكتاب يقولون فى العربية ( مركبة ) كأنهم  
يريدون أن يفرقوا بين مركب الأرض ومركب الماء  
وقد سماها بعضهم عجلة يريد ذات عجل كما سمى سفينة البخار  
بآخرة على قياس الابن وامر - وسمى عربة الحمل عجلة -  
وتطلق العجلة فى اللغة على الدولاب والمحالة والآلة التى يجرها  
الثور وخشب تؤلف تحمل عليها الأثقال ( قاموس )

\* عربى \* ت : قائد العربية - ويسمى الكتاب حوذيا  
والحوذى فى اللغة الطارد المستحث على السير

\* عربخانة \* ت : المكان المعد لحفظ العربية فيه

\* عرضى \* ت : فيلق : جيش نظامى له قائد عام -

معرب ( اوردو ) أى المعسكر

\* عريضة \* م : صحيفة شكوى أو التماس عرض حال

\* عزبة \* م : دسكرة ( انظر ابعادية )

\* عزتو \* ت : صاحب العزة . لقب ( بك )

\* عزومة \* م : وليمة ج ولائم . مأدبة ج مأدب  
 \* عطشجي \* ت : موقد النار في الآلات البخارية -  
 وأصله ( آتشجي ) أي ناري

\* عظامتلو \* ت : صاحب العظمة . لقب السلطان  
 \* عنثري \* ت : صدار ذو كمين كما هو معروف عند  
 عامة مصر والاصل ( آنتاري ) بالتركية ومعناه قميص طويل  
 أو جلباب طويل

\* علبة \* ليست عامية كما يوهمه كلام البعض فانه  
 يؤخذ من كتب اللغة انها جفنة مستديرة من جلد أو خشب  
 يحلب فيها - هذا هو الاصل ثم تنوعت مادتها وصورتها  
 واستعملت ظارفاً لاشياء أخرى - من ذلك علبة السعوط  
 وتسمى مُسْعُطاً وعلبة الكحل وتسمى مكحلة

\* عنقيل \* م : رجل قوي -- ذو بأس وشدة -- والذي  
 جاء في القاموس والعنقل كقنفذ وجندب البظر وعنتله يعنتله  
 ويعنتله فاعنتل جرته عنيفاً فحمله وهو معنتل كمنبر قوي على  
 ذلك اهـ



﴿ عيار ناري ﴾ م : مقذوف من مسدس أو غيره من  
الأسلحة النارية الفاتكة بالارواح ويسمونه طلقاً نارياً  
﴿ عين جل ﴾ م : جوز -- لا يخفى ان وجه التسمية المشابهة

## حرف الغين

﴿ غاز ﴾ ف : هواء . بخار يستنضاه به . سيال هوائى .  
الغاز من ألفاظ الطبيعيين الاصطلاحية ويقابلونه بالصلب  
والسائل ( انظر كتب الطبيعة )  
﴿ غازية ﴾ م : قطعة من النقود الذهبية القديمة نسبت  
إلى السلطان محمود الغازى فانها ضربت فى عهده -- وقد  
بطل استعمالها ولكن النساء يستعملنها حلياً وتدور قيمتها  
الآن حول العشرين قرشاً ويسمون الرافصة المبتذلة غازية  
لكثرة استعمالها لهذا الحلى  
﴿ غريبه ﴾ ت : حلوى تصنع من دقيق وسمن وسكر  
والاصل ( غرايه )

﴿ غزيتة ﴾ ف : صحيفة الاخبار جريدة

﴿ غليون ﴾ ت : سفينة كبيرة قديمة . والاصل

غالون وقد يطلقون الغليون على شبك الطباق ( جبوق )

﴿ غموس ﴾ م : آدم . إدام ج آدم - لعل ( الغموس )

بالفتح اسم لما يغمس فيه الآكل لقمة كاللبن كما ان السحور

ما يتسحره والفقير ما يفطر عليه واللبوس ما يلبس والوضوء

الماء يتوضأ به . وكل هذا تسميه العامة والعصوب الفتح

الا اذا أريد الحدث - جاء في اللسان ( الغمس أرساب

الشيء في الشيء السيال أو الندي في ماء أو صبيغ حتى

اللحمة في الخل »

﴿ غويشة ﴾ م قلب : سوار من عاج أو نحوه أو

سوار يكون قلدا واحدا فان كان من فضة كان غير ملوى قال

تجول خلاخيل النساء ولا أرى

ارملة خلاخالا يجول ولا قلبا

ج أقلاب وقلوب وقلبه . مسكة : سوار من عاج أو ذبل

والذبل قرون الأوعال ج مسك قال

ترى العباس الحو لي جونا بكوعها

لها مسكا من غير عاج ولا ذبل

﴿ غيط ﴾ ليس لفظا عاميا بل هو لغة في الغوط يقال

غاط في الشيء يغوط ويغيط غوطا وغيطا اذا دخل فيه

وذهب - ويطلق المصدر على الغائط أى المطمئن الواسع

من الأرض ويكون به الرياض وشاهد ذلك قراءة « أوجاء

أحد منكم من الغيط » بدل « الغائط » وقيل الغيط مخفف

غيط كميت ومبت . والمجىء من الغائط كناية عن قضاء

الحاجة فان الرجل كان اذا أراد التبرز ارتاد غائطا من

الأرض يغيب فيه عن أعين الناس - ثم قيل للبراز نفسه

غائط ( انظر كتب اللغة ) - من استعمال الغيط في المطمئن

الواسع من الأرض اطلقه أهل مصر على أرض الزراعة ج

غيطان وأهل الشام يقولون حقل وحقول

## ﴿ حرف الفاء ﴾

﴿ فاتوره ﴾ ف : بيان . كشف الاثمان . فنداق :

صحيفة الحساب . مثال . والكلمة بالافرنسية Facture

﴿ فبراير ﴾ ف : الشهر الثاني من السنة الافرنجية

وهو ثاني الشهرين اللذين أضيفا الى السنة الرومانية القديمة

وكانت عشرة شهور فقط -- وعدد أيامه ٢٨ يوما -- ويجيء

زائداً يوماً في كل أربع سنين -- ويقابل شهر شباط من

السنة الرومية

﴿ فبريقة - فوريقة ﴾ ف : معمل . ج معامل والكلمة

بالافرنسية Fabrique

﴿ فتوتلو ﴾ ت : صاحب الفتوة . لقب صاحب الرتبة الرابعة

﴿ فتوغرافيا ﴾ ف : أداة تأخذ صور الاشياء فتطبعها

في الواح بواسطة الضياء ويمكن تدعيمها ( المصورة ) وسماها

بعضهم بالراسمة



﴿ نخامتلو ﴾ ت : صاحب النخامة . نخم : عظيم القدر .  
فَيَحْمَان : الرئيس العظيم الذي يُصْدَرُ عن رأيه ولا يُقْطَعُ  
أمرٌ دونه - نخامتلو من ألقاب خديوي مصر والصدر  
الاعظم في البلاد العثمانية

﴿ فراك ﴾ ف : كساء افرنجي أسود يلبس في المحافل  
الرسمية - يحسن أن نخصه باسم (فروج) كتنور . جاء في  
اللسان الفروج قباء فيه شق من خلفه وفي الحديث صلى بنا  
النبي صلى الله عليه وسلم وعليه فروج من حرير اه واللفظ  
العربي قريب من الافرنجي وأخال أنه أصل له

﴿ فرتونه ﴾ ف : شروة . حظ . نوء ج أنواء - يسمى  
الملاحون تغير الجو بالنصيب الأمطار وهيجان الرياح نوءاً  
ويعدون نذير الخطر الى سفنهم وهذه التسمية صحيحة فان  
النوء في الأصل سقوط نجم في الغرب وطلوع رقبه وهو  
نجم آخر يقابله من المشرق وكانت العرب تضيف  
الأمطار والرياح والحر والبرد الى الأنواء فيجملون النوء

سبب المطر والريح - ولا مانع من تسمية السبب باسم سببه

﴿ فرش ورق ﴾ م : طامور أو طومار ج طوامير . قرطاس

ج قراطيس . كافد ج كوافد

﴿ فرش ﴾ ت : فرجون : محسنة : اسم آلة من الحس وهو

نفض التراب عن الدابة - ولا مانع من جعل الاسم عامًا

يطلق على كل منفضة للملابس وغيرها - والمنفضة صفحة

من خشب نحو الكف مثبت في أحد وجهيها شعر قصير

قائم - ولذا سماها بعضهم شعريّة ولا حاجة الى هذه التسمية

بعد ما علمت - والاصل التركي ( فرجه ) وهو يقرب من

لفظ ( فرجون ) العربي المعرب ويبعد قليلا عن لفظ

( بروسه Brosse ) الافراني

﴿ فرقاطه ﴾ ف : سفينة حربية مغطاة مدرعة بالمدافع فيها

ما يقرب من ستين فوهة لاطلاق النار - والكلمة بالافرانسية

Frégate وترجمها بعضهم ( بالبارجة ) وهي ( في القاموس )

سفينة كبيرة للقتال وسماها بعضهم المدرعة والدّارة أي

ذات الدرع

﴿ فرمان ﴾ فا : أمر . تقليد : عهد السلطان بتولية منصب  
سام الى أمير

﴿ فرقة ﴾ م : سوط طويل تساق به الأنعام

﴿ فرمسون - مسون ﴾ ف : جمع من الناس من مبادئهم  
الإخاء والحرية والمساواة وان اختلفت دياناتهم ولهم علامات  
بها يعرف بعضهم بعضا والنسبة إليهم فرمسوني أو مسوني  
والكلمة بالافرنسية Franc macon أي البنّاء الحرّ

﴿ فرانك ﴾ ف : وحدة النقود الافرنسية وقيمته نحو

٣٤ ٨٥

﴿ فريدة ورق ﴾ م : سداسية . ضامة من ستة قراطيس

﴿ فزورة ﴾ م : أحجية ج أحاجي (راجع حزورة)

﴿ فستان ﴾ ت : ثوب للمرأة ذو نطاق ضيق يعقد على  
الخصر يأخذ ما فوقه صورة أعلى الجسم ويتجافى ماتحته عن  
الفخذين - يمكن تسميته (المختصر) - ووم أديب في

تسميته مجولا فان المجول ( كما يؤخذ من فقه اللغة ) قيص  
 قصير بدون كمين تلبسه المرأة تحت الدرع - وهذا لا ينطبق  
 على الفستان المعروف لنا - وعبارته بالحرف « والصدار  
 والمجول والشوذر قُصص متقاربة الكيفية في القصر واللاطافة  
 وعدم الأكام يلبسها النساء تحت دروعهن وربما اختصرن  
 عليها في أوقات الخلوة وعند التبذل » - فستان أو فستانه  
 كلمة ألبانية يطلقونها على ثوب للمرأة واسع من أسفل ذي  
 ثنيات تنزل الى الركبتين

﴿ فسقية ﴾ من كلمات شفاء الغليل المولدة وفسرها بمجمع  
 الماء - وقال العلامة نصر المهوريني في هامشه « يظهر أن  
 أصل إطلاقها على العين الفوارة الفاسقة ثم أطلقت على الماء  
 المتجمع حولها بالمجاورة ثم توسع فيها » - وفي مستدرك التاج  
 أنها بالفتح المتوضأ وجمعها فساقى - لكن يؤخذ من بيتي  
 الشهاب الحجازي وهما :

هجوت فسقيتك حامداً \* فلها في اللهو أصلية



فسيخ ( حرف الفاء ) فلتو ( ١٣٣ )

أليس في فسق جُمعتم لها \* الحق أن تدعى بفسقيه  
انها منسوبة الى الفسق بالكسر - يظهر أن لفظ Vasque  
الافرنسي مأخوذ من ( فسقية )

\* فسيخ \* م : قريب : سمك مملح مادام في طرأته

\* فشة \* م : رثة : مجرى النفس ج رثات ودرثون

\* فضيلتو \* ت : صاحب الفضيلة . لقب القاضى والمفتى

والعالم الكبير

\* فقي \* : معلم الأطفال . إمام البلد - الكلمة محرفة عن

فقيه

\* فلا نله - فناه \* ف : نسيج من صوف - أصلها الافرنسي

Flanelle

\* فلتو \* ف : أداة تصفى الماء - يمكن تسميتها مصفاة

ج مصاف وسماه بعضهم راشعاً والناس يستعملون لفظ

مرشع

\* فلتو \* ف : شواء من خاصرة العجول - والكلمة

بالا فرانسية Filet

\* فاصو \* ف : ردى . ( درم ) زائف ج زيف ( درم )  
زيف ج زيوف قال .

فما زودوني غير سحق عمامة \* وخمسمي فيها قسي وزائف  
وقال : ترى الناس أشباهها اذا نزلوا معاً

وفي الناس زيف مثل زيف الدراهم

\* فلورين \* ف : قطعة . من نقود الفضة الانجليزية قيمتها  
تساوي شلنين أى ٩.٧٥

\* فلوكة \* م : زورق ج زوارق . قارب ج قوارب - كأنها  
مصغر فلك أى سفينة - يكون الفلك مفرداً فيذكر كقوله  
تعالى ( في الفلك المشحون ) وجمعاً فيؤنث كقوله تعالى  
( وترى الفلك مواخر فيه )

\* فنار \* ت : مصباح تهدي به السفن

\* فنتازيه \* ف : طنطنة فرح . مهرجان عيد . احتفال

سرور . هوى النفس . والأصل Fantaisie

فونوغراف (حرف الغاء والقاف) قادين (١٣٥)

﴿فونوغراف﴾ ف : أداة تأخذ الأصوات فتعفظها ثم  
تردد صداها ويغلب استعمالها في الأصوات الشجية فتقوم  
مقام المغنى ولذا يحسن تسميتها بالصاح وقد سماها بعضهم  
(الحاكي) - والكلمة بالفرنسية Phonographe أى كاتب

الصوت

﴿فيتون﴾ ف : عربية عالية مكشوفة ذات أربع عجالات  
ومقعدين متوارين ومتجهين الى الأمام - وأصلها Phaeton

## حرف القاف

﴿قات﴾ ت : دور أو طبقة من بيت  
﴿قادين﴾ ت : سيدة ج سيدات تقول العامة ست وستات  
وصحيح بعضهم قول من يقول (ياستى) بأن المراد ياست  
جهاتى كناية عن تملكها للقائل وفيه بعد وأشار البهاء زهير  
الى ذلك بقوله  
فتنظرني النجاة بعين مقت  
بروحى من أسمتها بستي

بروز بأنها نبتة ذات لحا وكيف وأي لرجل وهي  
ولكن عادة ما تكت جرائي فلا لمن اذا ما نلت من  
طهوره ت لحم يطبخ هو والبصل في الثمن وعصير  
الطماطم

عقروق ت : قانسوة عالية من اللبد كالتى تلبسها طائفة  
نوروية - و ( هز القواوق ) كناية عن التماق أو الملائكة  
( كسح الجوخ )

عقروون ت : فاكهة صفراء أصغر حجماً من البطيخ  
يؤكل ما بين قشرها ولبها - يسميه أهل الشام ( بطيخاً  
أصفر ) - ومن فصيلته ما يسميه المصريون ( السنطوي )  
والعواب ( السنطى ) نسبة الى ( سنطة ) وما يسمونه  
( الشام ) يربدون المشعوم لطيب رائحته وما يسمونه  
( العبدلوى ) والعواب ( العبدلى ) نسبة الى عبد الله بن  
ظاهر لأنه أول من أدخله مصر وهو ( المعجور )

عقوش ت : قد ( بالكسر ) : سير من جلد يشبه عليه  
لوى - وسماه أديب مقيمة ج مواقع



فرسان - قبودان (حرف الفاء) فرافان (١٣٧)

فرطان - قبودان \* ف : ربان السفينة أو من يدير

سكانها (دفتها) - وهو بالفرنسية Capitaine

قرابينه \* ف : غدارة قصيرة واسعة النعم (دراري)

قرصان \* ف : سفينة لصوص تجول في البحر للسرقة

والنهب - لصوص البحر

قرنبيط \* م : قنبيط (بالضم وفتح النون المشددة) :

أغلاظ أنواع السكراب (قاموس) . وقد وهم من ضبطه

بالفتح

قروانه \* ت : وعاء من نحاس واسع ذو حافة يصلح للثريد

قروص \* ت : نوع جيد من السمك - وأصله قراس

قراقوش \* ت : طير أسود قيل هو العقاب وقيل أصغر

من العقاب - وقد سمي المصريون بهاء الدين وزير صلاح

الدين في مصر (قراقوش) وكانوا ينسبون إليه أحكاما عجبية

يضربون بها المثل فيقولون في الأحكام غير المعقولة في

نظرهم (أحكام قراقوش) وقد نزهه المؤرخون عما نسبوه

قزوه : قزوانه بأعمال جارية تدل على عاوم وزانه

قرا فؤل : ت : اسم كان يطلق على كل قسم ضبط من أقسام القاهرة والاسكندرية لرئيس يسمى الأمور ويتبعه معاونون وكتاب وعسكر ثم أبطل هذا الاسم واستعير عنه باسم ( القسم ) - وقد يسمونه مخفراً - ومعنى قرا فؤل في الأصل حرس أو ريئة أو طليعة

قزازه \* م : زجاج : جسم شفاف لامع سهل الكسر يصنع من الرمل والقلبي وصانعه زجاج وصناعته الزجاجية . والزجاج الأقداح في قوله .

رق الزجاج وراقت الخمر فتشابهوا تشاء كل الأمر

قزازه \* م : زجاجة . زجاجة المصباح . قنينة ج قناني . قدح ج أقداح - يقرب لفظ قزازه من لفظ قازرزه ( راجع جازوزه )

قزان \* ت : مرجل . قدر كبيرة من نحاس ج مراجل  
قزوه \* ت : حدأة ( بالتحريك ) : فأس ذات رأسين تهدم بها جدران المنازل وتنقض بها حصباء الأرض . ج

حدأ كقصبة وقصب - أما الحدأة بالكسر فطار يصيد  
الجرذان ج حدأ كمنبه وعذب وحدآن كغزلان  
﴿ قشطة ﴾ : كشاة الابن زهى ما ملا من الاسم بعد الغليان  
وسميت الكشاة قشطة لأنها تقشط من أعلى الابن أى تنزع  
فهي اسم من الفشط كالقطة من القطع فهي إذا عريّة -  
وفى التاج أنها لغة فى القشدة بالداو وهي الزبدة الرقيقة  
وحشيشة كثيرة الابن - وعن الكسائى يقال تغفل النسم  
قشدة وقلدة وكُدادة - وفى المثل « إذا طلعت البلدة اكلت  
القشدة »

﴿ قشلاق - قشله ﴾ ت : تُكَنه : مركز الأبناد ومجتمعهم  
على لواء صاحبهم وان لم يكن هناك لواء ولا علم ج تُكن  
كسر د ( قاموس ) وتُكنات  
﴿ قصرية ﴾ م : اصيص . نصف الجرة تزرع فيها الرياحين  
أو باطية يبال فيها ج أصص  
﴿ قصاية - جرّافة ﴾ م : مسافة : خشبة عريضة يجر بها

تراب الأرض المرتفعة الى المتخفضة . شَوْف كَنوع : خبر  
تسوى به الأرض المحروثة ( قاموس ) ج أشواف ووهم من  
ضبط الشوف بالضم . وزوز وأصله بالفارسية زوزم

﴿ قفطان ﴾ ت : ثوب ذو كمين مفتوح من الأمام يلبسه  
الرجل في مصر فوق الصدر وينطق عليه - وأصل الكلمة  
قفطان

﴿ قلباق ﴾ ت : غطاء الرأس ومنه غطاء ( الشيشة ) النارجيلة  
﴿ قلشين ﴾ ت : لفافة الساق . جورب الرجل - وأصله  
( قالجين )

﴿ قلفاظ ﴾ م : جلفاظ بكسر الجيم : من يجلفظ السفينة  
أى يسدُّ دروزها بالخيوط والخرق أو يُقَيِّرُها أو هو من  
يدخل بين مسامير الألواح وحزوزها مُشَاقة الكتان  
ويعسحها بالزفت والقار ( لسان )

﴿ قافه ﴾ ت : من يرقى عن مستوى أمثاله كأنجب تلاميذ  
فرقة وأطرب القينات صوتاً في مجلس الغناء وكبرى الجوارى  
اللاء يقمن في خدمة الملك أو الأمير



﴿ قِنَّة ﴾ م : وطأ من طأ القاء . والمعروف في اللغة أن القاء  
أهل الجبل وقلة كل شيء أعلاه . ج : قال

﴿ قاش ﴾ م : برز . نوب . أنسج . والذي في أمهات اللغة  
أن القماش الردي . وما كان على وجه الأرض من نبات  
لأشياء ورذالة الناس ومتاع البيت . ومع هذا رأيت في  
مستدرك الأتاج مانعه وهو متقمش لابس فاخر القماش .  
هكذا يطلقونه وليس القماش إلا ما ذكر ،

﴿ قشه ﴾ ت : بسوط ج سباط . والأصل قامجى

﴿ قينة ﴾ م : موضع احراق البطوب ونحوه . من كلمات  
الشفاء الدخيلة ( قيم ) وفسره بموقد النار . والقيم في العربية  
يبس البقل أو ما بقى من نبات عام أول

﴿ قنال ﴾ ف : مجرى ماء محفور ليوصل بحراً أو نهرأ  
نهر . وقد سماه بعضهم ترعة مستنداً على أن من معانيها  
اللغوية ( مسيل الماء الى الروضة ) ويقرب هذا المعنى من معنى  
( القنال ) إلا أنه ليس نصافيه . والأقرب أن نعول على ما جاء

في الشفاء وهو التربة بالضم الباب بالسريانية والترع البواب  
عربت وجمعات بمعنى مفتوح الماء ونجرا له لأنه يشبه الباب  
وفي الحديث (ما بين بيتي وقبري ترعة من ترع الجنة) وفسر  
بأنه موصل لها كحديث (الجنة تحت ظلال السيوف) اه  
فعلى هذا نسمى قنال السويس ترعة لأنه الباب المفتوح بين  
البحرين الأحمر والمتوسط وكان هذا الباب مؤصداً زمناً  
في وجوه السفن إلى أن تم فتحه في عهد اسماعيل باشا خديوى  
مصر سنة ١٢٨٦ هـ - والمعروف الآن أن التربة مجرى ماء  
عذب يستمد ماءه من النيل حفر لإرواء المزارع كترعة  
الابراهيمية - بعض الكتاب يسمى القنال (قناة) لكن  
القناة تطلق في اللغة على الكظيمة تحفر تحت الأرض وعلى  
الرمح وقيل هي من الرماح ما كان أجوف كالقصب ولذلك  
قيل للكظائم التي تجري تحت الأرض قنوات ويقال لجارى  
مائها قصب تشبيهاً لها بالقصب الأجوف - فعلى هذا  
لا نسمى مجرى الماء المحفور على سطح الأرض قناة إلا أن  
العامة توسعوا في ذلك فسموا الجارى الضيقة التي يحفرونها

في مزارعهم لا رواها قنوات  
(قنبور) ت : أحذب والأني حدباء ج حذب  
(قنصل) ف : وكيل سياسي نصبه دولته لينظر في شؤون  
تابعيها القاطنين في دولة أخرى ويفصل في دعاويهم ويحل  
مشاكل السياسة بين الدولتين . ويمكننا أن نسميه الفيصل  
ج فيا صل - ولا ضير في استعمال الاسم الا فرنجي لشيوعه  
ولأنه علي وزن عربي - وقد جاء في العربية بمعنى القصير  
(قواس الحماكم) م : جلاواز أي شرطى ج جلاوزة -  
القواس في اللغة باري القياس جمع قوس (كثوب وثياب)  
وأما من معه قوس فمتقوس - استشهد أديب للجلاواز بقول

الشاعر

قال للجلاواز قَرَبَ...ها وأحضر شاهديها

وقد حكم الشعبي لامرأته عليه

(قورة) م : جنبه ج جباه - مصرى قديم

(قوزى) ت : حمل ج حملان وأحمال

(قومبانيه) ف : شركة ج شركات . جمع ج جموع

\* قوميون \* ف : مجلس مدني . مجمع سياسي . مجتمع أولي  
علم لا مر . عمالة الوسيط بين التاجر ومعمل البضاعة  
\* قوميسير \* ف : وكيل دولة لدى دولة أخرى وقد سموه  
مندوبا ومرخصا

\* قوميونجي \* ف ت : الوسيط بين التجار ومعامل  
البضائع

\* قومندان \* ف : قائد جيش وهو بالفرنسية Commandant

\* قهوجي \* ت : صاحب قهوة - صانع القهوة

\* قيافة \* ت : زى . بزة . هندام . شارة - والقيافة في

اللغة تتبع الآثار وتعرفها

\* قيشاني \* فا : أوان كالأواني الصينية - وأصل الكلمة

قاشاني نسبة إلى قاشان من بلدان المعجم

\* قيط \* م : يقولون الفلوس على القيط ويقصدون أنها

على قدر اللازم - مصري قديم

\* قيطان \* ت : لم أر هذه الكلمة في أمهات اللغة وقد



رأيت في مستدرك التاج أن القيطان ما ينسج من الحرير  
وقد يتخذ من الصوف أيضاً - نرى النساء الآن يجدان  
قياطين الحرير أو الصوف في ضفائرهن - ويتخذ القيطان  
أيضاً من القطن كقيطان الخدروف

## حرف الكاف

\* كاتوليك \* ف : من يتبع كنيسة روميه التي يرأسها  
البابا - واللفظ يقرب من لفظ ( جاثليق ) ومعناه رئيس  
النصارى في بلاد الاسلام بمدينة السلام ( انظر القاموس )  
\* كار \* فا : حرفة : اسم من الاحتراف وهو الكسب أو  
هي الصناعة يرتزق بها ويوادفها الصنعة والمهنة والعمل  
\* كارو \* ف : عجلة معدة لحمل الأثقال يجرها حمار أو  
حصان - يمكن تسميتها كارة اسم فاعل من كرت  
\* كائي ماني \* م : كيت وكيت . كذا وكذا - مصرى قديم  
\* كاتوشو \* ف : مادة مرنة قوية تستخرج من أشجار

في البلاد الحارة - يسمونه بالصمغ المرن ويستعملونه في النعال  
وأطُرُ بحل العربات وأنايب المياه وغير ذلك - والكلمة  
بالفرنسية Caoutchouc واختار لها بعضهم اسم (مطاط)  
وفيه نظر فان المطاط بالتشديد صيغة مبالغة في اسم الفاعل  
من مطّ الشيء إذا مدّه فيكون معناه من يمط كثيراً ولو  
اختار اسم المتمطط لكان أولى وأقرب

\* كباد \* م : ككتان نوع من الليمون (تاج) يملح فيعدّ  
من الكوامخ - يقول أديب إنه الأتّرج

\* كباية \* م : كوب : كوز لا عروة له ولا بزبازج أ كواب

\* كبود \* ف : ميثرة ضيقة ذات قلنسوة تصنع من نسيج

خشن يلبسها الجنود والأحراس وغيرهم في الشتاء - ويمكن

تسميته بالدثار وأصله Capote بالفرنسية ولا ضير في استعمال

اللفظ فان وزنه عربي وهو شائع وقد جمعه على كبايد -

اختار له بعضهم اسم (برنس) لكن قد يصنع البرنس من

نسيج الصوف الجيد (الجوخ) وقد يطن بالحرير ويلحق به

ما يزينه من ذوا بات وأشر اط وأربطة وهو لبس الموسرين  
﴿ كبسول ﴾ ف : ظرف صغير من نحاس يحفظ مادة  
سريعة الالتهاب يمدونه طمما للسلاح الناري ولا ضير في  
استعمال اللفظ فان وزنه عربى وهو شائع ولا نعلم له مرادفا  
في العربية وأصله Capsule بالفرنسية

﴿ كبشه ﴾ فا : مغرفة ج مغارف — والأصل كفجة أو  
كبجة

﴿ كبمه ﴾ ت : لحم يطبخ هو والبصل — ويمكن تسميته  
بالقدير أي اللحم المطبوخ في القدر — والأصل قبامه — وقد  
يكتب كأصله

﴿ كتلوج ﴾ ف : فهرس أو برنامج الكتب : كشف أو  
بيان أسماؤها ج فهارس وبرامج — فهرس بكسر الفاء والراء  
معرب فهرست وبرنامج بفتح الباء والميم ويجوز فيهما الكسر  
معرب برنامج ( انظر الشفاء وحاشيته والتاج ) والكلمة  
بالفرنسية Catalogue

﴿ كتخدا ﴾ ت : قهرمان : أمين الملك أو القائم بأموره

کردان

(١٤٨) كرار - كلار ( حرف الكاف )

( تاج ) . وكيل بيت الأمير أو العظيم : وكيل الحكومة المصرية لدى السلطنة العثمانية

﴿ كرار - كلار ﴾ : مخزن الأطعمة - لا بأس باستعمال اللفظ فانه على وزن عربى وشائع الاستعمال وسماه أديب صوبة والصوبة فى اللغة الكدسة من الخنطة والتمر وغيرها أو المجتمع من الطعام أو الجرين أى موضع التمر (اللسان) وسماه آخر هزياً كقفل والهزى بيت كبير يجمع فيه طعام السلطان ج إهراء وفيهما بُعد - والكلمة محرفة عن كيلار

﴿ كراقات ﴾ ف : رباط الرقبة وسماه أديب أربة والأربة فى اللغة العقدة والقلادة

﴿ كراباج ﴾ فا : سوط ج سياط وأسواط . قيل ان أصله ذنب الفيل ونحوه يضرب به الأصل قرَباج

﴿ كرت قزيت ﴾ ف : بطاقة الزيارة Carte de visite

﴿ كرخانه ﴾ ت : معمل . مصنع . منزل الفجور

﴿ كردان ﴾ فا : يطلق على ثامن مقامات الموسيقى وهو



کردون (حرف الكاف) كرسه (١٤٩)

جواب الراست وعلى حلى للعنق معروف بمكن تسميته  
قلادة ويعد تسميته (منجدا) كغيره فان هذا حلى مكمل  
بالفصوص من لؤلؤ وذهب في عرض شبر يأخذ من العنق  
الى أسفل الشدين يقع على موضع النجاد (قاموس)

\* كردون \* ف : قيطان . شرط الوسام . طوق . نطاق .

سياج . زنجير النقود — والأصل الافرنسى Cordon

\* كراكه \* م آلة تطهير الغدير أو نحوه مما كاد يعطل مجراه  
من رمل أو طين طارىء — قال بعضهم إنها محرفة عن كراءة  
وان هذه مأخوذة من كريت النهر أو كروته اذا استحدثت  
حفرة

\* كرسه \* ف : لفظ أصله إيطالى يطلقه السوربون على  
ما يسميه المصريون (عربية) . وقد علمت آنفاً أن خاصتنا  
يسمونها (عربية) . جاء في رحلة ابن بطوطه أن الترك يسمون  
المعجلة عربيه وأن لها أربع بكرات كباراً وأن من العربات  
ما يجره الخيل وما يجره البقر وما يجره الجمال اهـ ويؤخذ

(١٥٠) كركب كركبة (حرف الكاف) كرسية

من هذا أن (العربة) اسم تركي (وربما كان لفظ (عربة) محرفاً عنه) وأن هذا المركب يسمى (عجلة). وأعلم أن اسم العجلة مشترك في معانٍ فقد جاء في القاموس أن العجلة بالتحريك تطلق على الدولاب أو المحالة والآلة التي يجرها الثور وخشب تؤلف تحمل عليها الأثقال. وقد وهم من خصه بالمعنى الثالث

\* كركب كركبة \* م: يقولون (كركب المغش) إذا جمع المتاع وخلطه و(تكربت عليه الموم) إذا اجتمعت ويطلقون (الكركبة) على قرقرة الامعاء ودراب الطبل وقصيف الرعد وقعقة السلاح وصوت جمع المتاع وخلطه \* كرز \* ت: يلفظونه كأنه مصغر لفظ (كراز) التركي وهو فاكهة حمراء ذات نوى - ولفظه الأفرنسي Cerise

وترجموه بالكرز محركا

\* كرسية \* ف: منطقة عربية فيها رقائق لينة من خبز ران أو حديد أو نحوه ولها مشابك من أمام وأربطة من خلف تزرعها المرأة على وسطها لتضمر خصرها وتقوم قامتها وتنفج

كرك (حرف الكاف) كرويت (١٥١)

نديها ولا بأس بتسميتها زرة أو مضرة أو قومة أو  
ناجة وأصل الكلمة الأفرنسي Corbet وقد ترجع بالمشد  
وسماها أديب منطقة — تنبيه إذا كانت المزة شديدة الغمط  
جداً شوهت القوام وأبطأت بحركة التنفس فلتحذر السيدة  
من الوقوف في هذا المأزق

﴿ كرك ﴾ ت : لبوس من وبر أو صوف يسمونه فرواًج  
فراء فاذا كان ذا جبة فهو الفروة واقتريت الفرو بلبسته —  
والفراء أنواع منها السمور والسنجاب والفنك والقمقون  
وهي جلود حيوانات تذبح فتغاط وتلبس بها الثياب —  
يلبسونها اتقاء البرد

﴿ كرنيش ﴾ ف : طنف ج أطناف وطنوف . افريرج  
أفاريز — في ( اللسان ) الطنف إفرير الحائط وما أشرف  
خارجاً عن البناء وطنف الحائط جعل له برزينا وهو الأفرير  
أه والكلمة بالأفرنسية Corniche وترجموها بالف والرفرف  
والأفرير  
﴿ كرويت ﴾ ت : مقعد خشب طويل مرتفع مفروش

بالحشايا أو البسط وفوقه وسائد للظهر واليدين - ويمكن  
تسميته متكا وسريرا وليس السريير خاصا بما ينام عليه كما هو  
المعروف عند العامة

\* كرتينه \* ف : حجر من يشتهه في صحتهم مدة أربعين  
يوما في مكان يسمونه الحجر وأصل الكلمة الافرنسي  
Quarantaine وقد ترجموها بالحجر أو الحجر الصحي  
\* كرونومتر \* ف : صنف مضبوط من الساعات الكبيرة  
والأصل الافرنسي Cronomètre

\* كريب \* ف : نسيج رائق من حرير خام أو صوف جيد  
وهو بالافرنسية Crêpe

\* كريك \* ت : خشبة ذات يد طويلة يضع عليها الخباز  
الجرادق ليطرحها في الفرن ويرادفها شوبق وضوبج بالضم  
فيهما أو الثاني كجوه كلاهما معرب ( چوبه ) بالفارسية

\* كزمير \* ف : جوخ رقيق سمى باسم صانعه

\* كزينو \* ف : ملهى ج ملاه

\* كستائيه \* ف : شواء من لحم أضلاع الشاة يشوى على



كستنه (حرف الكاف) كسمتيك (١٥٣)

المشواة وهي حديدات متصل بعضها ببعض يسمونها شباكا  
والكلمة بالفرنسية Côtelette

﴿ كستنه ﴾ ت : بلوط الملك ولذا يقال له شاه بلوط والبلوط  
كتنور شجر كانوا يفتدون ثمره قديماً ثقیل غليظ بطي،  
المضم يصاحبه أن يشوى ويضاف إليه السكر ( القاموس  
وشرحه ) ويسمونه في مصر أبا فروة وأصل الكلمة كستانه  
بالتركية

﴿ كُستَيْك ﴾ فا : انظر أستييك

﴿ كَسَم ﴾ ت : زي الملابس والجمع أزياء - والأصل كسيم  
أو كسيم ومعناه قطع الملابس

﴿ كُسمتيك ﴾ ف : مادة دهنية عطرية يطلى بها الرجل شاربه  
والمرأة وجهها ويديها فتطري الشعر والبشرة - ويحسن صوغ  
اللفظ في قالب عربي بأن ينطق به ( كز ميت ) ككبريت  
والكلمة بالفرنسية Cosmetique وترجمها بعضهم بالغمرة  
بالضم وهي في اللغة الزعفران وطلاء من الورس تُطلى به

المرء من المراءى على وجه الرأى ويدعى  
 من ترقى أثرها ويصفى لونها - والنفرة والنفرة واحد  
 السبب أو يمكن الاصطلاح على شدة الكزيمت بالضم  
 وسواء البقرة الفقة كما سبق - ومن الفداء من يسمى  
 الكزيمت بحسن يوسف

كثير م يستعمله العامة مشدداً بمعنى (عيس) ويشتق  
 به في اللغة كثير في وجه صاحبه من باب ضرب بمعنى  
 تسم روى عن أبي الدرداء «إنا لنكثير في وجوه أنوم  
 وإن قلوبنا اتقايهم» قال المتلمس

إن شر الناس من يكشركى حين ألقاه وإن غبت شمر  
 بمحمل أن (كثير) بمعنى عيس مأخوذ من قول اللغويين  
 (كثير السبع عن نابه إذا هرا الحراش) أى إذا صوتت  
 فاصائد فقد أخذوا من هذا كثر فلان لفلان إذا غمر وأوعده  
 فانه سبع

كشك م بالكسر عاى يطلق على أدم يعمل من

المنطقة المدقوقة واللبن ويجفف ثم يطبخ مع اللحم - والكشك  
بالفتح عربي يراد به ماء الشعير فارسي معرب

﴿ كشكار ﴾ فا : من أمثال العامة « كشكار دائم ولا علامة  
مقطوعة » يريدون خشن يدوم خير من ناعم ينقطع - يقال  
إن أصل ( كشكار ) خشكر بالفارسية - وهذا يقرب لفظا  
ومعنى من خشار وخشارة بالضم فيهما في القاموس انهما  
الردىء من كل شئ وسفلة الناس - وخشارة المائدة ما يتبقى  
عليها مما لا خير فيه وخشارة التمر شيصه

﴿ كشير ﴾ فا : عطف من الصوف ذو ألوان - سمي  
باسم قصبة كبيرة من بلاد الهند لأنه يصنع فيها

﴿ كفته ﴾ ت : اذا هرسست اللحم وأضفت اليه شيئا من  
البصل والمقدونس ثم شويته في السفود على هيئة الأصابع  
فالمشوى يسمونه ( كفته ) وأصل الكلمة كوفته - واذا خلطت  
المهروس يدقيق الرز وكبت المخلوط ثم سويته في القدر  
فهذا يسمونه كيبية مصغر كبة بالضم وهي واحدة الكب

أى ما جمع من الشئ وفى مستدرک التاج (الكبة) بالضم  
غدة كالخراج وأهل مصر يطلقونها على الطاعون وأهل  
الشام على لحم يرض ويخلط مع دقيق الأرز ويسوى منه  
كهيئة الرغفان الصغار ونحوها ويقال انهم يخلطون اللحم  
المرضوض مع جريش القمح ج كبب وأما اسم الكباب  
فعرى أو دخل قديماً من الفارسية جاء فى القاموس وشرحه  
ان الكباب بالفتح هو اللحم المشرح المشوى وفسره التاج  
بالطبايح والصفيف — كان العرب قديماً يصفون اللحم فى  
الشمس ليحفظ ويصير قديداً أو على الجمر ليشوى ولذا كانوا  
يسمونه صفيفاً قال امرؤ القيس فى معلقته

فظل طهاة اللحم من بين منضج

صفيف شواء أو قدير معجل

والمعروف الآن انهم يقطعون اللحم قطعاً صغيرة ويشوونها  
فى السفود أو القدر ويقولون فى كباب السفود (كباب سيخ)  
وفى كباب القدر (كباب حله)

\* كلبصطى \* ت : شواء : لحم يشوى على المشواة (انظر



كستليته وأصل الكلمة كلبا صدي وكان في الأصل يسوتى  
على الرماد ولذلك يمكن تسميته بالرمادى

﴿ كلسون ﴾ ف : تَبَّانِ كَرْمَانِ سِرَاوِيلِ بِلَا سَاقِينَ تَسْتَرِ  
العورة يلبسها السابح في الماء ج تَبَايَيْنَ - والكلمة بالافرنسية  
Calçon

﴿ كلوب ﴾ ف : نَادٍ أَوْ مَنْتَدَى ج نَوَادٍ وَأَنْدِيَّةٌ وَمُنْتَدِيَّاتٌ  
﴿ كليم ﴾ فا : نَحْخٌ مِنَ الصُّوفِ أَوْ بَسَاطٌ طَوِيلٌ ج نَخَاحٌ  
﴿ كُمَاج ﴾ فا : خَبِيزٌ مَصْمُوعٌ يَعْمَلُ مِنَ الدَّقِيقِ الْأَسْمَرِ  
المعروف في مصر بالسِّنِّ - ويسمونه فطيراً - والكلمة مستعملة  
ووزنها عربى

﴿ كمان ﴾ م : أَيْضًا . أَعْدُ - ربما كانت الكلمة مخترلة من  
كما كان وقيل ان أصلها كما أن

﴿ كمياله ﴾ ف : إِذَا كَتَبَ دَائِنٌ إِلَى مَدِينَةٍ بِأَمْرِهِ بِدَفْعِ مَالٍ  
إِلَى ثَلَاثٍ فِي أَجَلٍ مُعَيَّنٍ فَوْقَ الْمَكْتُوبِ إِلَيْهِ عَلَى الْكِتَابِ  
بِالْقَبُولِ فَهَذَا الْكِتَابُ يُسَمَّى ( كمياله ) وهى كلمة إيطالية -  
وعائلها في العربية ( سفتجة ) وصورتها أن تدفع مالا إلى

مصرف مالى فى القاهرة مثلاً اتأخذ من معاملته فى باريس  
فتأمن بذلك خطر الطريق فكتاب المصرف الذى تحمله الى  
المعامل ليصرف اليك المال هو السفتجة بالضم ج سفاتج -  
وهى معرب سفته - والجيم والهاء للتصغير - وهذا العمل  
سفتجه بالفتح

\* كمر \* فا : هميان ( بالكسر ) : منطقة الدرامج همايين .  
وأما المضدة فقد جاء فى اللسان انها ما يشده المسافر على  
عضده ويحمل فيه نفقته

\* كمريره \* ف : خادمة أفرنجية يستخدمها الأشراف  
والأغنياء فى خدمة البيت ويمكن تسميتها (وصيفة) والكلمة  
إيطالية ومعناها خادمة الحجارة

\* كنبه \* ف : كرسى أفرنجى طويل ذو اسناد للظهر  
واليدن يقعد عليه غير واحد - والكلمة بالافرانسية Canapé  
وترجموها بالديوان - ولا بأس بتسميتها المسور أو المسورة  
- فى التاج قعدت على المسور كمنبر أى متكأ من آدم

كالمسورة ج مساور وسماها بعضهم (أريكة) مستنداً على  
قوله تعالى « متكئين فيها على الأرائك »

﴿ كنتراتو ﴾ ف : عقد . اتفاق . شروط - والكلمة

إيطالية Contrato

﴿ كندرة ﴾ ت : حذاء خفيف له عقب مكشوف أعلاه

والأصل قوندرة

﴿ كنسلتو ﴾ ف : مشاورة أو استشارة في أمر كمرض أو

دعوى

﴿ كنسول ﴾ ف : دعامـة تمسك ماعليها كدعائم الطنف .

رف : خشب يرفع عن الأرض الى جنب الجدار يوقي به

ما يوضع عليه . نضد يركن الى جانب حائط الحجرة لتوضع

عليه المرآة - والكلمة بالافرنسية Console وترجموها بالصنفة

والكابولي

﴿ كنسوايد ﴾ ف : قراطيس مالية لدين مضمون - والكلمة

بالافرنسية Consolidé ومعناها مقوَّى أو مثبت أو موثق

\* كُنْفَرَس \* ف : مؤتمر سياسي . مجتمع علمي . محاضرة

ـ والكلمة بالافرنسية Conférence

\* كَرَبَا \* فا : لا أثر لهذه الكلمة في أمهات اللغة ـ رأيها

مرسومة بالمد في مفردات ابن البيطار في عدة مواضع لكن

قال صاحب التاج في مستدركه إنها بالقصر ـ وقد ذكرها

مقصورة وممدودة صاحب أقرب الموارد وضبط الراء مفتوحة

كالمشهور في لسان التخاطب وقد أصاب . نعم أصل الكلمة

الفارسي ( كادرُبا ) بزيادة ألف بعد الكاف وضم الراء لكن

تعريب اللفظ يقضى بحذف الألف وفتح الراء ليكون على

أحد أوزان ألف التأنيث كهرنوى ثبت قال الضبان على

الأشموني إنه بفتح الهاء وسكون الراء وفتح النون بعدها

واو مخففة وزنه فعلى ان كانت واوه أصلية ـ وليس في أوزان

ألف التأنيث التي ذكروها فعلى بضم اللام مع فتح الفاء ـ

ويؤيد ما ذهبنا إليه انه يقال في ( كهرباء ) كَرَب و كَرَبَان

و كهرم و كهرمان بفتح الراء فيها ( انظر التاج في مستدرك ) ( كهم )



## (حرف الكاف) كهنه (١٦١)

قال ابن سينا ان الكهرباء صمغ كالسندروس مكسره  
الى الصفرة والياض شفاف وربما كان الى الحمرة يجذب  
التبن والمشم من النبات ولذلك سمي كاه رُبا أي سالب التبن  
بالفارسية اه وقيل انها صمغ الجوز الرومي — وقيل انها رطوبة  
شبيهة بالعسل تقطر من ورق الدوم

وخالصة القول ان لفظ (كهرباء) المعرب يمد ويقصر  
مع فتح الراء ولفظها الفارسي (كاه رُبا) بزيادة الألف  
وضم الراء أي جاذب التبن ومادتها القديمة ما يسمونه الآن  
بالكهرمان — كان الفلاسفة قديماً يخصصون الكهرمان يجذب  
الاجسام الخفيفة كالصوف والشعر اذا ذلك لكن تبين  
أخيراً ان الجذب المتولد من ذلك ليس مختصاً به بل يوجد  
في غيره كالعاج — ويسمون قوة هذا الجذب بالكهربائية  
أو الكهرباء ويشتقون من ذلك كهربت الجسم فتكهرب  
واذا انتقلت الكهربائية من جسم الى آخر جاء اسم السيال  
الكهربائي (انظر كتب الطبيعة)

(كهنه) فا: قديم. بال. خرق قديمة يعمل منها

(۱۶۲) کوہی (حرف الکاف) ۵۱۵

البرق والاعمال كلها

و کو بری است، فطرت عظیمه ج قنار — شامت کلاه  
 باد او کما هو فی ترکیه الا يشبهه بمثل اکبر — والتعريب  
 بقضي بخذف الواو لاجتماع الساکنین

كوبون (كوف) : جذاذة من قراطيس سهم أو سند مالي  
مبين فيها ما يستحق الدفع في ميعاده وشئ التي تجدها أي  
تقطعها عند حلول الميعاد لتقبض ما فيها — والكلمة  
بالفرنسية Coupon ومعناها قطعة

لو كوييه : ف : نسخة . صورة . — والأصل Copie  
لو كوشه : ت : زاوية . ركن — ومنها كوشة العروس  
أي أريكتها وكوشة الجير

(كوشاك) : فا : جونسق : قصر صغير ج جواسق  
 (كوفية) : م : منديل طويل من حرير أو نحوه منته  
 طرفاه بذؤابات يلف على الرأس والعنق - يظهر أنها منسوبة  
 الى كوفة العراق - وفي التاج الكوفية ما يلبس على الرأس  
 (كويرة) : ف : وباء بالمد ويقصر وهو مرض عام .

كونت (حرف الكاف) كينا (١٦٣)

وجمع الممدود أو بثة والمقصود أو باء - وسماها بعضهم هيضة

﴿ كونت ﴾ ف : كئند : لقب شرف عند الافرنج أعلى

من لقب بارون وهو عنوان الاصلاء في أوربا - رأيت

ابن الأثير في تاريخه يقول كند وكنود

﴿ كوش ﴾ م : جمع الكل - ويقال انه مصري قديم

﴿ كويس ﴾ م : حسن . ظريف . طيب - محرف عن

كيس أى عاقل فطن ج أ كياس مثل جيد وأجيد

﴿ كياك - كيهك ﴾ م : الشهر الرابع من السنة القبطية

وفيه يحل فصل الشتاء - يلفظ الناس ( كياك ) بالألف

ويكتبونه بالهاء

﴿ كيلون ﴾ ت : قفل ج أقفال

﴿ كينا ﴾ ف : قشر شجر مرّ ينفع نقيعه المحموم - وإذا

أغلقت الكينا والزيب في الماء وصفيت المغلي فما يصفى

شراب صحي يعرف بـ شراب الكينا - يظهر ان اللفظ محرف

عن لفظ كنيكينا Quinquina الافرنسي

(١٦٤) لاطه ( حرف اللام ) لبة

## حرف اللام

﴿ لاطه ﴾ ت : لوح خشب طويل — يقولون ( لاطه )  
أي لاطه من الزان

﴿ لاكي ﴾ ف : مطلى باللك وهو نوع من الصمغ —  
يلفظونه بألف بعد اللام وبأمانة الألف بعد الكاف  
وكان حقه أن ينطق به لكّي على النسبة — وانظروا  
الافرنسي Laqué

﴿ لالا ﴾ ت : مربى الأولاد — وكان من ألقاب الصدر  
الأعظم في الزمن السابق

﴿ لبان ﴾ م : حبل تجرّ به السفينة — مصري قديم — واللبان  
في اللغة الرضاع

﴿ لبّة ﴾ ت : يقولون ( رزّ لبّه ) ويقصدون الرز الملتبك  
من الطبخ — وأصل الكلمة لابه

﴿ لبّه ﴾ م : قلادة ج قلائد — سميت بذلك لأن  
موضعها اللبّة بالفتح



دبره ( حرف اللام ) لوم ( ١٦٥ )

﴿ ابره ﴾ ف : رطل افرسي : نصف كيلو جرام أي ١٦٠ درهما . رطل انجائزي : ١٤٥٦٣٨٢ من الدرهم فبره على الرطل المصري نحو درهم وثلاث

﴿ لبشة قصب ﴾ م : حزمة . طن بالضم العامة تكسره — ( وقد سبق بيانه في حرف الطاء ) — مصري قديم

﴿ لتر ﴾ ف : مكيل افرسي اسطوانتي يقدرون به الموائع والحبوب والبقول والفواكه — سعة ديستر مكعب من الماء الممطر أي زنة ٣٢٠ درهما — والكلمة بالافرنسية litre ﴿ خلط الشيء بغيره ﴾ م : خلطه به وقد يمكن التمييز بخلط الحبوب وقد لا يمكن بخلط الموائع فيكون مزجا

﴿ لزم ﴾ م : يقولون ( هو ابن عمي لزم ) أي حتماً أو حقيقة — يقول العربي هو ابن عمي دنيا أو مقصورة أو احماً بالنصب على التمييز على تقدير قرابة دنيا أو قرابة مقصورة أو قرابة لعماً أي انه ابن عمي الأذني — واللاح مصدر لاحت قرابته اذا دنت ووصف به — ولذا جاء في الصحاح انه منصوب على الحال

(١٦٦) لستر ( حرف اللام ) لطرشه

في تركيب هو ابن عمي لـ... ومجروور في تركيب هو ابن عم  
لح على انه نعت لعم وهو المؤنث والمثنى والجمع كالواحد  
سواء اه بتصرف - واذا قال هو ابن عمي كالألة كان من  
عشيرته لكنه بعيد النسب - والكألة مصدر كأت قرأته  
تكل اذا تباعدت - يحتمل ان قول العامي ( هو ابن عمي  
لزم ) أصله هو ابن عمي لزاما بفتح اللام مصدر آزم وبكسرهما  
مصدر لازم والنصب فيهما على التمييز على تقدير قرابة لزاما  
أى لازمة أو ملازمة وهذا كناية عن قربها فتدبر

﴿ لستر ﴾ ف : طلاء . صقل . جلاء Lustre

﴿ لستك ﴾ ف : جلد صناعي يدخل في مركبه مادة  
( المتعط ) والكبريت ( انظر كاوتشو ) والكألة بالفرنسية  
Elastique أي مرن أو متمطط أو متمفط

﴿ لسه ﴾ م : الى الآن - واللفظ مخترع من لفظ  
الى الساعة

﴿ لطرشه ﴾ م : لطرشه أي ضربه بعرض يده

لكمية ( حرف اللام ) لو كنده ( ١٦٧ )

﴿ الكمية ﴾ م : محرف عن الكينة مصغر الكمة وهي  
المرّة من اللكم أي الضرب باليد مجموعة

﴿ لمبه ﴾ ف : مصباح . سراج . فانوس . قنديل . نهراس -

والكلمة بالافرنسية Lampe

﴿ لآندو ﴾ ف : عربية نخمة يركبها الملوك والأمرء ذات

أربع عجلات وبابين ومقعدين وظلّتين ( كبودين ) ترتفعان

وتنخفضان طبق الإرادة — ويحسن أن نستعير لها اسم

الحجلة انثى الحجل لما بينهما من المشابهة في السير وحسن الهيئة

﴿ لوز ﴾ ف : مقصورة ج مقصورات — والكلمة

بالافرنسية Loge

﴿ لو غاريم العدد ﴾ ف : درجة أساسه وان شئت قلت

حدود المتوالية العددية المبدوءة بالصفير لو غايمارت الحدود

المتوالية الهندسية المبدوءة بالواحد كل حد لو غاريم الحد

المقابل له ( ومحل بيان ذلك كتب الحساب )

﴿ لو كنده ﴾ فا : فندق : خان النزلاء ج فنادق . نزّل

(١٦٨) لومان (حرف اللام) لية

بضميتين : منزل الضيوف ومنه « كانت لهم جنات الفردوس  
نزلا » وما يهيا للنزول كالنزل بالضم ج انزال — وأصل  
الكلمة لوقانطه بالفارسية

﴿ لومان ﴾ ت : سجن ج سجون — وأصل الكلمة ليمان  
﴿ ليتوغرافيا ﴾ ف : طبع حجر . مطبعة حجر — والكلمة  
بالفرنسية Lithographie أى كتابة الحجر

﴿ ليره ﴾ ف : نضّ ذهبي قيمته مائة قرش اذا كان مصريا  
وهو المعروف بالجنينة المصري والكلمة بالاطالية Lira  
وهي عند الايطاليين تساوي الفرنك عند الفرنسيين

﴿ ليموناده — ليموناظه ﴾ : ليموني : شراب الليمون : ممزوج  
محلول السكر مع عصير الليمون — يسميه الترك ليموناظه  
والاfricanج ليموناده Limonade

﴿ ليوان ﴾ فا : ايوان ج اواوين  
﴿ لية ﴾ م : الية ج اليات كسجدة وسجدات والمثنى اليان  
واليتان .



## حرف الميم

﴿ ماجور ﴾ م : قَعَنٌ : الجفنة يعجن فيها ج قَعُون كقلب  
وقلوب - وأما الدسيعة وأن جاءت بمعنى الجفنة فليست نصا  
في هذا المعنى ويغلب استعمالها في العطية الجزيلة - مصرى

قديم

﴿ مادموازيل ﴾ ف . عذراء ج عذارى - وهى بالافرنسية

Mademoiselle واختار لها بعضهم اسم آنسة ج أوانس

﴿ مارس ﴾ ف : ثالث شهور السنة الافرنجية وكان الاول

من السنة الرومانية القديمة وعدد ايامه ٣١ يوما - ويقابل

شهر اذار الرومى - واشتق اسمه من اسم المرنج

﴿ مارس ﴾ ت : دور مزدوج في لعب النرد

﴿ ماسوره ﴾ ت : أنبوبة ج أنابيب . قصبة ج قصب

كظيمة من حديد أو رصاص يجري فيها الماء تحت الارض

ج كظام

( ١٧٠ ) ماشه ( حرف الميم ) ماى مايس مايه مايو

ماشه ت : أداة ذات شعبتين من حديد بها عسك جمر النار - اختصار لها بعضهم اسم ماقط كمنبر وهو في اللغة مايلقط به .

ما كينة ف : آلة ج آلات . عدة ج عدد بالضم فيهما والعامه تكسرهما - والكلمة بالفرنسيه Machine

ماما ف : أم ج أمهات - والكلمة بالفرنسية Maman

مانيفاتوره ف : أنسجة قطنية مختلفة الالوان والكلمة بالفرنسيه Manufacture

مانيفستوه ف . كشف البضائع المشحونة - والكلمة بالاطالية Manifesto

ماهور ف : مقام في الموسيقى بين الاوج والكردان ماهية ف . مرتب شهرى . شهرية . وظيفة - والكلمة منسوبة الى ماه بمعنى شهر في الفارسيه - وماهية الشئ حقيقته في العربية أخذوها من ( ماهو )

ماى - مايس - مايه - مايو ف : خامس شهور السنة

مترو ( حرف الميم ) مدالية ( ١٧٧ )

الافرنجسية الآن وكان الثالث من شهر السنة الرومانية  
القديمة . وعدد ايامه ٣١ يوما . ويقال له شهر ايار الرومي —  
واللفظ باللاتينية مايوس

م : وعاء من نثار أسنانه ضيق وأعلام واسع  
بوضع فيه اللبن — مصري قديم

م : مسجة : خشبة يطين بها الحائط مساج  
م : منديل مديج يهدي لمن يحضر عقد الزواج  
او هو عام — ربما كان من المصرية القديمة

م : ف قطعة من معدن مضروبة كالنقود تذكاراً  
لأمر ذي بال أو تشريفاً لإنسان امتاز بعمل مجيد أو رمزا  
إلى مذهب — يمكن تسميتها 'مدلاة' لأن صاحبها يديها على  
صدره ولقرب اللفظ من اللفظ — الكلمة بالافرنسية  
Médaille وقد ترجموها بالقونة والنوط والشخص أما  
القونة في اللغة فهي القطعة من الحديد أو الصفر يرفع بها  
الاناء وأما النوط فهو ما يعلق من الشيء ( قاموس ) وأما

(١٧٢) مداليون ( حرف الميم ) مدمس

الشخص فالترجم يقصد به قطعة معدنية مصورة مثل ما يعثر عليه في الآثار القديمة وهذا معني لم ينص عليه في اللغة ومع هذا يمكن إدراجه في قول اللغويين الشخص كل جسم له ارتفاع وظهور وقد جاء في مستدرك التاج أن المشاخص دنانير مصورة

﴿مداليون﴾ ف : مدلاة عظيمة أو حلية على شكل دائري أو يضي فيها صورة معبود أو محبوب أو حلي من حجارة كريمة معلق في سلك تضعه المرأة في جيدها وترسله الي صدرها — ويحسن تسميته بالمرسلة وسماه أديب نصمة والنصمة والصنمة بالتحريك فيهما الصورة التي تعبد (اللسان والتاج) — والكلمة بالافرنسية Médaillon

﴿مدام﴾ ف : سيدة ج سيدات (ست ج سـتات) انظر (قادين)

﴿مدرة﴾ م : محرفة عن مـذرى اسم آلة من ذرا الحنطة يذروها ذرواً نقاها في الريح من تبـها

﴿مدمس﴾ م : فول يوضع في جرّة ليسوي في التنور

(حرف الميم) مرجيحة (١٧٣)

واللفظ مصري قديم

﴿مدود﴾ م : معلق — يظهر ان لفظ مدود محرف عن مزود كمنبر لكن المزود وعاء زاد المسافر والعامه تقصد (بالمدود) موضع علف الماشية

﴿مرته﴾ م : الثفل الذي يبقى أسفل الزبد اذا طبخ ليصير سمناً — وهذا المعنى يناسبه كدادة وقلدة وقشدة على أحد معانيها (انظر قشطة)

﴿مرجونه﴾ م : زنبيل مستدير ذو فوهة ضيقة لها غطاء . قال بعضهم إنها الجونة بالضم وهـ ذه ( كما في القاموس وشرحه ) سلية مستديرة مغطاة أداما تكون مع العطارين

ج جؤن كغرف

﴿مرجيحة﴾ م : مرجوحة أو أرجوحة : قائمان متوازيان من خشب مثبتان في الأرض في طرفيهما الأعلى ثقبان موضوع فيهما محور من حديد أو خشب مار من مركزي مربعين متوازيين من الخشب ذوي شعب واصل بين كل



شعبتين متقابلتين من المربعين قضيب معلق فيه صندوق  
مكشوف يتحرك عليه فيتعبد الأولاد في الصناديق فتتحرك  
بهم صعوداً وهبوطاً تابعة حركة الشعب

هذا نوع من الإراجيح المشاهدة في عصرنا ويسمي  
بأرجوحة الصناديق . وجاء في التاج أن الأرجوحة كانت  
خشبة تؤخذ فيوضع وسطها على تل عال ثم يجلس غلام على  
أحد طرفيها وغلام آخر على الطرف الآخر فترجح الخشبة  
بهما ويتحركان بميل أحدهما بصاحبه الآخر اهـ

﴿ مرسى ﴾ ف : لك الشكر أو شكراً لك أو اشكرك  
تقول ذلك لمن أسدى اليك معروفاً أو كلف نفسه من  
أجلك — والكلمة بالفرنسية Merci

﴿ مركة ﴾ ف : علامة — والكلمة بالفرنسية Marque  
﴿ مريسة ﴾ م : غيراء . سُكْرُكة : شراب من الذرة —  
يظهر أن لفظ مريسة مأخوذ من مرس التمر في الماء أو  
اللبن نعه ومرته باليد فالتمر ممروس ومريس

مريسي ( حرف الميم ) مش ( ١٧٥ )

﴿ مريسي ﴾ م : هواء الجنوب — مصري قديم  
﴿ مريلة ﴾ م : كساء مفتوح من خلف بدون كمين يابس  
الطفل فوق ثيابه وقاية لها — يظهر أن اللفظ مأخوذ من  
رال الصبي يريل اذا سال ريله أي لعبه — ويرادفها الميدع  
والميدعة ج موادع

﴿ مزه ﴾ فا : نقل بالفتح ويضم : أكل الفواكه ونحوها  
مع الشراب ج أنقال

﴿ مزىكة ﴾ ف : موسيقى ( انظر موسيقى )

﴿ مسري ﴾ م : الشهر الثاني عشر من السنة القبطية وهو  
من فصل الصيف

﴿ مسوقة ﴾ ليست بعامية بل اسم آلة من ساق الدابة سوفا  
— سماها بعضهم هراوة والمراوة العصا الضخمة ج هراوى

﴿ مسيو ﴾ ف : سيدي — والكلمة بالفرنسية Monsieur

﴿ مش ﴾ م : ذائب الجبن يأتدم به الفقير — أظنها مصرية  
قديمة — جاء في اللغة مششت الناقة أي حلبتها وترك

في الضرع بعض اللبن

﴿ مش ﴾ م : يستعملها العامة للنفي فيقولون ( مش بطل )  
ويريدون ماهو شيء بطل ومثل مش ( ماهوش ) في اسامهم  
— ولنفي الفعل يوسطونه بين ما والشين فيقولون ( ما كتبش )  
أي ما كتب شيئاً

﴿ مشق ﴾ م : نموذج من الخط يكتب ليقلد ج نماذج —  
وفي القاموس المشق في الكتابة مدّ حروفها

﴿ مشنة ﴾ م : وعاء الخبز . زنبيل . سل أو سله بالفتح  
فيهما ووهم من ضبطهما بالكسر ج سلال وسلات  
﴿ مصلحة الفرن ﴾ م : طريدة التنور : خرقه تبل ويمسح  
بها ج طرائد

﴿ مطوي القلم ﴾ م : سكين صغير يطوي — سماه بعضهم مبرة  
اسم آلة من برت القلم ج مبار

﴿ مطبجي ﴾ ت : طباع . مطبعي . صاحب مطبعة  
﴿ معية الأمير ﴾ م : بطائنه أو حاشيته — يسمى النحاة واو

مغناطيس ( حرف الميم ) مكوك ( ١٧٧ )

المفعول معه واو المعية نسبة الى مع

﴿مَغْنَاطِيس﴾ ف : حجر يجذب الحديد ( انظر كتب الطبيعة )

﴿مِقَشَّة﴾ : كلمة صحيحة اسم آلة من قش الشيء اذا جمعه وقد وهم من قال انها عامية . في التاج المقشة المكنسة

﴿مِكْرَسْكُوب﴾ ف : منظار يرى أصغر الكائنات الدقيقة ويجهر بها ولذا يحسن تسميته ( المجهر ) اسم آلة من جهر بالشيء اذا أعلنه وأظهره كثيراً

﴿مِكْرُوب﴾ ف : كائن حي دقيق يسكن الهواء أو الماء لا يرى الا بالمجهر ولذا يمكن تسميته ( المجهرى ) ومن المجهريات تنشأ الامراض المعدية — واللفظ الافرنسى Micrope وسماه

أديب جرثومة وآخر ذرة ج جراثيم وذرة وذرات ﴿مكرونة﴾ ف : أطرية ( انظر شعرية ) وأصلها في الايطالية Macarona — في التاج المقرونة نوع من الطعام

يعمل من عجين وسمن ولوز ﴿مَكُوك﴾ م : يطلقونه على وشيعة النساج أي الخشبة

التي يجعل فيها لحة الثوب للنسج - لكنه في اللغة طاس يشرب  
منه أعلاه ضيق ووسطه واسع ومكيال يسم صاعا ونصفا -  
ويرادف وشيعة النساج موم الحائك وهي اداة يضع فيها  
الغزل وينسج بها وهي المعروفة بالسمة

﴿ ملاية السرير ﴾ م : مِقرة ( بالكسر ) : ثوب يطرح  
على ظهر الفراش للنوم عليه - واللفظ محرف عن ملالة  
﴿ ملأ ﴾ م : مهاد خشب يوضع على سرير النوم وفوقه الحشية  
يعد أن يكون أصل اللفظ ( مثلا Matelas ) بالافرنسية  
وترجموها بالمرتبة والفراش

﴿ ملأ - مُنلا ﴾ ت : قاض ج قضاة . عالم ج علماء  
﴿ مليار ﴾ ف : الف مليون - واللفظ الافرنسي Millard  
﴿ مليون ﴾ ف : الف الف - وهو بالافرنسية Million  
﴿ مَمَّه ﴾ ت : كلمة يقولها الطفل طالبا الغذاء وأصلها  
بالتركية ( مَمَّه ) بالتخفيف أي الشدى . وقيل مصري قديم  
﴿ مَمَّهْط ﴾ م : رخو - مُستترخ  
﴿ مناوره ﴾ ف : حركات عسكرية إسمارة العسكر



منجّه ( حرف الميم ) مودة ( ١٧٩ )

ودربتهم — والكلمة بالافرنسية Manceuvre

﴿ منجّه ﴾ ف: ثمرة شجر المنجج الهندي يقال انه دخل مصر في عهد واليها اسماعيل باشا وهي فاكهة خضراء أو صفراء تشبه الدوم حجماً ونوى طيبة الرائحة لذينة الطعم

﴿ منقذ النار ﴾ م: موقد . أطيمة ج أطائم على فعائل

﴿ منقلة ﴾ م: لعب بالحصي معروف ويقال انها ( منالة )

بالهمز من ( الآل ) وهو الحصى في اللسان المصري القديم

وأما الآل في اللغة العربية فالأهل وما أشبه السراب

﴿ من كل بد ﴾ م: يقول العامي ( اذهب اليه من كل بد )

يريد يذهب اليه حتما والصواب ( اذهب اليه ولا بد ) أي

لا محالة أو لا مناص أو لا محيد أو لا عوض من الذهاب اليه

أي انه أمر لازم . ولا يستعمل بُدّ الآ في النفي قال

واذا لم يكن من الموت بُدّ فمن العجز أن تكون جباناً

﴿ موبليه ﴾ ف: أثاث . متاع . منقولات — والكلمة

بالافرنسية Mobilier

﴿ موردة ﴾ م: موضع ايراد الماء كما ان المورد موضع

الورود فابست إمامية كما يؤهمه صنيع بعضهم  
﴿ موسيقار ﴾ ف : عازف بالآلات الموسيقية فهو موسيقى  
﴿ موسيقا — موسيقى ﴾ ف : فن الاغاني . مجموعة المعارف  
أي آلات الطرب كالطبل والمزمار والصنوج والدف والطنبور  
والرباب والعود والجنك والناي — يقرب نطق ( موسيقا )  
من نطقها اللاتيني Musica فأخرها الف مقصورة قال صاحب  
المطالع الأولى كتابتها بصورة الالف . لكن الشائع كتابتها  
بصورة الياء وعدّها كلمة عربية ألفها سادسة . ويرى صاحب  
السفينة أن ينطق بالكلمة موسيقى بياء ملفوظة بعد القاف  
كلفظها اليوناني ( موزيكي ) مع ان من أخذها عن اللاتينية  
لم يبقها على لفظها بل نطق بها على منهاج لغته فالفرنسي يلفظها  
موزيكه Musique والانجليزي ميُوزِك Music  
﴿ موضه ﴾ ف : طُرْفَة ج طُرْف . طراز حديث أي نمط  
جديد ج طُرُز — والكلمة بالافرنسية Mode وترجموها  
بالزى والشكل والطرز والكيفية والعادة والطريقة  
﴿ موميا ﴾ م : أجسام الموتى المحفوظة من البلي بالتحنيط

( حرف الميم ) مونه ( ١٨١ )

ولذا يقال لها أجسام مخنطة — كان من عادات المصريين  
تحنيط الموتى لتحفظ أجسامهم من الفساد حتى اذا عادت  
الأرواح يوم النشور وجدها سليمة في اعتقادهم. وفي دار الآثار  
ترى أجساماً مخنطة باقية علي هيئتها الأولى — في القاموس  
وشرحه الحنوط والحناط كل طيب يخلط لا كفان الموتى  
وأجسامهم من ذريرة أو مسك أو عبر أو كافور أو قصب  
هندي أو صندل مدقوق أو غير ذلك — وحنطه وأحنطه  
وضع فيه الحناط فتحنط قال رؤبة

قدمت قبل الغسل والاحناط غيظاً فالقيناه في الأقطار  
وفي قصة ثمود لما استيقنوا بالعذاب تكفنوا بالانطاع  
وتحنطوا بالصبر لئلا يجيفوا . وقالوا للأجسام المخرطة  
أجسام مصبرة كأنهم أخذوه من التحنيط بالصبر —  
والكلمة مصرية قديمة وهي بالفرنسية Momie وتطلق  
الموميا مجازاً على الشخص النحيف اليأس ويطلقها العامة على  
اللحم المطبوخ الذي ينضج كثيراً ويسهل ازدراده  
﴿ مونه ﴾ م : يطلقونها علي طين البناء ويجمعونها علي مؤن

( ١٨٢ ) ميدة الحائط ( حرف الميم ) مينا الساعة

كسورة وسور والرادف لذلك ملاحظ كتاب وأما المونة  
فهي لغة في المؤنة والمؤونة

ميدة الحائط م : يطلونها على الخشبة التي يضعها البناء  
بين مدامكين من الحائط لامتساك البناء ويجمعونها على ميدة  
كسدره وسيدر ولا أصل لذلك في اللغة والمعروف فيها  
في هذا المعنى العرقة محركة جاء في اللسان ( العرقة ) خشبة  
تعرض على الحائط بين اللبن قال الجوهري وكذلك الخشبة  
التي توضع معترضة بين سافى الحائط « ج عرقات -  
المدماك والساف بالفاء والصف من البناء واحد -

﴿ مير ﴾ فا : أمير . رئيس  
﴿ مير ألي ﴾ فا : قائد أربعة كتائب أي نحو أربعة آلاف  
جندي - انظر ( طابور )

﴿ ميرميران ﴾ فا : لقب صاحب الرتبة الاولى أي رتبة ( باشا )  
ومعنى اللفظ في الفارسية أمير الامراء  
﴿ مينا الساعة ﴾ فا : وجهها المرقوم عليه اثنا عشر رقما تدل  
على ساعات الليل والنهار ودقائقهما بواسطة مؤريين



نارجيله ( حرف النون ) ناف ( ١٨٣ )

( عقرين ) متحركين فوقه — والمعروف في اللغة ان المينا  
( بالقصر ويمد ) مرفأ السفينة وجوهر الزجاج ج موان  
( انظر القاموس والتاج في مادة وني ) — سمي هذا الوجه  
مينا لأن مادته من جوهر الزجاج وليس وجه التسمية ان  
الارقام كمراس للمريئين كما ان مرافيء البحر مراس للسفن  
كما خاله أديب

## حرف النون

﴿ نارجيله ﴾ فا : اداة لتسخين الطباق المعروف ( بالتباك )  
( انظر شيشه ) وقد حرفوها الى ( ارگيله ) فأبدلوا النون همزة  
والجيم جيماً مصرية — النارجيلة في الاصل واحدة النارجيل  
بفتح الراء وهو المعروف بجوز الهند — يروي ان شجرته  
كالنخلة إلا أنها لا تكون غلباء تميد بمرتقيها حتى تدنيه من  
الارض ليناً ويكون في القنو الكريم ثلاثون نارجيلة  
﴿ نازك ﴾ فا : تأنيق . ظريف ج ظرفاء  
﴿ ناف ﴾ م : نير : خشبة توضع على عنقي الثورين المقرنين



للحراثة ج انيار

﴿ نافوخ ﴾ م : محرف عن يافوخ أو يافوخ بالهمز وتركه وهو وسط الرأس — ووزن المهور يفعول وجمعه يافوخ ووزن المسهل فاعول وجمعه يوافوخ

﴿ ناموس ﴾ كلمة عربية لها في اللغة معان منها دويّة غبراء كهيئة الذرة تلكح الناس تتولد في الماء الراكد . وهذه هي البعوضة بعينها — فاطلاق الناموس على البعوض صحيح ليس بعامى كما يوهمه صنيع بعضهم

﴿ ناموسية ﴾ : كلمة ج كلل — سموا الكلمة ناموسية لأنهم يتقون بها الناموس بمعنى البعوض فهي عربية صحيحة ﴿ نبوت ﴾ م : هراوة طويلة كان يتخذها الحارس سلاحه ليلاً في مصر ج نبايت — في مستدرك التاج ما نصّه « النبوت كتنور الفرغ النبات من الشجر ويطلق على العصا المستوية لغة مصرية »

﴿ نجفة ﴾ م : جامعة زجاجات فيها مصابيح زيت أو شع أو كبرياء تعلق في عرش المكان وتوقد مصابيحها فتضيء

ماحولها وما أشرفت عليه — علمها سميت نجفة لعلها  
واشرافها فان مادة (نجف) في اللغة تنبئ عن العلو  
والاشراف أو هي مصرية قديمة — سماها كتاب عصرنا  
ثريا تشبیها لها بثريا النجوم وجمعوها على ثريات — ومن  
الغريب أن جمعها بعضهم على (ثريوات) وليس لهذا  
فما أعلم مرجع في اللغة ولا تساعد عليه قواعد العربية

﴿نحلة الصبي﴾ م: خذروف. دُوامة (انظر ديور)

﴿نخشوش﴾ م: خيشوم: أقصى الأنف ج خياشيم

﴿نشابة﴾ م: اسطوانة من خشب يدحى بها رقاق الفطير

وتسمى هذه محورا . في القاموس المحور خشبة يسط بها

العجين وحوّر الخبزة هيأها وأدارها ليضعها في الملة —

في اللغة ( قومٌ نشابة ) بالفتح يَرْمُون بالنشاب بالضم

وهو النبل

﴿نشان﴾ فا: سمة أو وسام بالكسر أي علامة والاصل

فيهما النش اسم بها الحيوان ثم أطلقا على كل علامة

( انظر التاج ) ومن ذلك علامة الشرف الممنوحة للإنسان

(١٨٦) نشائجي ( حرف النون ) نغير

الممتاز فانهم يسمونها وساما وعلامة الرمي المسماة هدفاً وغرضاً  
ودريئة وهي حلقة يتعلم الطعن والرمي عليها قال عمرو  
ابن معديكرب

ظَلَلْتُ كَانِي لِلرَّمَا حِ دَرِيئَةً أَقَاتِلُ عَنْ أَبْنَاءِ جُرْمٍ وَفَرَّتْ  
وَمِنْ هَذَا تَعْلَمُ مَا فِي تَسْمِيَةِ بَعْضِهِمْ عَلَامَةَ الشَّرَفِ ( وساما )  
بِالْفَتْحِ مَصْدَرٌ وَسَمٌ بِمَعْنَى جَمَلٍ مِنَ التَّكَلُّفِ — تَنْبِيهِ يَقُولُونَ  
فِي عَلَامَةِ الرَّمِي ( نَشَانٍ ) بِدُونِ يَاءٍ وَفِي عَلَامَةِ الشَّرَفِ ( نِيْشَانٍ )  
بِالْيَاءِ وَيَجْمَعُونَهُ عَلَى نِيَّاشِينَ وَالْأَصْلُ الْفَارْسِيُّ خَالٍ مِنَ الْيَاءِ  
لَكِنْ نُونُهُ مَكْسُورَةٌ

﴿ نشائجي ﴾ فَا : مِنْ مَحْسَنِ إِصَابَةِ الْهَدَفِ  
﴿ نشوق ﴾ كَصِبُورِ كَلِمَةٍ لَيْسَتْ بِعَامِيَّةٍ كَمَا يُوْهَمُهُ صَنِيعُ  
بَعْضِهِمْ وَمَعْنَاهَا السَّعُوطُ يَجْعَلُ فِي الْمُنْخَرَيْنِ  
﴿ نَظْلَه — نَظْلَى ﴾ ت : مِنْ أَسْمَاءِ النِّسَاءِ وَالْأَصْلُ ( نَازِلِي )  
أَيُّ مُتَدَلِّلَةٍ أَوْ ذَاتِ دَلَالٍ  
﴿ نَغَزَ ﴾ م : مُحَرَفٌ عَنْ نَحَزَ أَوْ نَحَسَ  
﴿ نَغِيرَ ﴾ م : يُطْلَقُونَهُ عَلَى الْبُوقِ لِأَنَّ النِّفْخَ فِيهِ يَدْعُو

نمره (حرف النون) نوته (١٨٧)

الناس الى النفير الى أمر جلال كالتشال قال  
هووا لنازُمرًا من كل ناحية « كلهم فزعوا من نقخة البوق  
ومثل البوق الصور والناقور

﴿ نمره ﴾ ف : عدد . درجة . رقم — Numéro

﴿ ننه ﴾ ت : كلمة تدعو بها الام رضيعها الى النوم —

واصل الكلمة بالتركية (ني) أي النوم

﴿ نني العين ﴾ م : انسانها أو ناظرها قال

لم نلق غيرك انسانا يلاذ به فلا برحت لعين الدهر انسانا

وقال

ناظراه فيما جني ناظراه أو دعاني أمت بما أو دعاني

﴿ نوته ﴾ ف : مذكرة . حاشية . تعليق . تقييد . تلخيص :

اشارات الموسيقى . كُنَّاش (كغراب) أو كُنَّاشَة (كرمّانة)

جاء في الشفاء الكُنَّاش بضم الكاف وتخفيف النون لفظ

سرياني معناه المجموعة والتذكرة وجاء في التاج ان الكُنَّاشَة

أوراق تجعل كالدفتر تقيّد فيها الفوائد والشوارد للضبط

هكذا تستعمله المغاربة وعبارة القاموس « الكُنَّاشات بالضم



(١٨٨٨) ف ( حرف النون ) نكل

والشد الأصول التي تشعب منها الفروع — سمي المرحوم الشيخ حمزة ( النونية ) كناية لكن يظهر من سياق كلام البعض انكار ذلك عليه محتجا بأن اللفظ سرياني وبأن المغاربة استعملوه فتأمل — والكلمة بالافرنسية Note

﴿ نوفمبر ﴾ ف : الشهر الحادي عشر من السنة الافرنجية الآز وكان التاسع من السنة الرومانية كما يدل عليه لفظ Neuf أي تسعة — ويقابله شهر تشرين الثاني

﴿ نولون ﴾ ف : نول : جعل مرور السفينة في بحر أو نهر ج أنوال — والكلمة بالافرنسية Nolis

﴿ نونو ﴾ م : طفل . صغير بلغة الاطفال .  
﴿ نونو القط ينونو نونوة ﴾ م : ماء المهر يموء مواء  
﴿ نكل ﴾ ف : فلوس تختلف قيمتها في مصر بين عشرة ملبات ( قرش ) وخمسة ومليين ومليم مضروبة من معدن أبيض بين الفضة والقصدير يسمى بهذا الاسم أيضا —  
والكلمة بالافرنسية Nickel — كانوا يسمون الفلوس او الدراهم التي فيها نحاس او رصاص ( نَمِيًا ) الواحدة نَمِيَّة ج نَمِيَّات



﴿ نيم ﴾ فا : نصف مقام في الموسيقى  
﴿ نينه ﴾ ت : والدة . أم — والاصل ( ننه )

## حرف الهاء

﴿ هاتور ﴾ م : الشهر الثالث من السنة القبطية وهو من  
فصل الخريف

﴿ هانم ﴾ ت : سيّدة — معرب ( خانم )  
﴿ هباب ﴾ م : يطلقونه على سخام القدر أى سواده وعلى  
سِناج السراج أى أثر دخانه في الحائط — قيل لا بد للسراج  
من السناج — والهباب في اللغة السرعة والنشاط قال لبيد  
فلها هباب في الزمام كأنها صهباء راح مع الجنوب جهاؤها  
﴿ هَجَّ ﴾ م : يقولون ( هج من البلد ) ويريدون نزع عنه  
مغاضبا لا يدرى أين يذهب — يقرب ( هَجَّ ) من ( حج )  
لكن الحج القصد الي بلد معين

﴿ هَجَصَّ ﴾ م : هذيان أو هذر أوثرة في الكلام.  
وهو هاذ وهذاء ومِهْذار وثرثار — يقولون للثرثار

(هـجّاس) بالصاد — يرى أديب أنه محرف عن هجّاس  
بالسين وأن معني هذا كثير الهجّس يحكي كل ما يهجس  
في صدره أي يخطر — وفيه أن (هـجس) ليس متعديا حتى  
يجيء منه صيغة فعّال للمبالغة في فاعل والهاجس في النفس  
قليلًا أو كثيرا ليس الشخص الهاذي فتأمل

﴿هـ دوم﴾ م : يطلقونه على الثياب جديدة كانت أو بالية  
والمعروف في اللغة أن الهدم بالكسر الثوب البالي ج أهدام  
﴿هرجلة﴾ فا : عدم النظام — والكلمة بالفارسية (خرّكه)  
﴿هرش﴾ م : يستعملون الهرش بمعنى حك الجلد بالاظافر  
والمعروف في اللغة هرش الدهر يهرش ويهرش اشتد — ويرى  
أديب أن الهرش محرف عن الجرّش مستندا على ما جاء في  
الصحاح (جرش رأسه أذ احكه بالمشط حتى اثار هبريته)  
وهو قريب

﴿هـ سن﴾ م : يستعملونه اسم فعل أمر بمعنى اسكت  
والصواب (صه) — وأما (هسن) في اللغة فزجر للنعم  
﴿هـ لب﴾ م : بالكسر يستعملونه في مرئاة السفينة وهي

(حرف النون) هلس (١٩١)

حديدية عظيمة ذات شعب معطوفة الرءوس فتغرس في  
الارض وتشدّ بها حبال السفينة فترو أو هي الانجر معرب  
لنكر بالفارسية وهو كما جاء في اللسان خشبات يخالف  
بينها وبين رؤسها وتشد اوساطها في موضع واحد ثم يفرغ بينها  
الرصاص المذاب فتصير كأنها صخرة ورءوس الخشب ناتئة  
تشدّ بها الحبال وترسل في الماء فاذا رست رست السفينة  
فاقامت « ويستعملون الهلب ايضا في حصرم الدلو وهو  
حديدية ذات شعب يستخرج بها الدلو من البئر — والمعروف  
في اللغة أن الهلب بالضم الشعر المجتمع في نهاية ذنب الاسد  
— ولفظ انجر يقرب من Ancre انكر الافرنسي  
« هلس الكلام » م : يقولون هلس يهلس هلسا وهو  
هلاس اذا هرا في منطقه أى أكثر منه في خطأ فكلامه  
هراء روى الصحاح عن ذى الرمة  
لها بشر مثل الحرير ومنطق رخيم الحواشي لاهراء ولا تزر  
والمعروف في اللغة الهلس الدقة والضمور ومرض السل  
كلهلاس بالضم وهلسه المرض يهلسه انهكه وهلس عقله كعني

(١٩٢) هيصه (حرف الواو) واغش

سلب فهو مهلوس العقل -- يحتمل أن هلس الكلام ناشئ  
عن هلس العقل

هيصه م : جابة . صياح . هرج ومرج — يقولون  
من ذلك الاولاد هاصوا وهيصوا وفلان مهياص — وفي اللغة  
هيصُ الطير سلحه وهاص يهيص رمي به

## حرف الواو

وابور \* ف : يطلقونه على آلة يحركها البخار فيقولون  
وابور السكة الحديد ووابور البحر ووابور الطحين ووابور  
الزاط وقد سمي الادباء الاول قطارا والثاني باخرة والثالث  
طحونا بخاريا والرابع مرداسا بخاريا من ردى الارض دكها  
بشيء صلب عريض — والكلمة بالافرنسية Vapeur  
ومعناها بخار

واغش \* م : يطلقونه على الهوام والحشرات — وربما  
كان محرفا عن وزغ بالتحريك جاء في اللغة الوزغ هى سوام  
أبرص بالاضافة واحده وزغة وهى سام أبرص ( انظر مادتي

وزغ وبرص — وليس معروفًا في مصر استعمال الواغش  
في الصوت والجملة كما ظن أديب بل يقولون في ذلك (جوش)  
﴿وجاق﴾ ت : موقد النار للطبخ أو الخبز — وقال أديب  
انه المنصب كمنبر وهو حديدة يوضع عليها القدر وقال آخر  
انه الوطيس أي التنور

﴿وجت النار توج﴾ م : محرف عن اجّت توج اذا تلهبت —  
وأما الوج في اللغة فالسرعة وعيدان يتبخر بها أو يتداوي  
بها والقطا والنعام — قيل عربي محض وقيل فارسي معرب

﴿وحش﴾ م : يستعملونه بمعنى ردىء أو قبيح وهو محرف  
عن وخش بالخاء المعجمة وهو الرديء من كل شيء ورذال  
الناس وسقاطهم للواحد والجمع والمذكر والمؤنث ويثني  
وقد يجمع على أوخاش ووخاش (قاموس)

﴿ودي يودي﴾ م : محرف عن أدى يؤدى لكن  
قد يستعملون الفعل في موضع لا يستعمله الخاصة فيه فالعالمى  
يقول (وديت ابني المدرسة) والخاصى لا يقول أديته اليها بل  
قدته أو بعثته ويقول أديت الدين والإمانة



فيه متلا واعطيت به جذ اذة ورق مكتوبا فيها ما يشيدك الاجرة  
فهذه الجذادة يسميها المولدون وصلا ووصولا وايضا لا  
جرت عادتهم أن يكتبوا فيها (وصاني من فلان كذا عن كيت  
وكيت وقد جاء الوصول بهذا المعنى في شعرتي الدين السروجي  
أنفقت عمري في هو الكوليتني أعطي وصولاً بالذي أنفقت  
وهو تجوز غير معروف في اللغة والمعروف فيها قط الحاسبة  
أي كتابها وقط النصيب أو الجائزة أي الصك المكتوب  
للإنسان بنصيبه أو بصلة يوصل بها ج قطوط — وسميت  
قطوطاً لأنها رقاع وصكوك مقطوعة أي مقطوعة  
﴿ وَلَعَ — وَلَعَةٌ ﴾ م يقولون ولع النار ويريدون أوقدها  
ويقولون هات ولعة ويريدون احضر بصوة أو جذوة  
أو جمرة أو قيساً

﴿ وَنَشَ ﴾ ف : آلة رافعة للإتقال Winch

﴿ وَهَبَ ﴾ م : ما يعطي زائداً على الاجرة ( انظر بقشيش )

والمعروف في اللغة ( هبة ) بدون واو كعدة

﴿ وَهَرَه ﴾ م : أفزعه شديداً فانوهر هكذا يستعملونه .

والذي في كتب اللغة وهره كوعده ووهّره أوقعه فيما لا يخرج  
منه وتوهّره في الكلام اضطره الى ما بقي فيه متحيراً والوهر  
محرّكة شدة الحرّ وتوهج وقع الشمس على الارض

## حرف الياء

﴿يا﴾ م: أمّا: يقولون (يانا يانت) ويريدون أما أنا وأما أنت  
فيستعملون (يا) بمعنى أمّا وهي مصرية قديمة

﴿ياياي يا بوي﴾ م: يا أبي — يقولون ياياي عند القزع أو  
عند العجب والاستغراب من أمر أو عند انكاره

﴿ياخوى﴾ م: يا أخى . يستعملونه كاستعمالهم (ياياي)

﴿يادّ أعدي﴾ م: ياذا الذي من لغو كلام النساء

﴿ياقة القميص﴾ ت: زيق . طوق . لبنة — في القاموس

زيق القميص ما أحاط بالعنق منه والطوق حلّي للعنق وكل

ما استدار بشيء . وفي اللسان اللبنة رقعة تعمل موضع جيب

القميص والجنبه — والمراد بالجيب الطوق لا المعروف عند

العامة — أما البنية فقد اختلف المغويون فيها فقل إنها اللبنة

ياما (حرف الياء) يانه (١٩٧)

(وقد تقدم ذكرها) وقيل انها جربان التميمي وهو طوقة  
الذي فيه الازرار مخيطه فاذا اريد ضمّه اذخلت ازراره  
في العري فضم الصدر الى النحر وبهذا فسر بيت مجنون ليلى  
يضم علي الليل أطفال حبها كما ضم ازرار التميمي البنائق  
ويؤيد هذا بيت ابن الدّمينه  
رمتي بطرف لو كم يمارمت به لبّل نجيعاً نحره وبنائمه  
وقيل انها الدّخرصة وهي كل رقعة نراد في ثوب أو دلو  
يتسع . ( في الاساس ) قيص واسع البنائق وهي الدخاريص  
فعل القول الاول يمكن تسمية ياقه القيص بنية خلافاً  
لما قاله بعضهم من انها ليست صالحة ومثل البنية البنية كعنه  
في اقرب الموارد انها لبنة القميص أي زيته الذي يفتح على  
النحر وهذا يؤيد التسمية السابقة

ياما م : كثير . جم — مصرية قديمة  
يانه ت : نسيج صفيق أو ذو بطانة يبسط فوق الفراش  
للباوس عليه سماها اديب ( ظهارة ) ويمكن تسميتها قرمة  
بالفتح وهي ثوب يقرم به الفراش أي يجلس

(١٩٨) ياور ( حرف الياء ) يلك

ياور فا : ضابط من الجنديّة في حاشية السلطان أو الأمير  
وجمه في الفارسيّة ( ياوران ) - وفسره اديب بالمعنى والمساعد

ياي ت : ألوى . نابض ( انظر زمبلك )

يدك ت : قفش : خف قطع ولم يحكم معرب كفش  
( شفاء ) وأصله ( كدك )

يدوب م : يكاد . على قدر اللازم . بمجرد ما - يقولون

يدوب الماء يملأ الاناء ويدوب الفلوس تكفيني ويدوب

مدفع الظهر يضرب والساعة تدق اثنتى عشرة

يسقجي ت : حاجب . جلاواز - والاصل ياساقجي

يشا ت : ليحي - ليعش

يشمك ت : لنام : لثام ابيض تضعه السيدة على فمها

ولا تبلغ به الانف فاذا بلغت به الانف فهو النقاب

ينما ت : غنيمة باردة . نهب وساب

يك فا : واحد . فرد ج افراد

يلك ت : ثوب للمرأة ذوكمين مفتوح من الامام

يشبه قباء الرجل ( انظر قفطان )

﴿ يك ﴾ ت : طعام ج اطعمه

﴿ يك ﴾ خانه ك ت : مطعم : حجرة الطعام

﴿ يك ﴾ يش ك ت : فاكهة ج فواكه

﴿ ينابر ﴾ ف : الشهر الاول من السنة الافرنجية وهو أول

الشهرين اللذين اضيفا الى السنة الرومانية وكانت عشرة شهور

مبدؤها مارس — وعدد أيامه ٣١ يوما ويقال له كانون الثاني —

قد أخذ اسمه من اسم الملك زانوس فانه كان مختصا به

﴿ يواش يواش ﴾ ت : علي المهمل — علي رسلك — رويدا بالتدريج

﴿ يوز باشي ﴾ ت : رئيس مائة جندي — واللفظ مركب

من ثلاث كلمات (يوز) مائة و (باش) رأس أو رئيس وياء الاضافة

﴿ يوليه ﴾ ف : سابع شهور السنة الافرنجية — وعدد

ايامه ٣١ يوما — وفي الرابع عشر منه عيد جمهورية فرنسا

ويقال له شهر تاموز الرومي — أخذ اسمه من اسم الملك

الروماني (يوليو س قيصر) لانه ولد فيه

﴿ يونيه ﴾ ف : سادس شهور السنة الافرنجية — ويقال له

شهر حزيران الرومي — وهو باللاتينية ژونيوس



## مستدرک

نستدرک على ما سبق في هذا المعجم ما يأتي

﴿أرنیک﴾ ت : مثال . مشق . نوع . نمط — والاصل  
(أورنك) — قد يكتب بالواو كأصله

﴿أستیم﴾ ف : بخار — والاصل بالانجليزية Steam  
﴿برتقان — برتقال﴾ ت : فاكهة في حجم الأترج ذات  
قشر احمر ضارب الى الصفرة وفصوص وبذر حلوة الطعم  
والاصل بورتقال — وربما كان اصل هذه الفاكهة من  
بلاد (البرتغال)

﴿برُوش﴾ ف : حلي للصدر : دبوس كبير من الماس  
تدليه المرأة على صدرها — يحسن تسميته مرسله (انظر  
مداليون) والاصل بالافرنسية Broche

﴿بق﴾ م : فوهة كسوق (انظر بوز) — كلاهما قريب  
من بوش Bouche الافرنسي

﴿ بنو - واتو - فتي ﴾ ف : ناض ذهبي أفرسي  
 مائة سبعة وسبعون غرشا ومايم ونصف - أخذ اسمه من  
 صط ( بنت Vingt ) الأفرسي ومعناه عشرون فان ثبته  
 عشرون فرنكا

﴿ جنرال ﴾ ف : قائد جيش يقابل اللواء أو الفريق في  
 العسكرية - والاصل Général

﴿ جنزير ﴾ فا : معرب زنجير وهو مقياس من حديد طوله  
 عشرة امتار مقسمة مائة قسم تقدر به الابعاد العظيمة كأرض  
 الزراعة وقد يكون طوله عشرين مترا

﴿ جنيه - جني ﴾ ف : ناض ذهبي انجليزي قيمته سبعة  
 وتسعون غرشا ونصف - أخذوا اسمه من ( غينا ) بغربي  
 افريقية لان ذهبه كان يؤخذ منها - ويسمون بهذا الاسم  
 أيضا الناض الذهبي المصري الذي قيمته مائة غرش -  
 ويقولون في ذلك أيضا ليرة انجليزية وليرة مصرية - واللفظ  
 بالافرنجية Guinée فكان الواجب أن يلفظ به بكسر الجيم  
 وبالامالة لكن الخاصة ينطقون به مصغرا بهاء في آخره

ويأخذونها بألف في النصب ويجمعونه على جنهات ويقول  
الناس (جني) بكسرتين أيضا — نض أو ناض المال  
ما كان ذهباً أو فضة عينا جاء في حديث عمر أنه كان يأخذ  
الزكاة من ناض المال (تاج)

﴿ذكر يتو﴾ ف: أمر. مرسوم — والاصل Décret

﴿رمش﴾ م: يقولون (رمش العين) بكسر فسكون  
ويريدون هذبا والمعروف في اللغة أن الرمش محركا  
تفتل في الشفر وحمرة في الجفن مع ماء يسيل وهو  
أرمش وهي رمشاء (لسان) — الشفر بالضم والفاء  
حرف الجفن الذي ينبت عليه الهدب (مصباح) — وجاء  
في مستدرک التاج ورمش العين جفها ولم يضبطه

﴿راهوان﴾ ت: برذون لين الظهر في السير. فرس ذلول  
سهل السير — لم تجيء هذه الكلمة في الصحاح واللسان  
والقاموس ومع هذا جاءت في مستدرک التاج كسحبان  
وقال أنها عربية صحيحة — وجاء في معجم تركي (راهوان)  
فانظر

(٢٠٣)

﴿ريال﴾ ت : نقد فضي قيمته عشرون غرشا اذا كان مصريا  
﴿زهر الطاولة﴾ ت : كعب النرد وهما كعبان من عظم  
كلاهما ذو ستة أوجه معلّمة بنقط من واحدة الي ست على  
شريطة أن يكون مجموع نقط الوجهين المتقابلين سبعة —  
معرب (زار) — فسر (التاج) كعب النرد بفصّه وعبر  
(صبح الاعشى) عن الكعوب بالفصوص (١٤١ ج ٢) —  
واستشهد أديب على فصي النرد بقول الشاعر

تريك احكام فصيحها بحكمها

ضدين في الحال ميمونا وميسورا

﴿سبنسه﴾ ف : ذنابة القطار أو مُذانبه : العربية الاخيرة

التي فيها (الفرمله) — ويظن أن اصلها ايطالي

﴿سردار﴾ فا : رئيس الجيش — واللفظ مركب من

كلمتين فارسيّتين (سر) أي رأس و (دار) أي ممسك

والمعنى ممسك رأس المملّكه أي جيشها

﴿سيكاه﴾ فا : ثالث المقامات الموسيقية الاصلية

﴿شادوف﴾ م : منزفة : ما ينزف به الماء أو هي دليّة تشد

في رأس عود صوب على عود صوب و يسمى  
 في الناحية السادسة ما يجعل على رأس الرأس  
 كالشخص والجمع شواذب لغة مصر

• شربة • ت : مرقه . حساء : طيبخ يتخذ من دقيق و ماء

ودهن ويكون رقيقا نجسي — والاصل جوربا

• شظى • م : شرس من الشراسة وهو سوء الخلق

ويرادفه الشكس من الشكاسة — لعل اللفظ مصري قديم

• شلن • ف : وحدة نقود الفضة الانجليزية و قيمته خمسة

قروش الا ملبا وربما

• شذب • م : يقولون ( طلع شنبه ) ويريدون نبت شارب

و المعروف في اللغة أن الشنب محركا برز و عذوبة في الاسنان

قل ذو الرثمة

لمنياه في شفتيها حوة لعمس وفي اللثات وفي انيابها شنب

• شوكلاته • ف : حلوى تصنع من ( الكاكاو ) والسكر

أو من البن والسكر واللبن Chocolat

• ضرب الرمل • م : كهانة . تكهن . تنجيم : وهو كاهن



ومتكهن ومنجم وعراف — وقيل العراف من يخبر بالماضي  
والسكان من يخبر بالماضي والمستقبل والمنجم من يخبر المستقبل  
وَضَيَّانٌ م : قوى . متين — لعل اللفظ مصري قديم  
طباشير م : فَا : معرب ( تباشير ) . مادة تصنع من حجر  
رخو على هيئة الاصابع يكتب بها على اللوح الاسود  
سماء اديب حكما بالتحريك

﴿ طقم ﴾ ت : مجموعة أدوات لازمة لامر كمجموعة أواني  
السفرة . فئة يتم افرادها أمرا كجوقة الموسيقى — معرب ( طاقم )  
﴿ طونلاته ﴾ ف : زنة متر مكعب من الماء المقطر ثمانمائة  
أقة — ( انظر طن )

﴿ غنارم ﴾ فَا : حسنا فعلت — ( انظر براوو ) — والاصل  
( آفرين )

﴿ فاملية ﴾ ف : أسرة — ( انظر عائلة )  
﴿ فتح الورق أو الودع ﴾ م : تكهس — ( انظر ضرب الرمل )  
﴿ فرمله ﴾ ف : آلة تقف سير آلة اخري أو تخففه — وهي  
بالافرنسية Frein وترجموها باللجام أيضا

(٢٠)

فَنِيَاك : ت : حشو السلاح الناري ( انظر خرطوش )

فَلَانِلَه — فَنَلَه : ف : سيج صوف خفيف Flanelle

قُبَّة القميص : ليست بعامية كما يوهمه صنيع بعضهم فقد

جاء في القاموس من معاني ( القُب ) بالفتح ما يدخل في

القميص من الرقاع . والناس يريدون ذلك الا أنهم يريدون

تاء لان الداخل رقعة

قُرْش — غُرْش : ف : وحدة نقود الفضة وقيمتها عشرة

مليّات أو اربعون باره أو جزء من مائة من الجنيه المصري

والاصل التركي ( غروش ) يقال أنه جاء الى التركي من اليونانية

قَشَاط الطاولة : م : قطعة مستديرة من عظم أو خشب

ذات وجهين متساويين وعددها ثلاثون نصفها أبيض والاخر

اسوديعبرون عنها بالحجارة أو الاقشطة وعبر عنها ( صبح الاشي )

بالمهارك ( ١٤١ ج ٢ ) ولم اجد مادة هرك في كتب اللغة فانظر

كاكاو : ف : لوز هندي أو امريكي يدخل في صناعة

الشوكولاته والاصل Cacao

كُنْتَشِينَه : ف : ورق اللعب — انظر من اين جاء هذا اللفظ

## ﴿ حواش ﴾

بعد أن تم طبع هذا الكتاب وقبل اخراجه الابداء أعدت النظر فيه فلاح لي أن أوشيه بالحواشي الآتية :

﴿ وجه ح ﴾ لا تدخل اداة التعريف على أسماء الشهور إلا على اسم الشهر الاول فيقال « المحرم » وقد حذفها للاضافة الى سنة

﴿ وجه ١٨ ﴾ يسمون الآثار القديمة تحفاً لأن منها طُرُفاً يتنافس في اقتنائها المتنافسون ويسمون مكانها متحفاً ولم يرد من هذه المادة ثلاثي فكأنهم أخذوا اسم المكان من اسم الجنس كما أخذوا مسبعة من السبع أو هو مُتحف بضم الميم اسم مكان من اتحف

﴿ ٢٤ ﴾ يسمى اديب البتسته « البندقي » وهو ثوب كتان رفيع « قاموس »

﴿ ٢٧ ﴾ يرى اديب ان « بدلة » محرفة عن بدلة كسدره

وهو ما يمتن من الثياب في الخدمة

﴿ ٣٠ ﴾ في مستدرك التاج بعد مادة ( برقل ) البرميل

الأكبر وجاء من غلب بن الحارث بن حمزة بن لؤي  
 وهو آخر دية فليس ذلك دليلاً على أنه عربي لأن السبب مرصع  
 من الآخرين

٣٥ - يوطن أديب أن البرذون ولد الحصان والآن الذي يؤخذ  
 من كتب اللغة أن البرذون من الخيل ما كان من غير نوح  
 العرب جافى الخلقة جلداً على السير في الشعاب والوعر و أكثر  
 ما يجلب من الروم

( ٣٨ ) رأيت « معجم الدراري » قابل « البقعة »  
 بالصرة وهذا يوافق المستعمل — وفي « اللسان » الصرة  
 صرة الدراهم وغيرها معروفة وصررت الصرة شدتها

( ٣٩ ) أصل بقتيش بختش بالفارسية

( ٤٦ ) سمي أديب ( بنة ) الكتابة شبابة القلم

( ٤٧ ) شاعت كتابة ( بورصه ) و ( بوسه )

و ( بوسله ) بالواو لكن التعريب يقضى بحذفها — أصل  
 ( بوريك ) بورك

( ٥٤ ) يسمى الخاصة ( التريزه ) منضدة ولحوق التاء

في اسم المكان مما عي فينبغي أن يقال منه

(٥٥) أنكر أديب علي بعض الأدباء سميهم (الداريليا)

(مأساة) خفق

(٦٩) جندره من العرب القديم بمعنى إعادة الخط

الدارس وإعادة وشى الثوب المذهب أي رقه ونقشه —

واستعمله الترك في صقل الثياب بأسطواناتين وقد أخذناه عنهم

(٧٣) سمي أديب (القدر) صادا والصاد الصخر

والنحاس أو هو ضرب منه (قاموس) أو قدور الصخر

والنحاس أو الصخر نفسه قال حسان

رأيت قدور الصاد حول بيوتنا قنابل سحماً في الحلة صبا

والجمع صيدان كتاج وتيجان (تاج)

(٧٣) في القاموس (الحالوم) ضرب من الأقط

وقد نبه في التاج على أنها لغة مصرية

(٧٦) لفظ (خز ندار) مركب من كلمتين الأولى

عربية وهي (خزانة) ويحذفون الفها وتاءها عند التركيب

والثانية فارسية وهي (دار) ومعناها (ممسك) فعني اللفظ



المركب ممسك الخزانة أي المنولي شؤونها فعلى هذا لا يصح كتابته (خازندار) كما يرى اديب

﴿ ٧٧ ﴾ يحسن تسمية بائع الخمر خَمَّارًا

﴿ ٧٨ ﴾ يحسن تسمية (الدَّادِه) مُرَبِّية.

﴿ ٧٩ ﴾ يسمى أديب (الدبلومة) شهادة الحداقة

﴿ ٨١ ﴾ - يظن أن (الدربكه) مأخوذة من دَرَدَاب الطبل

أي صوته

﴿ ٨٢ ﴾ - معني لفظ (دفتر دار) ممسك الدفتر والمراد

متولي حساب الدفاتر

﴿ ٩٥ ﴾ يسمى اديب (خادم السفرة) سَفَرِيًّا على النسب

﴿ ١٠٥ ﴾ استعمال الشريط فيما ذكرناه مأخوذة عن التركية

والشريط في العربية خَوْضٌ مَفْتُولٌ يُشَرِّطُ بِهِ السَّرِيرُ

ونحوه وعتيقة تضع فيها المرأة طيها والعيبة (قاموس) -

وفي مستدرک التاج وصاحبه توفي سنة ١٢٠٥ ما نصه -

« والشريط خيوط من حرير أو من قصب تقطع مع

عضها »

﴿١١٠﴾ في القاموس وشرحه ( الشونة ) مخزن الغلة

لغة مصرية

﴿١٢٠﴾ أصل طوره ( دزت ) بالتركية

﴿١٢١﴾ يرى اديب ان (ظهورات) محرفة عن ظهيرات  
جمع ظهيرة بالضم وهو المعين لأنه يساعد على العمل وليس  
أصلياً فيه كالظهير

﴿١٤٠﴾ يرادف ( القفطان ) القباء بالفتح والجمع أقبية

﴿١٤١﴾ ليس استعمال ( القلة ) بالضم في جرّة الماء مولداً  
فقد جاء في القاموس من معانيها الجرّة العظيمة أو عامة أو من  
الفخار والكوز الصغير اهـ

﴿١٤٤﴾ يسمى اديب ( القومندان ) القُدّام كزُنار

فقد جاء في التاج انه رئيس الجيش

﴿١٤٦﴾ يسمى اديب الكاوتشومطاطا ككتاب وغراب  
من قولهم في الصلا المتمد ( صلا مُطاط ) ولم يرد المطاط  
بهذا الوزن في اللسان والقاموس إلا مقروناً بالصلا وهو  
يشعر بالثبات أيضاً فلماذا يذهب بعيداً ولفظ متطّط أو متمطّط

يؤدي المعنى من كُشِبَ ويشعر بقابلية المط فـتدبر— في القاموس  
الصلا وسط الظهر منا ومن كل ذي أربع وما انحدر من  
الوركين وفي المصباح الصلا كعصا مغرز الذنب من الفرس  
(١٥٩) استحسن اديب تسمية ( الكنتراتو ) قبالة

(انظر المصباح)

(١٧٦) سمي اديب (المشنة) صِفْنَا بالضم وفيه بعد  
لأن الصنفين خريطة طعام الراعي وزناده وأداته —  
وفي التاج المشنة بالكسر كالمكتل — والمكتل كمنبر زنبيل  
يسمى خمسة عشر صاعاً (قاموس)

تم طبعه في مطبعة الرغائب بدار المؤيد بشارع محمد علي  
في ذي القعدة سنة ١٣٣٧ للهجرة — أغسطس سنة ١٩١٩ الميلاد



## أوضاع جديدة

مستعمله في هذا المعجم

(١) — وضع فتحة قائمة فوق الياء دليل على الامالة

كما في ادريس

(٢) — وضع نقطتين فوق الواو دليل على الاشمام

كما في أمنيبوس

(٣) — وضع سهم آخر فوق الكاف كما في الفارسية

دليل على أن ينطق بها جيماً مصرية أى من غير تعطيش

كما في لندر

(٤) — وضع نقطة فوق الكاف دليل على نطقها نونا -

والجيم الثلاثة ينطق بها شيناً مشوبة بالتاء كما في يكيچري

(٥) — الزاي الفارسية ذات ثلاث النقط ينطق بها

كحرف ز الافرنسي أي بين الجيم والشين كما في لوز

(٦) — وضع ضمة مقالوبة على ما قبل الواو دليل على

أن ينطق بها مفخمة كما في لندو

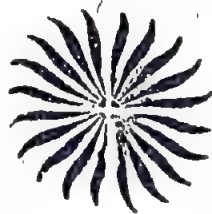
## ﴿ تصحيح خطأ ﴾

صفحة	سطر	خطأ	صواب
٥	١٦	ويؤثر	ويؤثر
٥	٩	ونشروها	ونشروها
٦	١٥	وفي القاموس	وفي شرح القاموس
١٦	١	ويقابله	ويقابله
١٨	١٢	ويقلب	ويقلب
٢٣	٦	باش (آخر السطر)	باشي
٢٤	٨	منفعل	منفعل
٢٥	٤	والخطر	والحظ
٣٤	١١	بُزْزَكْ	بُزْزَكْ
٣١	٦	عن	على
٦٨	٥	چيفت	چفت
٧٥	٩	خودوات	خردوات
٨٨	٤	روزيت	رُزيت
١٠٤	٦	چاووش	چاوش



(٢١٥)

صواب	خطأ	صفحة	سطر
ويقال	وقال	١٠٦	٩
لندو	لندو	١٦٧	٥
الهاء	النون	١٩١	
Batiste	Patiste	٢٤	١٢
Gymnase	Gimnase	٦٩	١
Gonella	Gonnella	٧٠	١
Duel	Duelle	٨٦	١٢
Dix	Dis	٨٧	١
Microbe	Eicrope	١٧٧	١١
Macaroni	Macarona	١٧٧	١٤
Milliard	Millard	١٧٨	١١



# حياة المولف

محلى دياب بك

طلع نجمه من أفق مصر في عصر عزيزها (عباس الأول) سنة ١٢٦٩ للهجرة ، فكفله أمه السيدة (هانم بنت عمران) إلى أن بلغ أشده ، فظمه أبوه السيد (اسماعيل بن درويش) في سلك المتعلمين فقرأ وكتب وحسب واستظار الفرقان الحكيم ، وفي عقد حياته الثاني تعلم في (الازهر) نحو سيدييه وفقه الشافعي وبلاغة عبد القاهر ومنطق ارسطو ، ثم أكمل معارفه في (دار العلوم) التي أقام بانيها عزيز مصر (اسماعيل) فتلقى تفسير الجلالين وفقه الطائي وعلوم الأدب والتاريخ العام وتكوين البلدان والحساب والهندسة والطبيعة والكيمياء فكان في طليعة النابغين من أبنائها ، وفي يوليو سنة ١٨٧٦ للميلاد رُقي إلى درجة استاذ في مدارس الحكومة على اختلاف طبقاتها إلى أن صار من أساتيد المدرسة التي نبغ منها أخيراً ،

(٢١٧)

تم رقي الي درجة مفتش في ديوان المعارف سنة ١٨٩٣ م ،  
ثم اعتزل أعمال التفتيش لاعتلاله في نوفمبر سنة ١٩٠٢ م  
وأُعم عليه عزير مصر ( عباس الثاني ) بالرتبة ( الثانية ) ونال  
قبلها من رتب الشرف ( الثالثة ) و ( الرابعة ) ، وفي غضون مدة  
التعليم والتفتيش ألف مؤلفات نافعة أقرها الديوان وتداولها  
ناس ولا سيما المتعلمون . ترجم بعضها من اللغة الافرنسية  
التي تعلمها بعد العشرين وسافر من أجلها الي بيثها إبان  
أجازات الصيف . وكان يحضر مجالس السيد جمال الدين الافغاني  
العامة والخاصة ويسمع محاضراته وفلسفته ، وكان حكماً  
في المسألة الخلافية بين الشيخ حمزه فتح الله والشيخ الشنقيطي  
وهي مسألة صرف ( عمر ) وعدمه كما ترى ذلك في مقالة له  
في مجلة المقتطف .

بعد أن ترك الحكومة واعتدت صحته اختاره من  
تعهدها الله برحمته الشيخ محمد عبده وكان رئيس الجمعية  
الخيرية الاسلامية وحسن عاصم باشا وكان مدير مدارسها  
التفتيش في هذه المدارس والنظر فيما يصلح أمورها وتنظيمها .

على نسق مدارس الحكومة حتى يكون لابنائها نصيب  
 في شهادات الدراسة الابتدائية فصرف عناية كبرى  
 في اصلاحها وترتيبها على خمس سنين دراسية وسنّ برنامج  
 دروسها وانتقاء معلميها ولم يدع مدخراً في جعبته في سبيل  
 ترقية التعليم فيها وتعلم أبنائها وتربيتهم فكانت نتائجها  
 في الامتحانات الحكومية باهرة تطفئ نور غيرها وصنف  
 من أجلها ستة كتب كتابين في المحفوظات وأربعة  
 في الحساب

وفي سنة ١٩٠٩ اعتزل عمل الجمعية الخيرية الاسلامية  
 ولازم مكتبته بداره التي تحوي آلاف الكتب العربية  
 والفرنسية آخذاً في تصنيف كتاب تاريخ العرب في اسبانيا  
 ورسالة في اللوغاريتمات وكتاب معجم الالفاظ الحديثة  
 مع ما أصابه من اعتلال صحته (شفاه الله وعافاه)

وكان نشيطاً في أعماله صادقاً في أقواله وأفعاله لا يلويه  
 عن الحق جاه عظيم ولا رجاء قريب ، وهو من كبار المحيدين  
 في كتابة الانشاء فمن نثره رسالة كتبها الى صديق خيالي



(٢١٩)

شط مزاره مدرجة في ( مجلة الازهر ) عند ما اقترح المرحوم  
علي مبارك باشا وكان وزير المعارف على الادباء أن ينشئوا  
في هذه المجلة رسائل في أغراض مختلفة من أغراض الحياة ليعت  
من نشاطهم ويحركوا أقلامهم - وهي بنصها الزائق ومعناها الفائق  
« كتابي اليك وقد طال بي الانتظار ، وشوقي يجل  
عن الكيف والانحصار ، فشخصك دائم المثل أمام انساني ،  
وعن سواك من الاخلاء الهائي وأنساني ، فله أيام قضيناها ،  
وليال من الدهر اختلسناها ، كان السرور فيها ضارباً  
خيامة ، والانس ناشراً أعلامه ، طوى بساطها  
وكان الأمر ما كان ، غير أنها غرست بفؤادي شجرة  
الاشجان ، لكن عودها حليف أوبتك ، وتجدها رهين  
اشارتك ، فمتى يقرب المزار ، وتنجلي سحب الكدار ،  
فاضرب لعودك أجلا ، فالعود لاشك أحمد ، واكتب  
بقربك وصلا ، فالوصل أضمن للعهد ، وعهدي من  
خلقك الوفاء ، وحسن الولاء ، فلا تجعل صنفقة شوقي اليك  
خسراً ، بل هبني بعد العسر يسراً ، والسلام »



ومن شعره أبيات رائقة يرثي بها المرحوم  
(حسن توفيق افندي العدل)

وهي :

عاجلته المنون وهو غريب  
مات في ريعان الصبا هل رأيتم  
نعيه جاء مصر من (كبر دج)  
لغة العرب ضيعت من بنيتها  
كم صحاب عليه شقوا جيوبا  
ندبوا فاضلا كريم السجيا  
خلق يشبه النسيم صفاء  
ودعوه وكان يقصد (لندن)  
علموا أن سيستفيد مزايا  
مادروا أن الغرب كان مرادا  
جاءنا في التابوت بحراً كموسى  
يا أبا المفقود اتذنت وتصبر  
شخصه في التراب ثاو ولكن  
إثر داء قد حار فيه الطيب  
إن شمساً وقت الزوال تغيب  
فبلغنا وحل يوم عصيد  
راشداً برأعاش وهو أديب  
وعلا منهم البكا والنحيب  
وجليسا منه الحديث يطيب  
وكال تصبو اليه القلوب  
لا يظنون أنه لا يؤوب  
يتأتى منها لمصر نضيب  
لوفاة حيث الشمس تشوب  
أما شذوا صامتاً لا يُجيب  
فالورى فلذلك ملتقاه شعوب  
ذكره حي خالد لا يغيب



الانتماء الحديثة هذا

١٥

تاريخ العرب في أسبانيا

١٢٥

تاريخ لغات اللغة العربية

٢٠

تاريخ لغات العرب

٦

تباع هذه الكتب الآن المسنة به اليه في المكتبات الآتية:

مكتبة الأستاذ محمد علي

مكتبة مدينة الموصل

مكتبة المال بالبحر